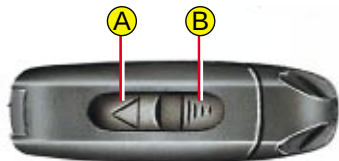




EXPERT





Mando a distancia

El mando a distancia utiliza un emisor de alta frecuencia con las siguientes ventajas:

- No es necesario orientar el mando hacia el receptor del vehículo.
- Es operativo por la parte trasera del vehículo y a través de la carga.
- Tiene un alcance de varios metros.

Nota : La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas...) puede perturbar momentáneamente el funcionamiento del mando a distancia.

En caso de disfuncionamiento permanente, reinicializar el mando a distancia. Ver « Cambio de la pila del mando a distancia ».



Cierre centralizado

El mando a distancia permite el bloqueo o el desbloqueo de las puertas.

Efectuar un impulso sobre el mando **A** para bloquear o sobre el mando **B** para desbloquear.

En caso de no funcionar, repetir el impulso.

Estas operaciones son visualizadas por el encendido de los indicadores de dirección :

- **Desbloqueo** = Parpadeo rápido.
- **Bloqueo** = Encendidos unos dos segundos aproximadamente.

Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el cierre centralizado no se efectúa.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F2- F4 - F15



Cambio de la pila del mando a distancia

Desbloquear la caja para acceder a las pilas.

Pilas : CR 1620 de 3 V.

Después del cambio de pila, es necesario siempre **reinicializar** el mando a distancia. Para ello, poner el contacto y accionar seguidamente el mando a distancia.

Precauciones antirrobo

Antes de dejar su vehículo:

- Suba completamente todas las ventanillas, no deje ningún objeto a la vista.
- Retire la llave de contacto, bloquee la dirección, las puertas y el maletero.

Anotar cuidadosamente los números de las llaves, del mando a distancia, del código confidencial de arranque y del autorradio en la tarjeta especial prevista para ello. Consérvela en lugar seguro.

No tire las pilas gastadas.
Entréguelas a los concesionarios
o en los puntos de recogida autorizados
(almacenes de fotografía, etc.).



Llave antiarranque electrónica

La llave permite bloquear todas las cerraduras del vehículo y poner en marcha el motor.

Cierre centralizado con la llave

La llave permite, a partir de una de las dos puertas delanteras, el bloqueo o el desbloqueo de estas puertas.

El cierre centralizado actúa sobre las dos puertas delanteras y la puerta lateral.

Si una de las dos puertas delanteras está abierta o mal cerrada, el cierre centralizado no se efectúa.

Este dispositivo ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO bloquea el sistema de alimentación del motor.

El sistema se activa automáticamente cuando se retira la llave de contacto.

Todas las llaves disponen de un dispositivo antiarranque electrónico.

Solamente sus llaves pueden arrancar su vehículo.

Introduzca su llave en el antirrobo.

Una vez establecido el contacto se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo antiarranque electrónico.

Si la llave no es reconocida, el arranque resulta imposible.

El número de la llave está en código de barras en la etiqueta adjunta a la llave.

En caso de pérdida, el representante de la Red de la Marca podrá suministrarle unas llaves o mando a distancia nuevos.



Tarjeta de CÓDIGOS

Una tarjeta confidencial le es entregada junto con el vehículo.

Esta tarjeta lleva oculto un código de acceso que permite al representante de la Red de la Marca realizar el mantenimiento del dispositivo de antirrobo electrónico.

No raspe la zona confidencial, su integridad es la garantía del dispositivo antirrobo electrónico.

Su pérdida lleva consigo la desprotección de su sistema antiarranque codificado.

En caso de cambio de propietario del vehículo, es indispensable que éste entre en posesión de la tarjeta de CÓDIGOS.

Guárdela siempre en lugar seguro.

No la deje nunca dentro del vehículo.

Consejo

Respecto al Antiarranque Electrónico, guardar cuidadosamente la tarjeta confidencial que contiene su código específico en lugar seguro (nunca en el interior del vehículo).

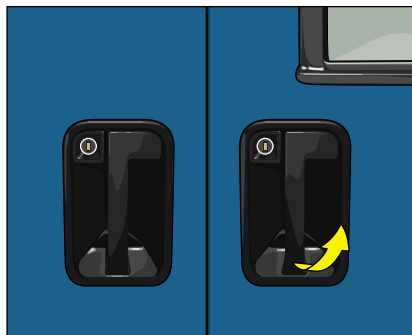
En caso de pérdida, solamente el representante de la Red de la Marca podrá suministrarle unas llaves nuevas o un mando a distancia con ayuda de dichos números.

Para cualquier modificación de la llave (añadir, suprimir o sustituir una o más llaves) es imperativo dirigirse a la Red de la Marca provisto siempre de la tarjeta confidencial.

ATENCION

No modificar en ningún caso el circuito eléctrico del antiarranque electrónico, ya que podría imposibilitar la puesta en marcha del vehículo.

La pérdida de la tarjeta confidencial requerirá una intervención importante por parte de la Red de la Marca.

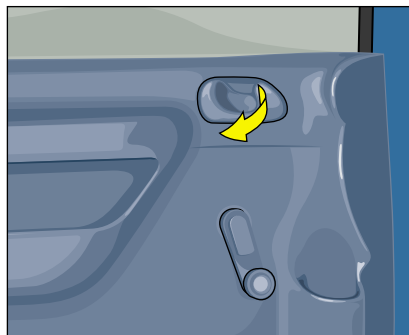


PUERTAS DELANTERAS

Apertura desde el exterior

Para desbloquear, introducir **completamente** la llave en la cerradura; girarla o desbloquear con el mando a distancia.

Tirar de la empuñadura hacia sí.



Apertura desde el interior

Tirar de la manecilla hacia sí.

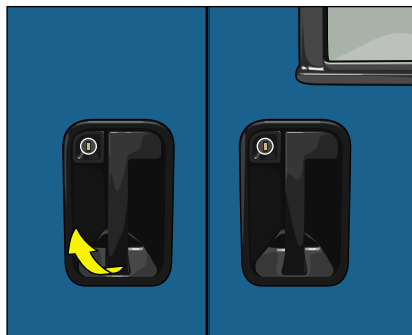
Bloqueo desde el interior

Los botones de la puerta del conductor, del pasajero y de la puerta lateral permiten, si se presionan, accionar el cierre centralizado eléctrico* cuando las puertas delanteras están cerradas.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F2- F4 - F15

* Según versión o país

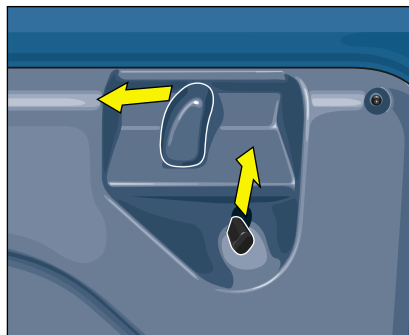


PUERTA LATERAL CORREDERA

Apertura desde el exterior

Para desbloquear, introducir completamente la llave en la cerradura, girarla hacia la derecha, tirar de la empuñadura y desplazar la puerta hacia atrás.

Para bloquearla, girar la llave hacia la izquierda.



Apertura desde el interior

Para desbloquear y abrir, sacar el botón y tirar de la empuñadura hacia atrás.

Para bloquear, presionar introduciendo el botón.

Esta puerta puede ser bloqueada incluso si está completamente abierta. Asegúrese, para obtener este bloqueo, de que esté completamente abierta.

Para desbloquearla, tire enérgicamente de la puerta hacia adelante.



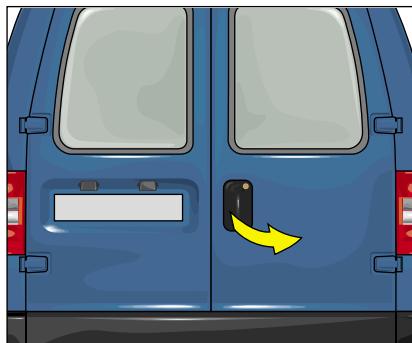
Seguro para niños

Impide la apertura, desde el interior, de cada una de las puertas traseras.

Este dispositivo funciona independientemente del cierre centralizado.

Introducir, por ejemplo, el extremo de la llave en la cavidad roja y girarla.

No circule con la puerta lateral corredera abierta.



PUERTAS TRASERAS

Apertura desde el exterior

Para desbloquearlas, introducir completamente la llave en la cerradura; girarla hacia la izquierda y tirar hacia sí de la empuñadura del batiente derecho.

Para abrir el batiente izquierdo, bascule la palanca **A** y abra la puerta.

Para bloquearla, gire la llave a la derecha.

Al cerrar la puerta, comenzar por el batiente izquierdo.



Apertura desde el interior*

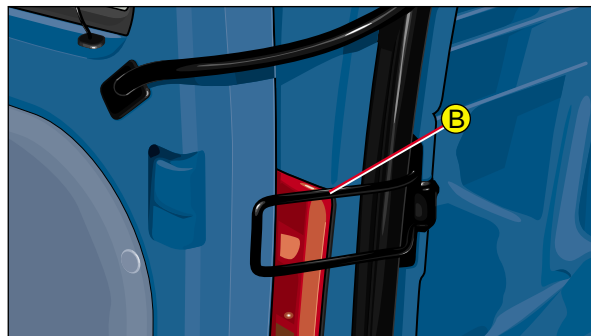
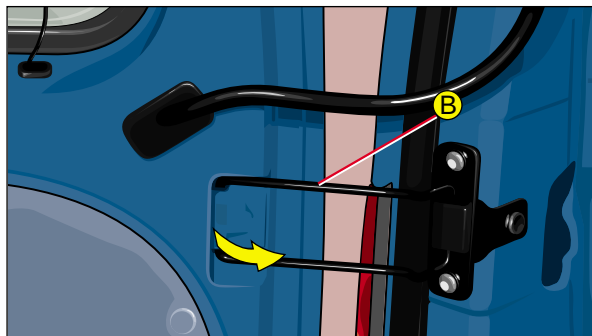
Para desbloquear, sacar el botón y abrir primeramente la puerta izquierda.

Para abrir la otra puerta, tirar de la palanca **A**.

Al cerrar, comenzar por el lado derecho.

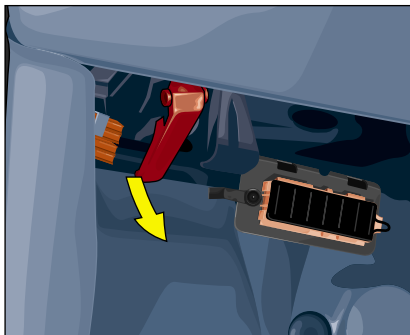
El cierre de la puerta izquierda cierra la palanca **A**.

* Según versión o país

**Apertura a 180°***

Liberar el tirante **B** tirando hacia sí cuando la puerta esté parcialmente abierta.
Al cerrarla, el tirante se engancha automáticamente.

* Según versión o país



Capó motor

Tirar hacia sí del mando situado bajo el tablero de a bordo, a la izquierda del volante, para desbloquear el capó.

Levantar la paleta **A** situada en el borde y en el centro del capó y levantarlo

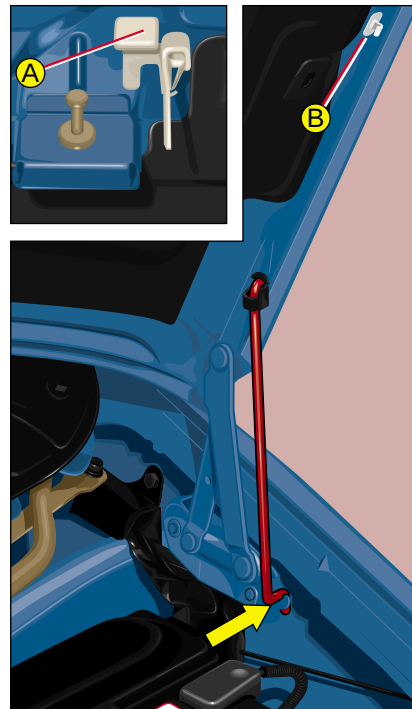
Colocar la varilla soporte como indica el esquema.

Asegurarse de su colocación correcta.

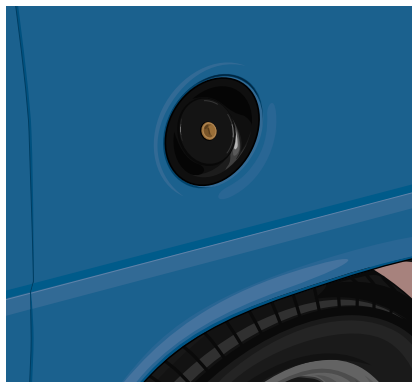
Para cerrarlo

Colocar de nuevo la varilla en su alojamiento **B** presionando.

Bajar el capó y soltarlo al final del recorrido.



Verificar el bloqueo efectivo del capó.



La apertura y el cierre del tapón del depósito son independientes de las puertas.

Tapón con llave

Girar la llave un cuarto de vuelta para abrir o cerrar.

La etiqueta pegada en el interior de la trampilla de llenado indica los carburantes autorizados.

En caso de sustitución del tapón, compruebe que es del mismo tipo: estanco.

En la versión motor gasolina con catalizador, es obligatorio el carburante sin plomo.

La boca de llenado tiene un orificio menor, que sólo permite echar gasolina sin plomo.

Con el depósito prácticamente lleno, no insista más al tercer corte automático de la pistola; esto podría provocar algún disfuncionamiento en el vehículo.

Capacidad del depósito (litros) :
80 aproximadamente.

ATENCIÓN: En caso de echar un carburante inadecuado a la motorización del vehículo, es indispensable vaciar el depósito antes de poner en marcha el motor.

La etiqueta pegada en el interior de la trampilla de llenado indica los carburantes autorizados.



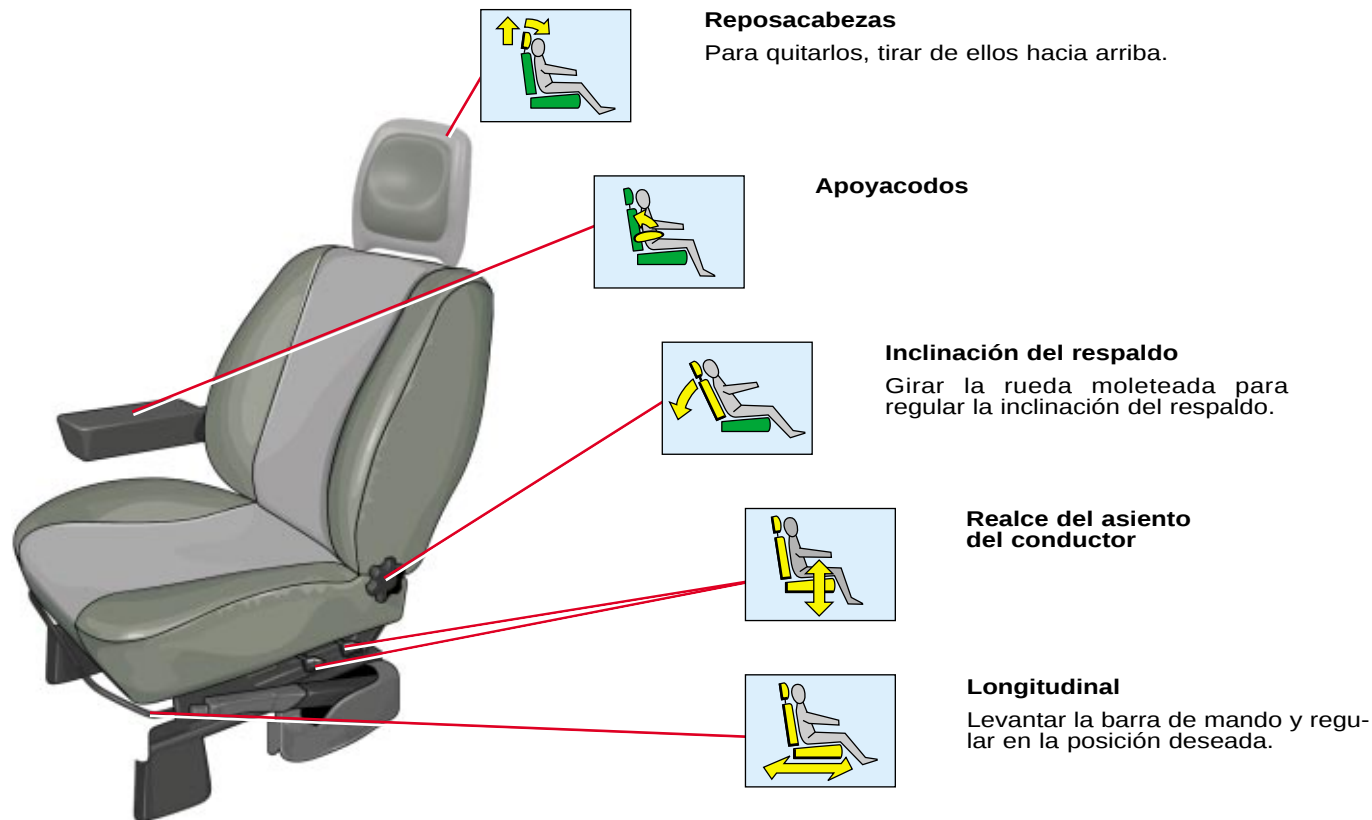
GASOLINA SIN PLOMO

DIESEL

GASOIL

Los motores gasolina están concebidos para funcionar con carburante RON 95 ; sin embargo, para obtener una conducción más agradable (motor gasolina), le recomendamos el carburante RON 98.

* Según versión o país



* Según versión o país

ASIENTO BASCULANTE TRASERO

Versión Combi 8/9 plazas

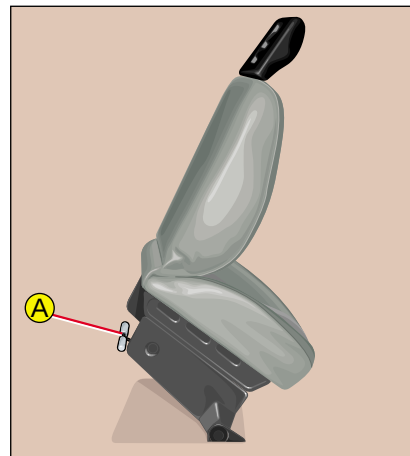


Basculamiento del asiento

Acceso a las plazas traseras

Levantar la empuñadura **A** para desbloquear el asiento y abatirlo.

Emplazamiento : ver COMBI 8/9 plazas página 20.





El volante se puede regular en altura.

Estando parado, regule primeramente su asiento en la posición mejor adaptada.

Desbloquee el volante empujando el mando de reglaje.

Ajuste la altura del volante y después bloquéelo tirando a fondo hacia usted del mando de reglaje.

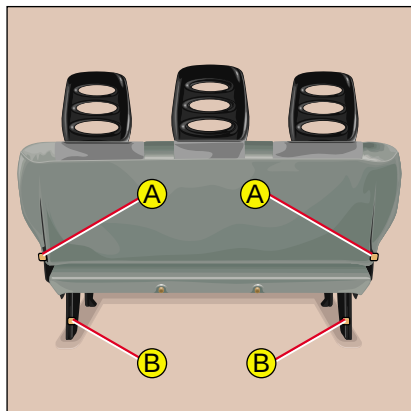
Procure guardar una visibilidad correcta de las pantallas del cuadro de a bordo.

IMPORTANTE

**Por medidas de seguridad,
estas maniobras no deben efectuarse circulando.**

BANQUETA TRASERA

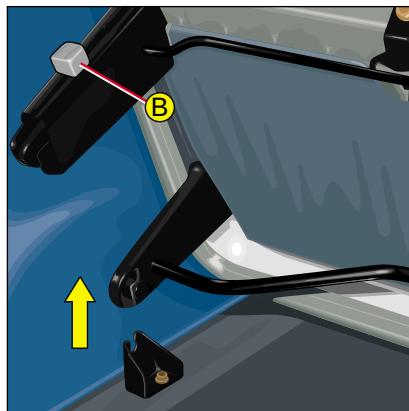
Versión Combi 8/9 plazas



Basculamiento del respaldo

Levante la palanca **A** y bascule el respaldo hacia delante.

Para facilitar la maniobra de **A**, se recomienda presionar en la parte superior del respaldo antes de abatirlo.



Quitar la banqueta

Después de haber basculado el respaldo, levante la palanca **B**.

Incline la banqueta hacia delante y retírela de sus puntos de fijación.

Poner la banqueta

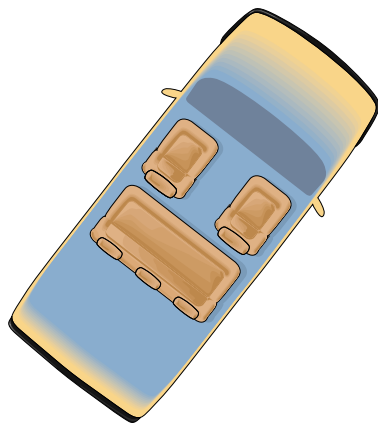
Meta las patas delanteras en los puntos de fijación.

Basculé la banqueta abatida hacia atrás y levante el respaldo.

Comprobar el anclaje correcto del conjunto.

Durante las manipulaciones de quitar y poner la banqueta, preste atención para no pellizcarse.

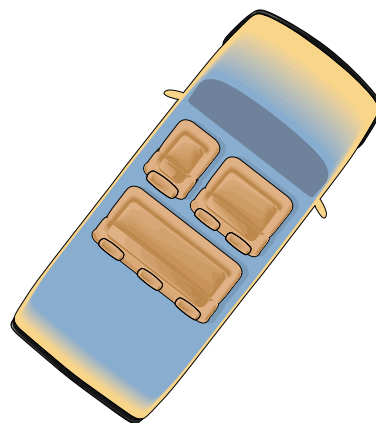
Los vehículos están equipados de serie con dos asientos individuales delanteros.



DISPOSICIÓN CINCO PLAZAS

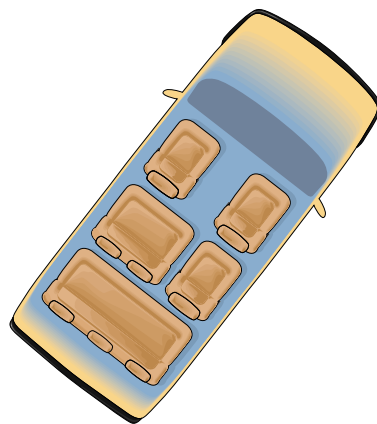
La versión base lleva una banqueta de tres plazas en la segunda fila.

Esta banqueta es desmontable.



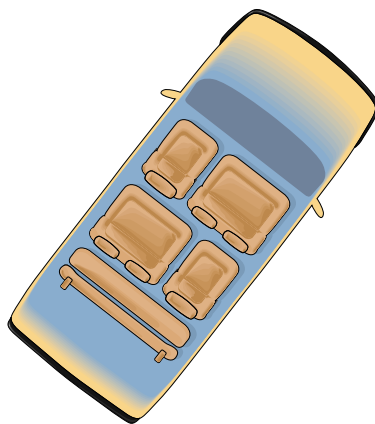
DISPOSICIÓN SEIS PLAZAS

La versión seis plazas permite disponer de una banqueta de dos plazas delanteras en lugar del asiento de pasajero individual.

**DISPOSICIÓN OCHO PLAZAS**

Esta versión dispone de una banqueta de tres plazas en la tercera fila.

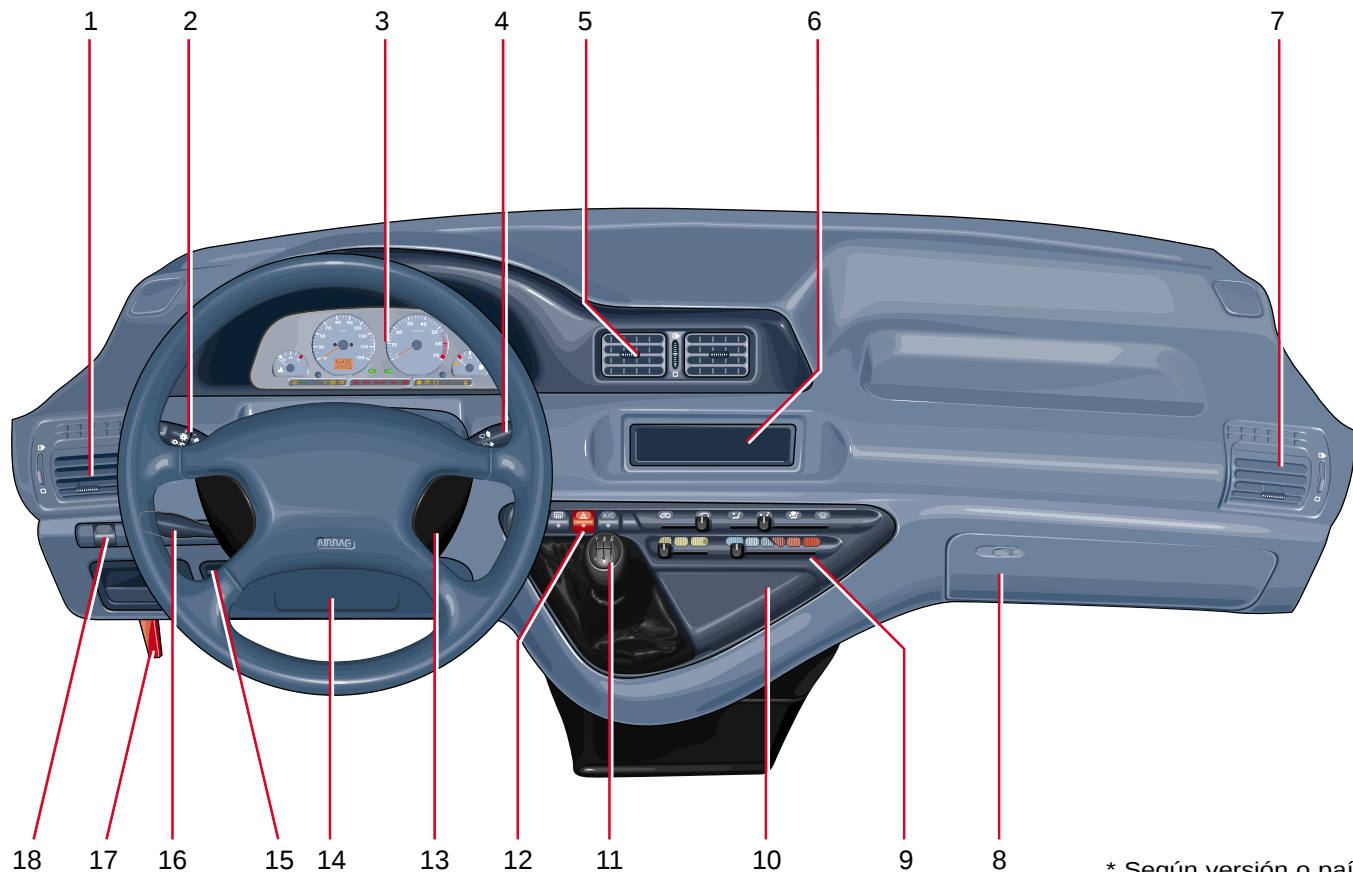
En este caso, con el fin de facilitar el acceso a la tercera fila, la configuración de la segunda fila cambia a una banqueta fija de dos plazas, situada a la izquierda, y un asiento individual basculante a la derecha.

**DISPOSICIONES NUEVE PLAZAS**

Esta versión permite disponer de una banqueta de dos plazas delanteras en lugar del asiento de pasajero individual.

La banqueta tres plazas de la última fila del combi es :

- de respaldo abatible;
- basculante,
- desmontable.



* Según versión o país

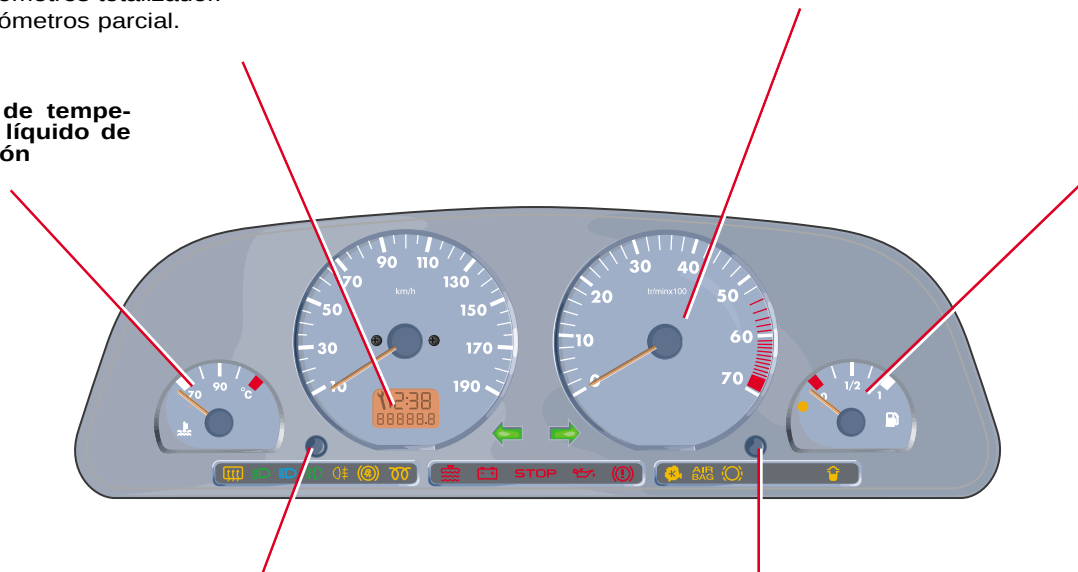
- | | | |
|--|---|---|
| 1 Aireador lateral izquierdo & Desempañado luna lateral. | 6 Emplazamiento autorradio o portaobjetos. | 12 Mandos: <ul style="list-style-type: none">• Luces de señal de peligro.• Deshelado de las lunas de puertas batientes traseras.• Aire acondicionado.• Deshelado y desempañado de los retrovisores. |
| 2 Mandos: <ul style="list-style-type: none">• Alumbrado.• Indicadores de dirección.• Claxon.• Piloto antiniebla trasero. | 7 Aireador lateral derecho & Desempañado luna lateral. | 13 Antirrobo - contacto. |
| | 8 Guanteras. | 14 Trampilla de acceso a la caja de fusibles. |
| | | 15 Reglaje de los faros. |
| 3 Cuadrantes de a bordo. | 9 Mando de calefacción/ventilación. | 16 Palanca regulador de velocidad. |
| | | 17 Apertura capó motor. |
| 4 Mandos: <ul style="list-style-type: none">• Lavalunas.• Limpiaparabrisas delantero. | 10 Cenicero & Encendedor de cigarrillos. | 18 Interruptor regulador de velocidad. |
| 5 Aireadores centrales. | 11 Palanca de velocidades. | * Según versión o país |

Indicador

- Reloj digital.
- Indicador de mantenimiento.
- Indicador de nivel del aceite motor.
- Cuentakilómetros totalizador.
- Cuentakilómetros parcial.

Cuentarrevoluciones

No invadir la zona roja.

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración**Indicador de carburante****Mando de indicación :**

- Cuentakilómetros totalizador.
- Cuentakilómetros parcial.
- Puesta a cero del cuentakilómetros parcial.

Reostato de alumbrado cuadro de a bordo

Ver página 31

Reglaje de la hora

Ver página 30

* Según versión o país

**Indicador de temperatura del líquido de refrigeración****Testigo de alerta de temperatura de líquido de refrigeración**

En tiempo normal, la aguja indica una temperatura que puede llegar a los 100°C.

En condiciones de utilización severas, en tiempo caluroso, la aguja puede aproximarse a las marcas rojas.

Si el testigo se enciende, detenerse inmediatamente y parar el motor; **el motoventilador puede continuar funcionando un cierto tiempo**; dejarlo enfriar antes de verificar el nivel tomando las precauciones indicadas en el capítulo IV - Mantenimiento - «Niveles, verificaciones».

Este calentamiento puede obedecer a múltiples causas; acudir al representante de la Red de la Marca más próximo.

**Indicador de carburante**

Cuando el testigo de mínimo se enciende permanentemente rodando por carretera horizontal, la reserva es de 6 litros aproximadamente.

Capacidad del depósito (litros) :

80 aproximadamente.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F2

Indicador Multifuncional

Al poner el contacto, el indicador muestra sucesivamente :

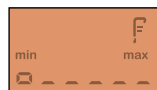
- Indicador de mantenimiento.
- Indicador de nivel del aceite motor.
- Cuentakilómetros totalizador.

Indicador de nivel del aceite motor

Al poner el contacto, el indicador de mantenimiento se ilumina durante unos segundos; seguidamente, aparece indicando el nivel de aceite motor durante unos 10 segundos.



Maxi



Mini

Verificar con la varilla de nivel de aceite manual.

Controlarlo en un suelo horizontal, después de diez minutos, al menos, de haber parado el motor.



Falta de aceite = Parpadeo de los segmentos

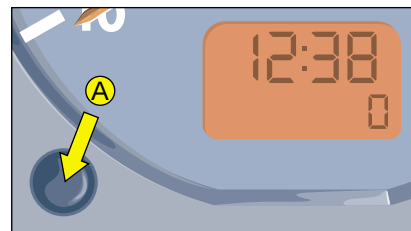
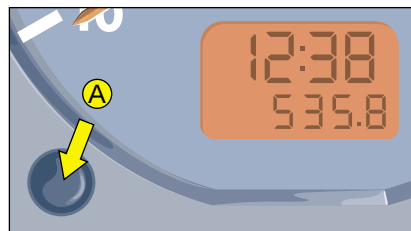
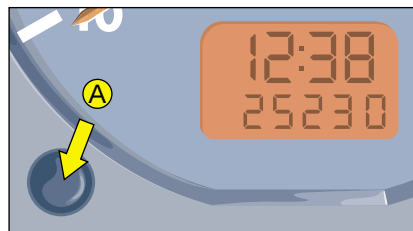
Completar imperativamente el nivel. Riesgo de deterioro del motor.



El parpadeo indica un incidente en el funcionamiento del indicador.

Consultar al representante de la marca.

* Según versión o país



Cuentakilómetros totalizador & Cuentakilómetros parcial

Una presión sobre el botón **A** permite alternar la indicación del cuentakilómetros totalizador con el parcial.

Puesta a cero del cuentakilómetros parcial

Con un impulso prolongado del botón **A**, el indicador parpadea 3 veces y marca **0**.

Indicador de mantenimiento

Informa de la proximidad de la siguiente revisión periódica a efectuar según las indicaciones de la guía de mantenimiento.

Funcionamiento:

Al poner el contacto, y durante unos segundos, el indicador del totalizador kilométrico indica el número de kilómetros que faltan hasta la próxima revisión.

Ejemplo : le quedan por recorrer antes de la próxima revisión :



Cinco segundos después de poner el contacto, el totalizador kilométrico continúa su funcionamiento normal y el indicador señala el kilometraje total y parcial.



El kilometraje a recorrer hasta la próxima revisión es inferior a 1.000 km.

Ejemplo : le quedan por recorrer antes de la próxima revisión : 900 km. Al poner el contacto, y durante cinco segundos, el indicador :



A los cinco segundos de poner el contacto, el totalizador kilométrico prosigue su funcionamiento normal y el símbolo de mantenimiento permanece encendido.

El símbolo señala indica que próximamente será necesario efectuar una revisión periódica. El indicador señala el kilometraje total o parcial.



El kilometraje de revisión ha sido sobrepasado

A cada puesta del contacto, y durante cinco segundos, el símbolo de mantenimiento y el kilometraje sobrepasado parpadean.

Ejemplo: usted ha rebasado en 300 km el kilometraje previsto para la revisión. Deberá efectuar la revisión de su vehículo sin esperar.



A los cinco segundos de poner el contacto, el totalizador kilométrico prosigue su funcionamiento normal y el símbolo de mantenimiento permanece encendido.



Periodicidad de mantenimiento

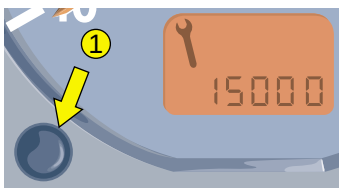
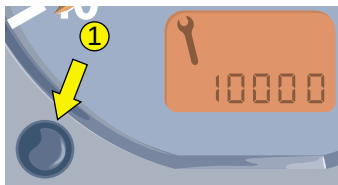
En el caso de utilizar su vehículo en condiciones especialmente difíciles, es necesario recurrir al plan de mantenimiento «condiciones severas» que comprende unas periodicidades de revisión paralelas a las de utilización normal (Ver guía de mantenimiento).

Observación: si el tiempo máximo entre dos vaciados fuera alcanzado antes del límite de kilometraje establecido, el símbolo de mantenimiento se enciende y el indicador señala «0» una vez rebasado dicho kilometraje.



Para cambiar la periodicidad de mantenimiento

- Cortar el contacto.
- Pulsar el botón **1** y mantenerlo pulsado.
- Poner el contacto.
- El kilometraje hasta la próxima revisión parpadea.
- Soltar seguidamente el botón.
- La periodicidad de mantenimiento aparece indicada.
- Cada impulso sobre el botón **1** permite alternar las periodicidades de mantenimiento.



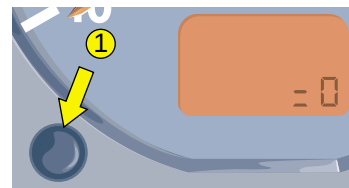
- Cuando la periodicidad de mantenimiento seleccionada aparece indicada, pulsar durante diez segundos el botón **1** para validarlo (la periodicidad de mantenimiento seleccionada parpadea durante diez segundos).

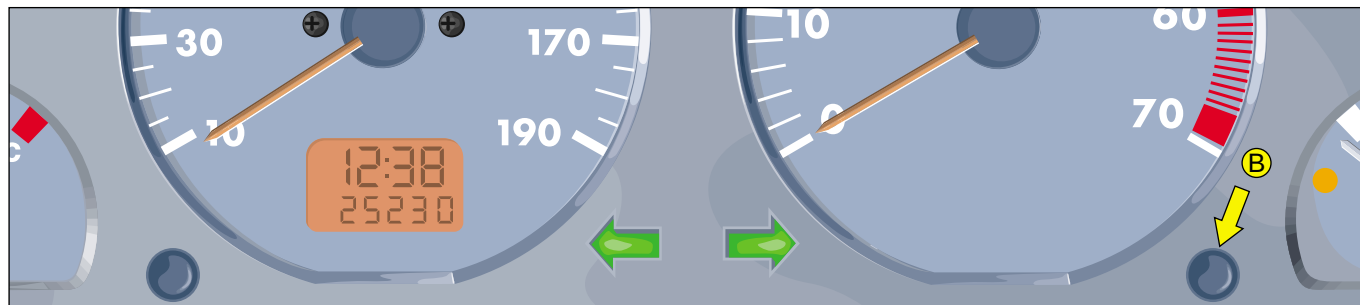
Soltar el botón para validarla cuando el indicador deja de parpadear.

Puesta a cero

El representante de la red de la marca efectúa esta operación después de cada revisión. Sin embargo, si fuera usted personalmente quien realiza la revisión, el procedimiento de puesta a cero, es el siguiente:

- Cortar el contacto.
- Pulsar el botón **1** y mantenerlo pulsado.
- Poner el contacto.
- El kilometraje hasta la próxima revisión parpadea.
- Mantener el botón **1** pulsado durante diez segundos.
- El indicador señala «=0» y el símbolo de mantenimiento desaparece.





Reloj digital

La puesta en hora se efectúa **con el contacto puesto y motor parado** ejerciendo una presión de más de tres segundos sobre el botón **B** ; las horas parpadean.

Reglaje de la hora

- **Impulso breve**, desfile lento. **Impulso prolongado**, desfile rápido.

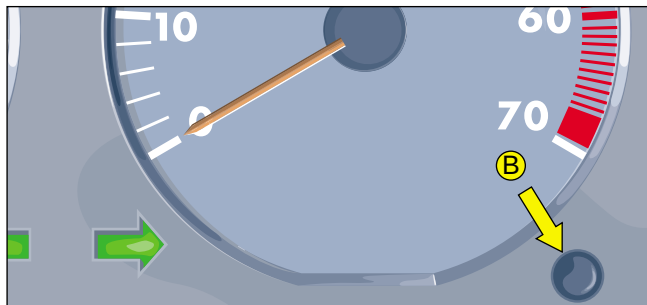
Si no se oprime el botón durante 5 segundos : La hora queda memorizada; los minutos parpadean.

Reglaje de los minutos

- **Impulso breve**, desfile lento. **Impulso prolongado**, desfile rápido.

Si no se oprime el botón durante 5 segundos : Los minutos quedan registrados.

Nota: el reloj funciona con la apertura de la puerta del conductor y se apaga un minuto después de su cierre; el reloj se apagará a los diez minutos si se la puerta del conductor se queda abierta.



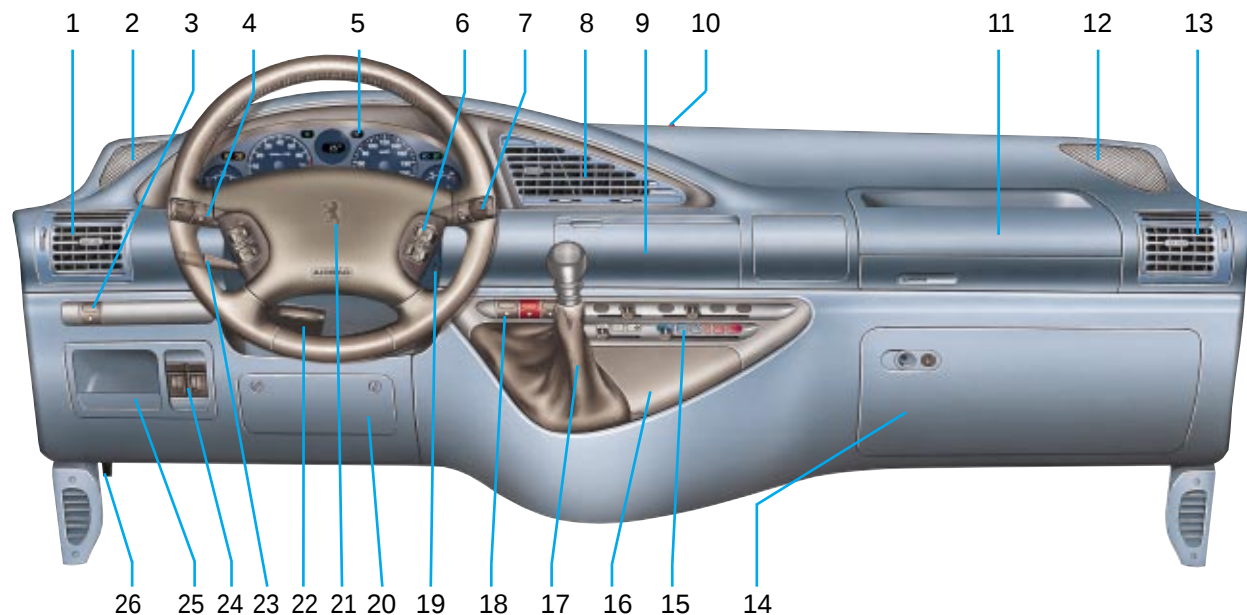
Reostato de alumbrado

El reglaje debe efectuarse **con el motor en marcha y luces de posición encendidas**, presionando el mando **B**.

- **Impulsos sucesivos**, el alumbrado del cuadro de a bordo varía progresivamente.
- **Impulso mantenido**, el alumbrado varía rápidamente.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F19



- | | | |
|---|--|--|
| 1 Aireador lateral izquierdo | 11 Airbag de pasajero*. | 22 Mando de reglaje del volante |
| 2 Altavoz izquierdo (Tweeter). | 12 Altavoz derecho (Tweeter). | 23 Palanca regulador de velocidad |
| 3 Interruptor regulador de velocidad. | 13 Aireador lateral derecho | 24 Mandos: <ul style="list-style-type: none"> • Reglaje de los faros. • Reostato de alumbrado cuadro de a bordo |
| 4 Mandos: <ul style="list-style-type: none"> • Claxon. • Alumbrado. • Indicadores de dirección. • Faros antiniebla. • Luces traseras de niebla. | 14 Guanterera. | 25 Portaobjetos |
| 5 Cuadrantes de a bordo. | 15 Mandos: <ul style="list-style-type: none"> • Aire acondicionado o calefacción/ventilación | 26 Apertura capó motor |
| 6 Mandos autorradio en el volante | 16 Cenicero delantero con encendedor | |
| 7 Mandos: <ul style="list-style-type: none"> • Limpiaparabrisas delantero. • Lavalunas. • Limpialuneta trasero. | 17 Palanca de velocidades. | |
| 8 Aireadores centrales | 18 Mandos: <ul style="list-style-type: none"> • Aire acondicionado • Luces de señal de peligro • Deshelado luneta trasera. | |
| 9 Emplazamiento autorradio o portaobjetos | 19 Antirrobo - contacto | |
| 10 Testigo de llave antiarranque electrónico. | 20 Trampilla de acceso a la caja de fusibles | |
| | 21 Airbag de conductor | |

* Según versión o país

Cuentarrevoluciones

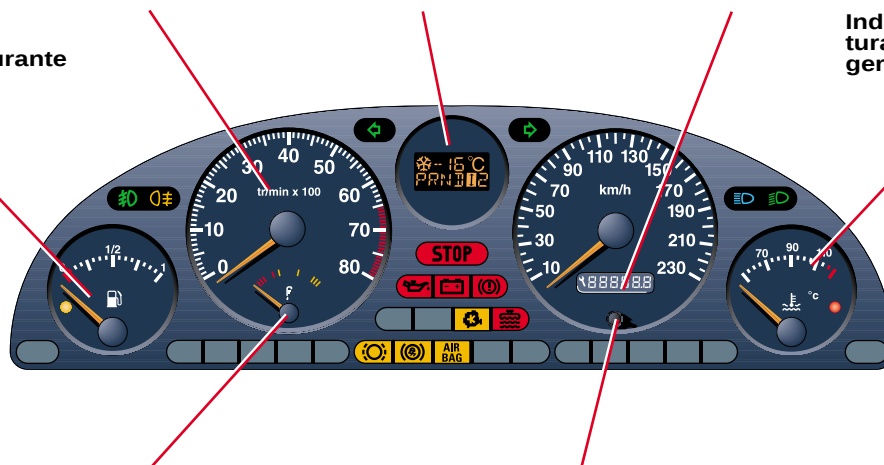
No invadir la zona roja.

Indicador

- Temperatura exterior.
- Indicador de caja de velocidades automática.

Indicador

- Indicador de mantenimiento.
- Cuentakilómetros totalizador.
- Cuentakilómetros parcial.

Indicador de carburante**Indicador de temperatura del líquido de refrigeración****Nivel de aceite motor temporizado****Mando de indicación :**

- Cuentakilómetros totalizador.
- Cuentakilómetros parcial.
- Puesta a cero del cuentakilómetros parcial.



Indicador de temperatura del líquido de refrigeración

Testigo de alerta de temperatura de líquido de refrigeración

En tiempo normal, la aguja indica una temperatura que puede llegar a los 100°C.

En condiciones de utilización severas, en tiempo caluroso, la aguja puede aproximarse a las marcas rojas.

Si el testigo se enciende, detenerse inmediatamente y parar el motor; **el motoventilador puede continuar funcionando un cierto tiempo**; dejarlo enfriar antes de verificar el nivel tomando las precauciones indicadas en el capítulo IV - Mantenimiento - "Niveles, verificaciones".

Este calentamiento puede obedecer a múltiples causas; acudir al representante de la Red de la Marca más próximo.

El testigo **STOP** parpadea a la vez que se enciende el testigo.



Nivel de aceite motor temporizado

Al poner de nuevo el contacto, la aguja indica el nivel de aceite y vuelve a la posición cero.

Indicador en la zona mínima: verificar con la varilla manual.



Indicador de carburante

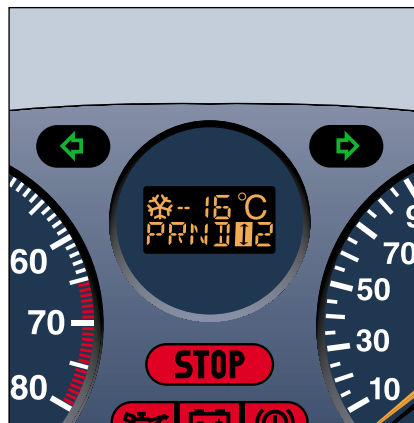
Cuando el testigo de mínimo se enciende permanentemente rodando por carretera horizontal, la reserva es de 5 a 7 litros aproximadamente.

Capacidad del depósito (litros):

80 aproximadamente.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F2



Indicador de temperatura exterior

La temperatura exterior queda indicada al poner el contacto.

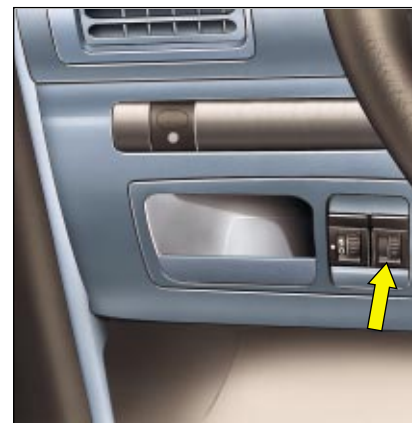
Cuando el símbolo °C parpadea, advierte de la posible existencia de hielo en la carretera.



Puesta a cero del cuentakilómetros parcial

Una presión sobre el botón **A** permite alternar la indicación del cuentakilómetros totalizador con el parcial.

Con un apoyo prolongado sobre el botón, el cuentakilómetros parcial visualizado se pone a cero.



Reostato de alumbrado

La intensidad del alumbrado del cuadro de a bordo puede regularse.

Actuar sobre la rueda moleteada situada en la parte inferior izquierda del tablero de a bordo.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F2 - F19

Informa de la proximidad de la siguiente revisión periódica a efectuar según las indicaciones de la guía de mantenimiento.

Funcionamiento:

Al poner el contacto, y durante unos segundos, el indicador que simboliza las operaciones de mantenimiento se ilumina; el indicador del totalizador kilométrico indica el número de kilómetros que faltan hasta la próxima revisión.

Ejemplo: le quedan por recorrer antes de la próxima revisión:



Cinco segundos después de poner el contacto, el totalizador kilométrico continúa su funcionamiento normal y el indicador señala el kilometraje total y parcial.



El kilometraje a recorrer hasta la próxima revisión es inferior a 1.000 km.

Ejemplo: le quedan por recorrer antes de la próxima revisión: 900 km.

Al poner el contacto, y durante cinco segundos, el indicador:



A los cinco segundos de poner el contacto, el totalizador kilométrico prosigue su funcionamiento normal y el símbolo de mantenimiento permanece encendido.

El símbolo indica que próximamente será necesario efectuar una revisión periódica. El indicador señala el kilometraje total y parcial.



El kilometraje de revisión ha sido sobrepasado

A cada puesta del contacto, y durante cinco segundos, el símbolo de mantenimiento y el kilometraje sobrepasado parpadean.

Ejemplo: usted ha rebasado en 300 km el kilometraje previsto para la revisión. Deberá efectuar la revisión de su vehículo sin esperar.



A los cinco segundos de poner el contacto, el totalizador kilométrico prosigue su funcionamiento normal y el símbolo de mantenimiento permanece encendido.



Periodicidad de mantenimiento

En el caso de utilizar su vehículo en condiciones especialmente difíciles, es necesario recurrir al plan de mantenimiento «condiciones severas» que comprende unas periodicidades de revisión paralelas a las de utilización normal (Ver guía de mantenimiento).

Observación: si el tiempo máximo entre dos vaciados fuera alcanzado antes del límite de kilometraje establecido, el símbolo de mantenimiento se enciende y el indicador señala «0» una vez rebasado dicho kilometraje.



Para cambiar la periodicidad de mantenimiento

- Cortar el contacto.
- Pulsar el botón **1** y mantenerlo pulsado.
- Poner el contacto.
- El kilometraje hasta la próxima revisión parpadea.
- Soltar seguidamente el botón.
- La periodicidad de mantenimiento aparece indicada.
- Cada impulso sobre el botón **1** permite alternar las periodicidades de mantenimiento.



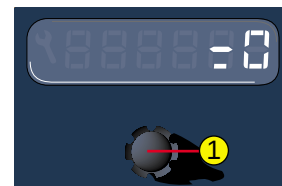
- Cuando la periodicidad de mantenimiento seleccionada aparece indicada, pulsar durante diez segundos el botón **1** para validarlo (la periodicidad de mantenimiento seleccionada parpadea durante diez segundos).

Soltar el botón para validarla cuando el indicador deja de parpadear.

Puesta a cero

El representante de la red efectúa esta operación después de cada revisión. Sin embargo, si fuera usted personalmente quien realiza la revisión, el procedimiento de puesta a cero, es el siguiente:

- Cortar el contacto.
- Pulsar el botón **1** y mantenerlo pulsado.
- Poner el contacto.
- El kilometraje hasta la próxima revisión parpadea.
- Mantener el botón **1** pulsado durante diez segundos.
- El indicador señala «=0» y el símbolo de mantenimiento desaparece.




Indicador de dirección lado izquierdo

Ver « Señalización »


Indicador de dirección lado derecho

Ver « Señalización »


Desempañado de la luneta trasera

Ver « Visibilidad »

Los indicadores de cambio de dirección funcionan simultáneamente cuando se conecta la señal de emergencia.


Alumbrado de cruce

Ver « Señalización »


Alumbrado de carretera

Ver « Señalización »


Piloto antiniebla

Ver « Señalización »


Sistema ABS

La lámpara de control del ABS se enciende al poner el contacto; deberá apagarse pasados unos dos segundos. Si no se apaga, puede tratarse de un fallo del sistema.

Ver Capítulo II « Frenos »


Testigo de desgaste de plaquetas de frenos delanteros

Si se enciende al pisar el pedal de frenos, hacer verificar las plaquetas y, si es necesario, sustituir las.


Testigo de marcha motor (autodiagnos)

Si parpadea o se enciende durante la marcha, indica un incidente de funcionamiento del sistema de inyección, de encendido o del sistema antipolución (según país).

Consultar lo antes posible con un representante de la red de la marca.


Testigo de airbag frontal

Ver «Airbag»


Testigo de precalentamiento motor Diesel

Ver modalidades de puesta en marcha del motor.

Ver Capítulo II « Puesta en marcha ».


Testigo de presencia de agua en el gasoil

Purgar lo antes posible el filtro de gasoil.



Testigo de parada imperativa

Se enciende a la vez que otro testigo de alerta.



Testigo de nivel mínimo de líquido de refrigeración motor

Si el testigo se enciende : Parada imperativa

Verificar el nivel (ver capítulo IV - Mantenimiento - « Niveles »).



Testigo de alerta de temperatura de líquido de refrigeración

Si el testigo se enciende, detenerse inmediatamente; parar el motor; el motoventilador puede continuar funcionando un cierto tiempo; dejarlo enfriar tomando las precauciones indicadas (ver capítulo IV - Mantenimiento - « Niveles »).

Este calentamiento puede obedecer a múltiples causas; acudir al representante de la Red de la Marca más próximo.

En versiones TURBO DIESEL :

- Testigo naranja encendido = **prealerta**. Reducir la velocidad; el testigo debe apagarse.
- **STOP** y testigo naranja encendidos = alerta (parada inmediata).



Testigo de freno de estacionamiento y nivel de líquido de frenos

Con el motor en marcha, este testigo indica que el freno de estacionamiento está tensado o mal destensado, o que el nivel de líquido de frenos es insuficiente.

Ver Capítulo II - « Frenos » y Capítulo IV « Niveles ».



Testigo de presión del aceite motor

Si se enciende durante la marcha, parar el motor; verificar el nivel (ver capítulo IV - « Niveles »).

Si continúa encendido a pesar de un nivel correcto, llamar al representante de la red de la marca más próximo.



Testigo de carga de batería

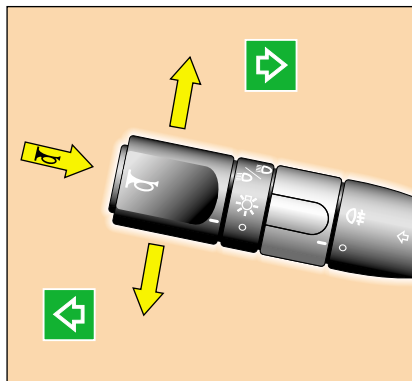
Deberá estar apagado con el motor en marcha.

Si se enciende permanentemente, dirigirse al representante de la Red de la Marca más próximo.



Testigo de mínimo carburante

Cuando el testigo de mínimo se enciende permanentemente rodando por carretera horizontal, la reserva es de 6 litros aproximadamente.



Claxon

Presionar el extremo del mando.

Ráfagas luminosas

Mediante impulsos, tirando hacia sí.

Las ráfagas pueden efectuarse con el contacto cortado.

Indicadores de cambio de dirección

Izquierda, mando hacia abajo.

Derecha, mando hacia arriba.

Para indicar un cambio de dirección, desplazar el mando rebasando el punto duro. Parada automática maniobrando el volante.



Señal de peligro

Acciona simultánea y permanentemente los cuatro indicadores de dirección.

Utilizarla sólo en caso de peligro, en una parada de urgencia o para conducir en circunstancias inhabituales.

Funciona también con el contacto cortado.

Circular con la señal de peligro deja inoperantes los indicadores de cambio de dirección.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F7 - F26 - F30



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F4 - F9 - F18 - F19

(bajo capó motor)
F3 - F4 - F7 - F8 (con A.B.S.)
F2 - F3 - F12 - F13 (sin A.B.S.)

* Según versión o país

EL MANDO DE LUCES

Luces delanteras y traseras

La selección se efectúa girando el anillo A.



Luces apagadas



Luces de posición



Luces de cruce/
Luces de carretera

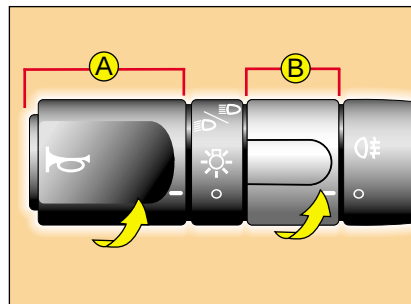
Inversión luces de cruce/luces de carretera

Tire del conmutador a fondo hacia usted.

Nota : contacto quitado, a la apertura de la puerta conductor, suena una señal sonora, si deja encendidas las luces.

Faros delanteros de niebla* y luz trasera de niebla

La selección se efectúa por rotación del anillo hacia delante para encender y hacia atrás para apagar. El estado se visualiza a través del testigo del combinado.



Luces de niebla apagadas.

Vehículos equipados con una luz trasera de niebla (anillo B)

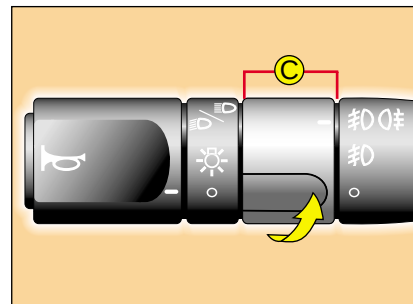


Luz trasera de niebla.

Funciona con las luces de cruce y de carretera.

En tiempo claro o de lluvia, tanto de día como de noche, el piloto trasero de niebla encendido es deslumbrante, y está prohibido.

No olvide apagarlo en cuanto no le sea necesario llevarlo encendido.



Vehículos equipados con faros delanteros de niebla y luz trasera de niebla (anillo C)



Faros delanteros de niebla.

Funcionan con las luces de posición y de cruce.



Faros delanteros de niebla y luz trasera de niebla.

Funcionan con las luces de posición, cruce y carretera.

* Según versión o país



Reglaje de los faros

En función de la carga del vehículo, es necesario corregir el haz luminoso de los faros.

Reglajes eléctricos*

En el cuadro de a bordo, a la izquierda del conductor.

- 0 En vacío
- 1 En carga parcial
- 2 En carga media
- 3 En plena carga



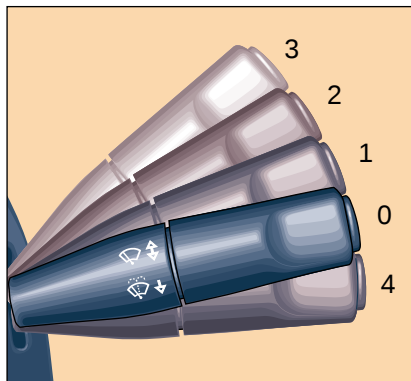
Reglajes manuales*

Con ayuda de los mandos situados en la parte posterior de cada grupo óptico, en el interior del compartimento motor.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F4

* Según versión o país



Limpiaparabrisas delantero

- 3 Barrido rápido.
- 2 Barrido normal
- 1 Barrido intermitente
- 0 Parada.
- 4 Barrido por impulsos; presionar hacia abajo.
Tirando del mando hacia sí:

Lavalunas

Y lavafaros, con alumbrado de cruce encendido*.

Sólo dos impulsos, en un intervalo de menos de 10 segundos, son necesarios y suficientes para obtener una limpieza correcta.

Atención :

Lavado del vehículo con el contacto puesto, por ejemplo en las estaciones de lavado automático:

- situar el mando en la posición **0-Parada**.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F9 - F24

(bajo capó motor)
F10 - F12 (con A.B.S.)
F4 (sin A.B.S.)

* Según versión o país

**Desempañado de la luneta trasera***

Solo funciona con el motor en marcha.

Un impulso en el extremo del mando limpiaparabrisas acciona el desempañado eléctrico de la luneta trasera (y de los retrovisores).

Se apaga automáticamente después de unos 12 minutos de funcionamiento, para evitar un consumo excesivo de corriente.

Un impulso interrumpe el desempañado.

Un nuevo impulso sobre el mando basta para hacerlo funcionar durante 12 minutos.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F6 - F27

* Según versión o país



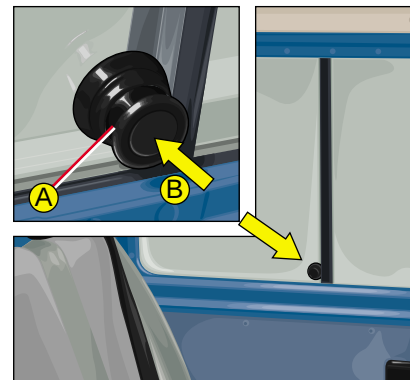
Mando secuencial*

En el lado del conductor, un impulso del mando hasta el primer diente, proporciona el funcionamiento parcial de la luna.

Un nuevo impulso hasta el segundo diente permite la subida o bajada completa de la luna lado conductor.

Atención, como medida de seguridad (niños)

Retirar siempre la llave de contacto al salir del vehículo, aunque sea por un breve espacio de tiempo.



Versión furgón acristalado y Combi

Luna lateral corredera en la segunda fila.

Para abrir, tirar de **A** y deslizar la luna hacia adelante.

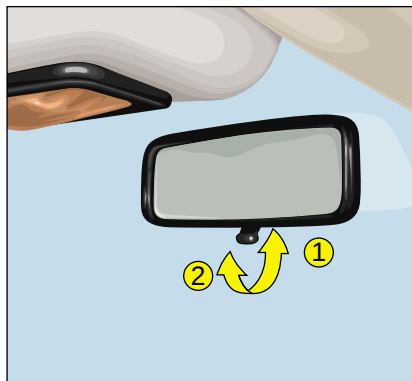
Para cerrarla, deslizar la luna hacia atrás y pulsar **B** para cerrarla.

* Según versión o país



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F5 - F28 - F29

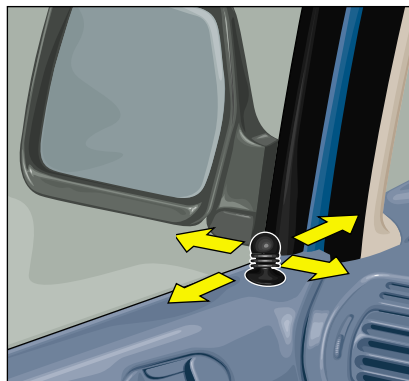
**PRESTAR ATENCIÓN A LOS NIÑOS
AL MANIOBRAR LAS LUNAS.**



Retrovisor interior

La palanca situada en el borde inferior permite situar el retrovisor en dos posiciones :

- 1 - **Posición día** : la palanca no es visible.
- 2 - **Posición noche** (anti-deslumbramiento) : la palanca es visible.



Retrovisores exteriores

Mando manual

Desde el interior, regularlo en las cuatro direcciones con la palanca de reglaje.

En estacionamiento, los retrovisores son abatibles manualmente.

Si la caja de retrovisor se sale de su posicionamiento inicial, colocarlo de nuevo, con el vehículo parado, ejerciendo una acción enérgica.



Zonas tarjetas de peaje / aparcamiento*

El parabrisas atórmico tiene dos zonas no reflectantes situadas en cada lado de la base del retrovisor interior.

Estas zonas están destinadas para dejar las tarjetas de telepeaje y/o de aparcamiento.

**Retrovisores exteriores con mando eléctrico**

Si su vehículo está equipado con 2 retrovisores eléctricos, seleccione el retrovisor deseado girando el mando **A** :

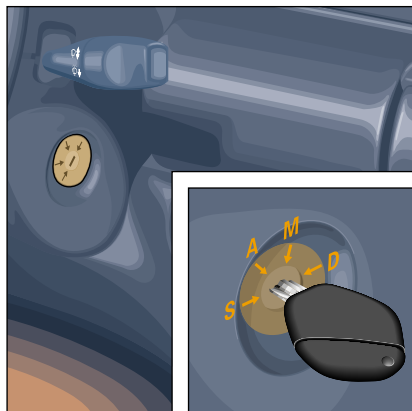
- hacia la derecha para el retrovisor derecho.
- hacia la izquierda para el retrovisor izquierdo

Maniobrar el mando **A** hasta obtener el reglaje deseado del retrovisor.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F30

* Según versión o país



- **S : Antirrobo**

Para desbloquear la dirección, maniobrar ligeramente el volante, girando a la vez la llave, sin forzar.

- **A : Accesorios**

Permite utilizar algunos accesorios eléctricos. El testigo carga de batería se enciende.

- **M : Contacto marcha**

Los testigos : carga de batería, freno de estacionamiento, presión de aceite, temperatura del líquido de refrigeración motor deben encenderse. Según la versión de su vehículo, los testigos siguientes deben igualmente encenderse: Stop, ABS, Autodiagnos motor, Precalentamiento (Diesel), Airbag frontal.

El no encendido de estos testigos indica un fallo.

- **D : Arranque**

Soltar la llave una vez puesto en marcha el motor. No accionar nunca el arranque con el motor en marcha.

Estos testigos se comprueban con la llave de contacto en posición contacto marcha.



Bloqueo de la dirección

- S** Estando la llave retirada y el antirrobo bloqueado, la dirección queda bloqueada; su bloqueo puede producirse en diferentes posiciones del volante. La llave solo puede ser retirada en posición **S**.
- A** La dirección está desbloqueada (girando la llave a la posición **A**, mover ligeramente el volante si fuera necesario).
- M** Posición de marcha.
- D** Posición de arranque.

Lanzamiento y parada del motor. Ver « Puesta en marcha ».

ATENCIÓN

NO RETIRAR NUNCA LA LLAVE DE CONTACTO ANTES DE LA PARADA COMPLETA DEL VEHÍCULO.

ES IMPERATIVO RODAR SIEMPRE CON EL MOTOR EN MARCHA PARA CONSERVAR LA ASISTENCIA DE LOS FRENOS Y DE LA DIRECCIÓN

(riesgo de bloqueo de la dirección y de no funcionamiento de los elementos de seguridad).

En parado, una vez retirada la llave de contacto, girar el volante ligeramente, si es necesario, para bloquear la dirección.

Asegúrese de que la palanca de cambios está en punto muerto

GASOLINA

Arranque del motor

No pisar el acelerador.

Accionar el arranque hasta que el motor se ponga en marcha (no más de 10 segundos).

A temperaturas inferiores a 0°C, desembragar durante la operación de arranque para facilitar la puesta en marcha. Seguidamente, soltar el pedal de embrague lentamente.

Nota : Si no arranca al primer intento, cortar el contacto; esperar 10 segundos y accionar nuevamente el arranque como se indica más arriba.

DIESEL**Arranque del motor**

Girar la llave hasta la posición contacto arranque. Esperar la extinción del testigo de precalentamiento y accionar el arranque hasta la puesta en marcha del motor.

Si el motor no arranca, cortar el contacto y repetir la operación.

A temperaturas ambiente inferiores a 0°C, desembragar durante la acción del arranque para facilitar la puesta en marcha. Seguidamente, soltar el embrague poco a poco.

Nota : Durante el arranque, no pisar el acelerador.

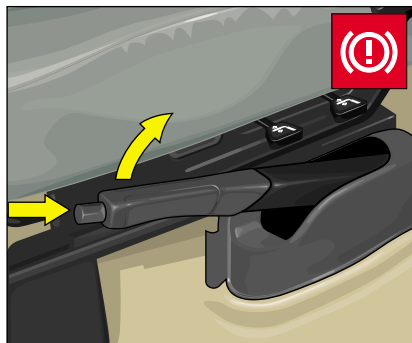
Consejo**Vehículos equipados con turbo :**

No para nunca el motor sin haberlo dejado funcionando unos segundos al ralentí, tiempo que necesita el turbocompresor para recuperar su velocidad normal.

Dar un «golpe de acelerador» en el momento de quitar el contacto dañaría gravemente el turbocompresor.

ATENCIÓN

**NO DEJAR EL MOTOR EN MARCHA EN UN LOCAL CERRADO
O CON VENTILACIÓN INSUFICIENTE**



Freno de estacionamiento

Para liberar el paso entre los dos asientos delanteros, el freno de estacionamiento está situado a la izquierda del asiento del conductor.

El freno de estacionamiento se acciona tirando de la palanca, más energicamente cuanto mayor sea la pendiente.

Para facilitar la acción sobre la palanca, se recomienda accionar simultáneamente el pedal de frenos.

En cualquier circunstancia, por precaución, ponga la primera marcha.

En pendientes acentuadas, gire las ruedas hacia el bordillo.

Para quitarlo, presionar el botón tirando de la palanca hacia arriba y, sin dejar de presionar, bajarla a fondo.

El testigo se enciende si el freno de estacionamiento está tensado o mal des-tensado, **con el motor en marcha.**

**Sistema ABS - Antibloqueo de rueda***

Este sistema aumenta la seguridad impidiendo el bloqueo de las ruedas en caso de un frenazo brusco o en condiciones de escasa adherencia.

Permite, además, conservar el control de la dirección.

La capacidad de funcionamiento de todos los elementos eléctricos esenciales del ABS es controlada por un sistema electrónico de vigilancia. La lámpara de control del ABS se enciende al poner el contacto; deberá apagarse pasados unos dos segundos. Si no se apaga, significa que el ABS está desconectado a causa de un fallo. Asimismo, el hecho de que la lámpara de control se encienda durante el recorrido indica que el sistema ABS se encuentra inactivo. En ambos casos, el sistema normal de frenos conserva su eficacia, como si se tratara de un vehículo sin ABS. No obstante, con el fin de obtener la seguridad que proporciona el correcto funcionamiento del ABS, el vehículo deberá ser examinado lo antes posible en un representante de la Red de la Marca.

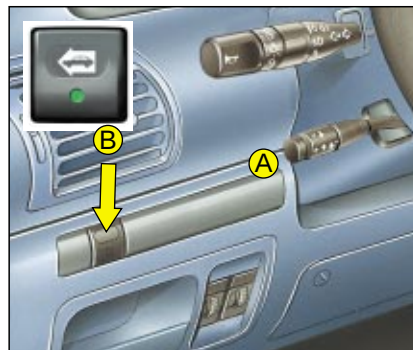
En carreteras deslizantes (gravilla, nieve, hielo, etc...), es imperativo circular con prudencia.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F12

(bajo capó motor)
MF4 (avec A.B.S.)

* Según versión o país



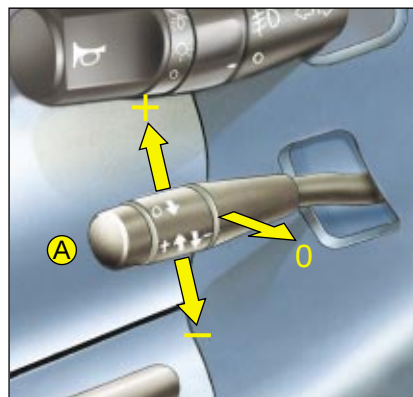
Este dispositivo permite circular a una velocidad constante, a elección propia, por encima de 40 Km/h.

El mando del regulador **A** está situado bajo el mando de alumbrado y señalización.

Interruptor de puesta en servicio B

Accionamiento: pulsar el interruptor. El testigo se enciende.

Parada: pulsar el interruptor. El testigo se apaga.



Selección de una velocidad de cruce

Sólo puede efectuarse en cuarta o quinta marcha y a velocidad superior a 40 km/h.

Pisar el acelerador hasta alcanzar la velocidad deseada; desplazar la palanca **A** hacia arriba o hacia abajo mediante un impulso. La velocidad queda regulada y memorizada.

Durante la fase de regulación, es siempre posible, accionando el acelerador, rebasar la velocidad memorizada (para adelantar a otro vehículo, por ejemplo).

Al liberar el pedal: retorno automático a la velocidad memorizada.

Un breve impulso hacia arriba aumentará ligeramente la velocidad; hacia abajo, la disminuirá.

Neutralización de la velocidad memorizada

Puede hacerse pisando el freno o el embrague.

Igualmente puede ser neutralizada tirando hacia sí del mando **A**.

Estas maniobras no anulan la velocidad memorizada.

Recuperación de la velocidad memorizada

Después de la neutralización, efectuar un impulso rápido sobre el mando **A** hacia arriba o hacia abajo.

Su vehículo vuelve a la última velocidad memorizada.

Aumento de la velocidad memorizada

Mantener el mando **A** hacia arriba hasta alcanzar la velocidad deseada.

Soltar el mando; la nueva velocidad queda memorizada.

Disminución de la velocidad memorizada

Mantener el mando **A** hacia abajo hasta alcanzar la velocidad deseada (por encima de los 40 km/h).

Soltar el mando; la nueva velocidad queda memorizada.

Anulación de la velocidad memorizada

Puede hacerse en una parada: con el contacto cortado.

También, pulsando el interruptor **B** - Testigo apagado.

Consejo

Cuando el regulador de velocidad está en funcionamiento, no debe colocarse el pie bajo el pedal acelerador, ya que podría impedir los movimientos automáticos e, incluso, quedar el pie aprisionado.

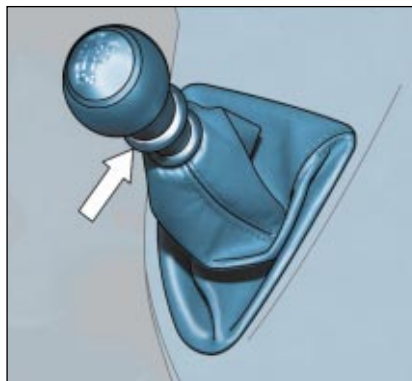
* Según versión o país



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F3

Atención

El regulador de velocidad sólo deberá utilizarse cuando lo permitan las condiciones de rodaje a velocidad constante. No utilizarla cuando la circulación sea muy densa ni en carreteras accidentadas cuyo firme presente unas deficientes condiciones de adherencia o cualquier otra dificultad.

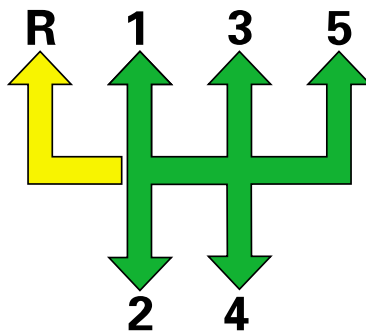


Palanca de velocidades de la caja manual

Marcha atrás*

Para meter la marcha atrás, levante el anillo que está bajo el pomo y empuje la palanca de velocidades hacia la izquierda y hacia delante.

La marcha atrás sólo se puede meter si el vehículo está parado o en ralentí.



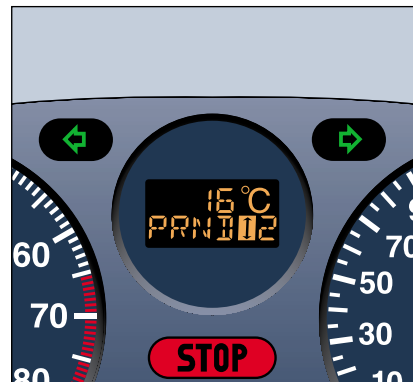
* Según equipamiento



Palanca de selección de la caja de velocidades automática

La caja de velocidades automática de cuatro marchas propone las siguientes opciones:

- **Funcionamiento en modo automático auto-activo**, con adaptación automática a su estilo de conducción.
- **Funcionamiento en modo secuencial**, con cambio manual de marchas.
- **Funcionamiento en modo-automático Nieve**



Posición del selector de velocidades

El modo de conducción y la posición del selector de velocidades aparecen indicadas en un cuadrante del cuadro de a bordo.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F12



Palanca de selección de la caja de velocidades automática.

Desplazar la palanca en la parrilla para seleccionar cualquiera de las funciones. Una vez seleccionada, el testigo de la función aparece en la pantalla del cuadro de a bordo.



Estacionamiento



Marcha atrás



Punto muerto



Marcha adelante automática
Funcionamiento en modo automático auto-activo



Marcha adelante secuencial
Funcionamiento en modo secuencial



Programa Nieve
Funcionamiento en modo automático Nieve

**Estacionamiento**

Para evitar el desplazamiento del vehículo parado, situar el selector de velocidades en **P**. Utilizarla exclusivamente con el vehículo totalmente inmovilizado. En esta posición las ruedas motrices están bloqueadas. Vigilar la correcta posición del selector; echar el freno de mano con eficacia.

Asegurarse en todo momento de que la palanca de velocidades está en posición **P** antes de salir del vehículo.

Caja de velocidades automática, por seguridad:

- La palanca de velocidades solamente puede desacoplarse de la posición **P** si se pisa el pedal de frenos.
- Al abrir una puerta, se oye una señal sonora* si la palanca no está en la posición **P**. Funciona con el contacto cortado.

**Marcha atrás**

Poner esta marcha solamente con el vehículo inmovilizado mediante el pedal de frenos. Para evitar un golpe en la transmisión, no acelerar instantáneamente tras introducir la marcha.

**Punto muerto**

No seleccionar esta posición, ni siquiera un instante, con el vehículo en marcha.

Atención

Si durante la marcha se selecciona por descuido la posición "N", dejar que el motor ralentice la marcha del vehículo antes de seleccionar las funciones para acelerar.

Posición de arranque

La puesta en marcha del motor solamente puede efectuarse en las posiciones P o N.

Un dispositivo de seguridad lo impide en las demás posiciones.

* Según versión o país



Arranque del vehículo

Para arrancar el vehículo a partir de la posición **P** :

- pisar el freno para dejar la posición **P**,
- seleccione la función **R**, **D** o **M** y reduzca progresivamente la presión sobre el pedal de freno ; el vehículo se pone en marcha seguidamente.

Usted puede arrancar igualmente a partir de la posición **N** :

- soltar el freno de estacionamiento con el pie en el freno,
- seleccione la función **R**, **D** o **M** y reduzca progresivamente la presión sobre el pedal de freno ; el vehículo se pone en marcha seguidamente

Atención

Cuando el motor funciona a ralentí, con el freno suelto y seleccionada la función **R**, **D** o **M**, el vehículo se desplaza, incluso sin usar el acelerador.

Por esta razón, no dejar a los niños sin vigilancia en el interior del vehículo estando el motor en marcha.

Cuando las operaciones de mantenimiento han de hacerse con el motor en marcha, echar el freno de estacionamiento y seleccionar la posición **P**.

Funcionamiento en modo automático auto-activo

Paso automático de las cuatro marchas.

Selector en **D**.

La caja de velocidades selecciona permanentemente la velocidad más adecuada a los siguientes parámetros:

- estilo de conducción,
- perfil de la carretera,
- carga del vehículo.

La caja de velocidades funciona entonces en modo auto-adaptable, sin intervención del conductor.

Observaciones

Al frenar, la caja de velocidades reduce automáticamente para aumentar la eficacia del freno motor.

Cuando el conductor levanta bruscamente el pie del acelerador, la caja de velocidades no pasará a una marcha superior para mayor seguridad.

Para obtener una aceleración máxima sin tocar la palanca, pisar rápidamente y a fondo el pedal acelerador (kick down). La caja de velocidades retrocederá automáticamente o mantendrá la relación seleccionada hasta alcanzar el régimen máximo de motor.

Atención :

- No seleccionar nunca la posición **N** con el vehículo en marcha.
- No seleccionar nunca las funciones **P** o **R** si no está el vehículo inmovilizado.
- No pasar de una función a otra para optimizar el frenado en calzadas deslizantes.

Si durante la marcha es seleccionada la función **N** inadvertidamente, dejar el motor a ralentí antes de utilizar las funciones para acelerar.

Programa Nieve

Además del programa auto-adaptable, dispone usted de este programa específico que facilita las operaciones de arranque y la motricidad cuando las condiciones de adherencia son escasas.

Pulsar la tecla * después de poner en marcha el vehículo y de seleccionar la función **D**.

La caja de velocidades se adapta a la conducción por carreteras deslizantes.

Observación :

En todo momento puede usted volver al programa auto-adaptable :

Pulse la tecla * para neutralizar el programa seleccionado.



Funcionamiento en modo secuencial

Paso manual de las cuatro marchas :

- selector en **M**,
- desplazar el selector hacia el signo « + » para pasar a la marcha superior,
- tirar del selector hacia el signo «-» para pasar a la marcha inferior.

El paso de la posición **D** (conducción en modo automático) a la posición **M** (conducción en modo secuencial) puede efectuarse en todo momento.

Después de seleccionar una marcha, no mantener la mano sobre el pomo más de diez segundos : riesgo de anulación del funcionamiento por impulsos señalado por el parpadeo del indicador.

Consultar al representante de la marca.

Observación : El paso de una velocidad a otra solamente se realiza si lo permiten las condiciones de velocidad del vehículo y de régimen motor ; de lo contrario, las leyes de funcionamiento automático se imponen automáticamente.

En parado o a muy baja velocidad, la caja de velocidades selecciona automáticamente la velocidad M1.

El programa «❄» (Nieve) no es operativo en modo manual.

Anomalía de funcionamiento

Cualquier perturbación en el funcionamiento es señalada por el parpadeo del indicador.

En tal caso, la caja de velocidades funciona en modo emergencia (bloqueo en la 3ª marcha). Usted apreciará entonces un golpeteo importante al pasar de **P** a **R** y de **N** a **R**, aunque sin riesgo para la caja de velocidades.

No pasar de 100 km/h.

Consultar al representante de la marca.

**Entrada de aire**

Vigilar la limpieza de la rejilla de entrada de aire y del colector situados en la base del parabrisas (hojas secas, nieve).

En caso de lavado en una máquina a alta presión, evitar proyectar el agua sobre la entrada de aire.

Aireadores

Los aireadores disponen de una rueda, que permite abrir y cerrar el caudal de aire, y de una rejilla para orientar el flujo de aire (arriba-abajo, izquierda-derecha).

Circulación de aire

El máximo confort se obtiene distribuyendo convenientemente el aire, tanto delante como detrás.

Salidas de aire hacia el piso bajo los asientos delanteros permiten calentar mejor las plazas traseras. Procurar no obstruirlas.

1 - Repartidor de aire

Caudal en los aireadores frontales



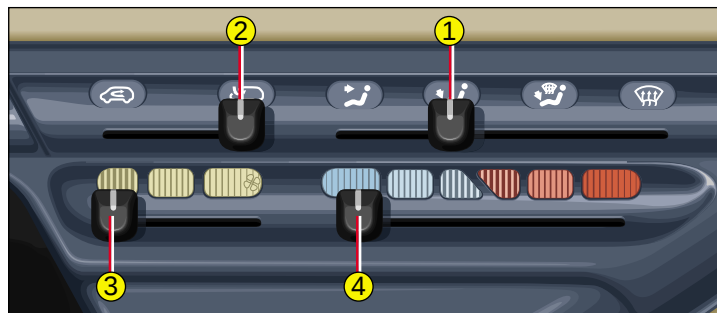
Caudal hacia los pies y las plazas traseras



Caudal hacia los pies, el parabrisas y las lunas laterales



Caudal hacia el parabrisas y las lunas laterales
Desempañado-deshelado.

**2 - Aislamiento del habitáculo***

Admisión de aire exterior

Posición preferente para obtener el desempañado.



Aire interior reciclado

Esta posición permite aislarse de olores o humos exteriores desagradables. Esta disposición debe anularse en cuanto sea posible para permitir la renovación del aire en el habitáculo y evitar el empañado.

3 - Reglaje de la velocidad del impulsor de aire

Para obtener un buen confort en el habitáculo, este mando no debe permanecer en posición mínima.

4 - Reglaje de la temperatura del aire impulsado

* Según versión o país

A/C**Aire acondicionado**

La instalación de aire acondicionado solamente funciona con el motor en marcha.

Actuar sobre el interruptor **A** situado en el tablero de a bordo.

Testigo encendido = en funcionamiento.

Para obtener la mayor eficacia, la instalación de aire acondicionado debe utilizarse con las ventanillas cerradas.

Este sistema contiene un líquido frigorígeno (no contaminante).

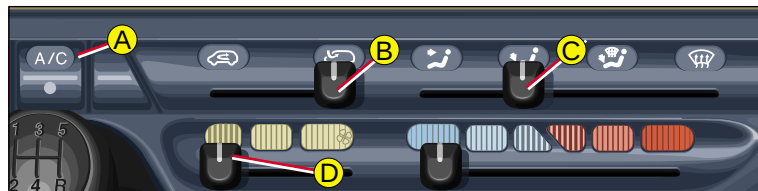
Si después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, ventilar el habitáculo abriendo las ventanillas unos instantes; después cerrar las ventanillas.

**Reciclado del aire**

Para aumentar la eficacia y la rapidez del aire acondicionado en épocas muy calurosas, utilizar la posición aire reciclado interior.

Desplazar el mando **B** totalmente a la izquierda y situar el mando del impulsor de aire **D** en posición intermedia.

Esta posición deberá anularse cuando sea posible para renovar el aire en el habitáculo.

**Desempañado acelerado**

Poner en marcha el aire acondicionado.

Situar el mando en aire exterior y al máximo.

Colocar el repartidor **C** en desempañado.

Situar el mando en temperatura mínima.

Nota: El agua procedente de la condensación sobre las paredes del climatizador puede evacuarse por un orificio previsto para ello; por esta razón, bajo el vehículo parado, puede aparecer un pequeño charco de agua.

Para conservar en el mejor estado la estanqueidad del compresor, es indispensable ponerlo en marcha, por lo menos, una vez al mes.

Incluso en invierno, el aire acondicionado resulta muy útil, ya que elimina la humedad del aire.



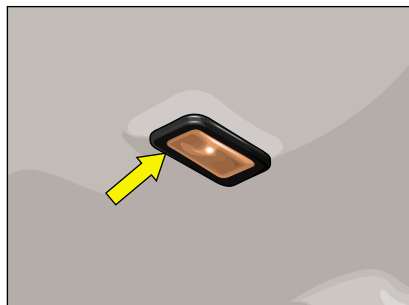
Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F5 - F20 - F25

(bajo capó motor)
F13 - F15 (con A.B.S.)

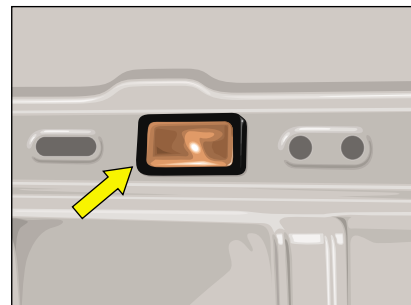
* Según versión o país

**Luz de techo delantera**

Se acciona al abrir una puerta delantera o presionando en un lateral de la tapa transparente de la lámpara.

**Luz de techo trasera combi**

Se acciona basculando su tapa transparente.

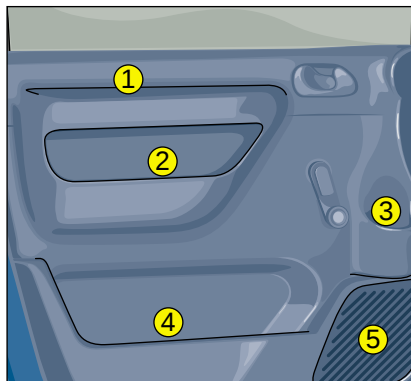
**Luz de techo trasera furgon**

Se acciona basculando su tapa transparente.

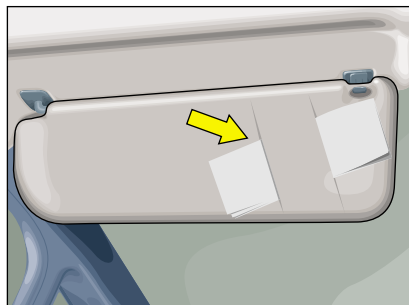


Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F15 - F25

* Según versión o país



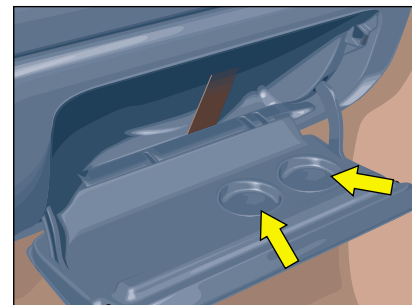
- 1 Apoyacodos
- 2 Portaobjetos
- 3 Portabotella
- 4 Portaobjetos
- 5 Emplazamiento altavoz



Parasol

Para evitar el deslumbramiento frontal, abatir el parasol hacia abajo. Si el deslumbramiento se produce a través de las ventanillas laterales, sacar el parasol del punto de apoyo central y girarlo lateralmente.

El parasol lado conductor lleva un bolsillo



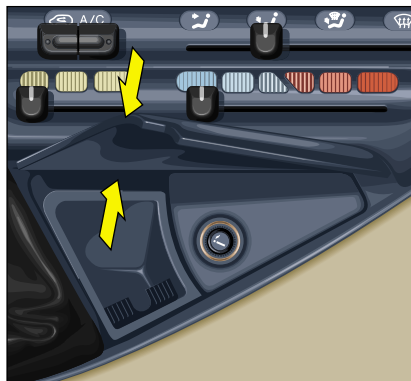
Guantera

Para abrirla, girar el mando de apertura hacia la izquierda.

La tapa lleva dos improntas huecas como posavasos.

ATENCIÓN

Como medida de seguridad, la guantera debe quedar cerrada al circular.



Cenicero delantero: para abrirlo, levantar la tapa y soltarla; ésta se oculta de forma automática.

Para cerrarlo: levantar la tapa a tope por el extremo izquierdo y soltarla.

Para vaciarlo, presionar el borde izquierdo de la tapa abierta y tirar del cenicero hacia arriba.

Colocación

Colocar de nuevo el cenicero en su alojamiento y empujar hacia abajo.

Encendedor de cigarrillos

Presionar y esperar unos instantes para que salte automáticamente.



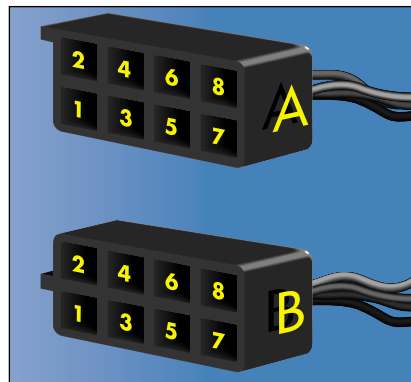
Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F16 - F16A

ATENCION a los niños:
el encendedor funciona también con el contacto quitado.



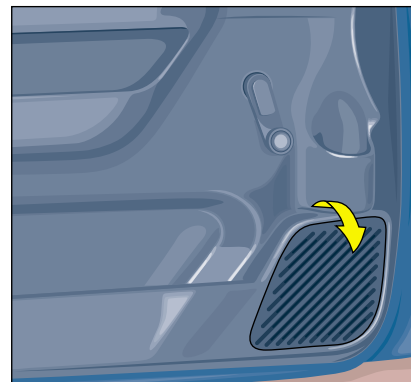
Conexión del autorradio

Retirar la caja portaobjetos para acceder al cableado y a las conexiones que permitan la conexión del autorradio, de los altavoces y del cable de antena.



Posición y función de los cables

- A1 : —
- A2 : —
- A3 : —
- A4 : (+) Accesorios.
- A5 : —
- A6 : (+) Luz posición.
- A7 : (+) Permanente.
- A8 : Masa.
- B1 : —
- B2 : —
- B3 : (+) Altavoz delantero derecho.
- B4 : (-) Altavoz delantero derecho.
- B5 : (+) Altavoz delantero izquierdo.
- B6 : (-) Altavoz delantero izquierdo.
- B7 : —
- B8 : —



Montaje de los altavoces

En los emplazamientos previstos en las puertas delanteras.

En los vehículos equipados con elevalunas manual, es preciso consultar al representante de la Red de la Marca.

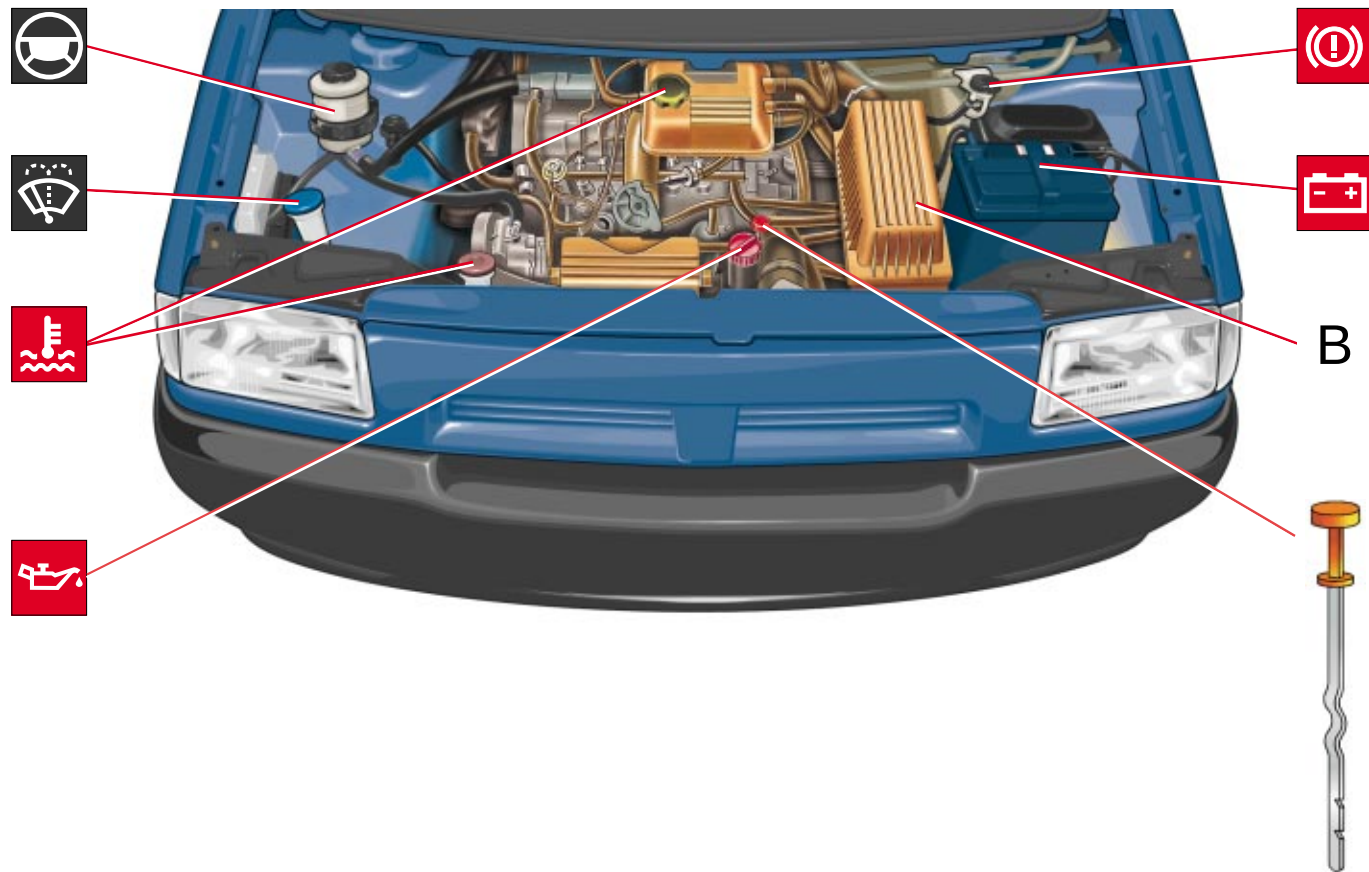
Inclinación de la antena

Para mejorar la recepción, la antena debe tener un ángulo de inclinación idéntico al del parabrisas.

* Según versión o país



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F1 - F19 - F25



B

Filtro de aire

Seguir las indicaciones de la Guía de Mantenimiento.

**Líquido de refrigeración motor**

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas mini y maxi situadas en el depósito.

Si el motor está caliente, esperar 15 min.

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

No intervenir nunca en el circuito de refrigeración estando el motor caliente (ver « Niveles »).

**Líquido lavaparabrisas delantero, lavaluneta trasero y lavafaros**

Utilizar preferentemente productos homologados por el fabricante.

**Batería 12 voltios**

Ver « Arranque con batería auxiliar ».

**Aceite motor**

Controlarlo en un suelo horizontal, después de diez minutos, al menos, de haber parado el motor.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».



Sacar la varilla de nivel de aceite manual.

El nivel debe situarse entre las marcas MINI y MAXI de la varilla.

No debe nunca rebasar el máximo.

Maxi
Mini

**Líquido de frenos**

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas mini y maxi situadas en el depósito.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

**Si el testigo se enciende :
Parada imperativa**

**Líquido de dirección asistada**

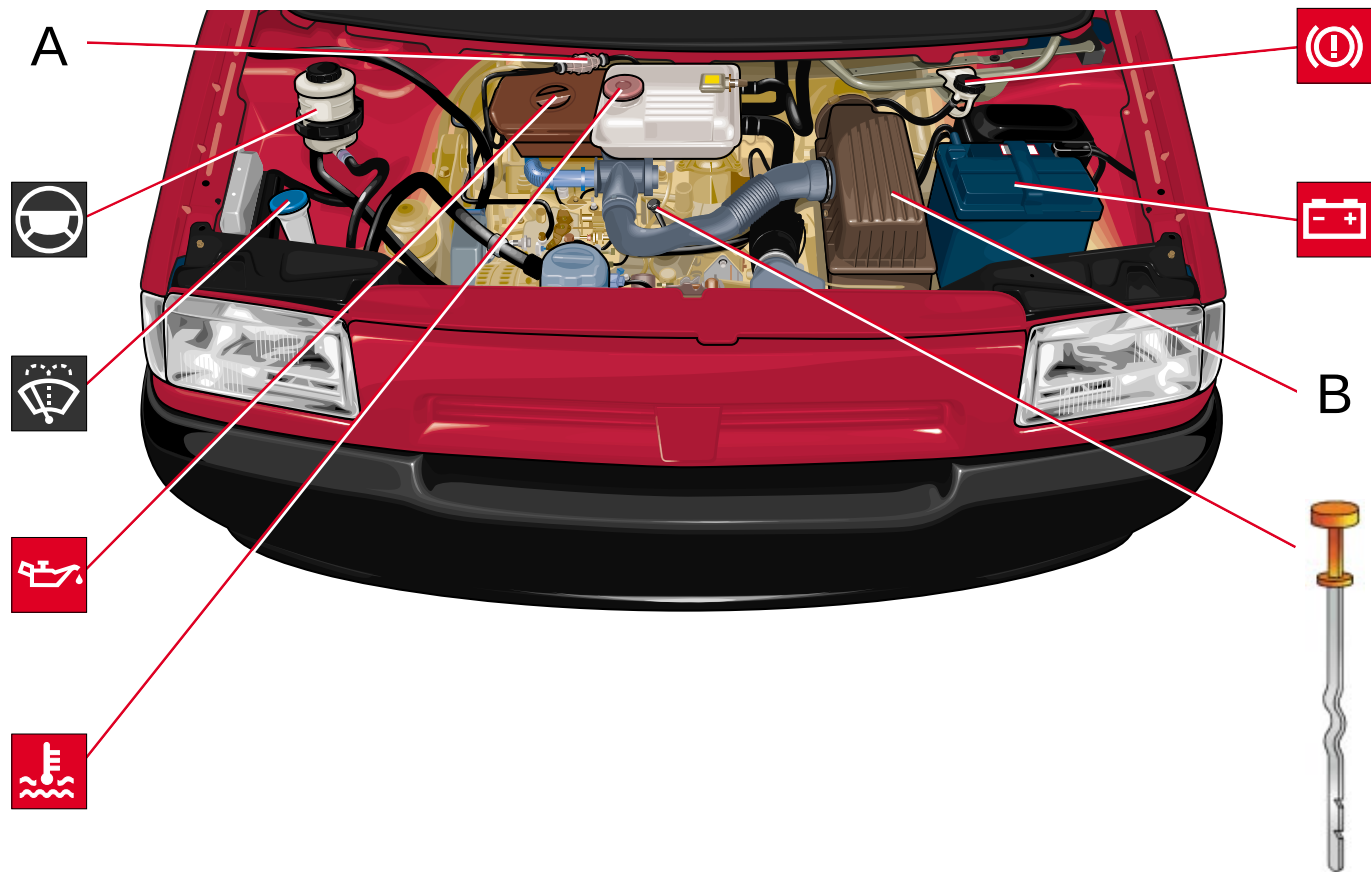
Compruebe el nivel con el motor parado.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

Atención : En cualquier intervención bajo el capó motor, con el motor caliente, incluso con el motor parado y el contacto cortado, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

El fabricante recomienda el control frecuente del nivel de aceite motor entre las diferentes visitas periódicas de mantenimiento y antes de efectuar un recorrido importante.



A

Bomba de cebado

Ver « Material de inyección diesel ».

B

Filtro de aire

Seguir las indicaciones de la Guía de Mantenimiento.

**Líquido de refrigeración motor**

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas mini y maxi situadas en el depósito.

Si el motor está caliente, esperar 15 min.

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

No intervenir nunca en el circuito de refrigeración estando el motor caliente (ver « Niveles »).

**Líquido lavaparabrisas delantero, lavaluneta trasero y lavafaros**

Utilizar preferentemente productos homologados por el fabricante.

**Batería 12 voltios**

Ver « Arranque con batería auxiliar »

**Aceite motor**

Controlarlo en un suelo horizontal, después de diez minutos, al menos, de haber parado el motor.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».



Sacar la varilla de nivel de aceite manual.

El nivel debe situarse entre las marcas MINI y MAXI de la varilla.

No debe nunca rebasar el máximo.

Maxi
Mini

**Líquido de frenos**

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas mini y maxi situadas en el depósito.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

**Si el testigo se enciende:
Parada imperativa**

**Líquido de dirección asistada**

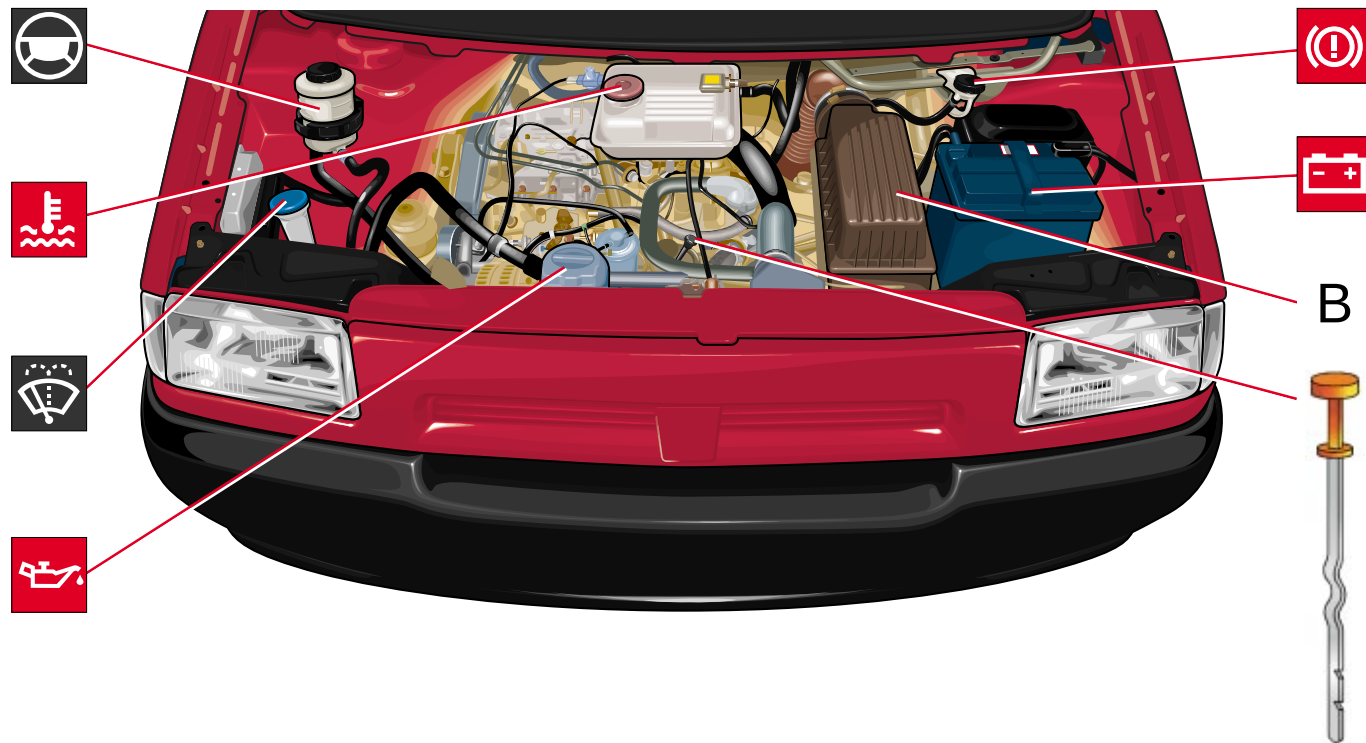
Compruebe el nivel con el motor parado.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

Atención : En cualquier intervención bajo el capó motor, con el motor caliente, incluso con el motor parado y el contacto cortado, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

El fabricante recomienda el control frecuente del nivel de aceite motor entre las diferentes visitas periódicas de mantenimiento y antes de efectuar un recorrido importante



El circuito de gasoil está bajo una elevada presión:

ESTA PROHIBIDA CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL CIRCUITO.

El motor 2.0 HDi recurre a una avanzada tecnología. Cualquier intervención requiere una cualificación especial que un representante de la red de la marca le garantiza.

B

Filtro de aire

Seguir las indicaciones de la Guía de Mantenimiento.

**Líquido de refrigeración motor**

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas mini y maxi situadas en el depósito.

Si el motor está caliente, esperar 15 min.

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

No intervenir nunca en el circuito de refrigeración estando el motor caliente (ver « Niveles »).

**Líquido lavaparabrisas delantero, lavaluneta trasero y lavafaros**

Utilizar preferentemente productos homologados por el fabricante.

**Batería 12 voltios**

Ver « Arranque con batería auxiliar »

**Aceite motor**

Controlarlo en un suelo horizontal, después de diez minutos, al menos, de haber parado el motor.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».



Sacar la varilla de nivel de aceite manual.

El nivel debe situarse entre las marcas MINI y MAXI de la varilla.

No debe nunca rebasar el máximo.

Maxi
Mini

**Líquido de frenos**

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas mini y maxi situadas en el depósito.

Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

**Si el testigo se enciende :
Parada imperativa.**

**Líquido de dirección asistada**

Compruebe el nivel con el motor parado.

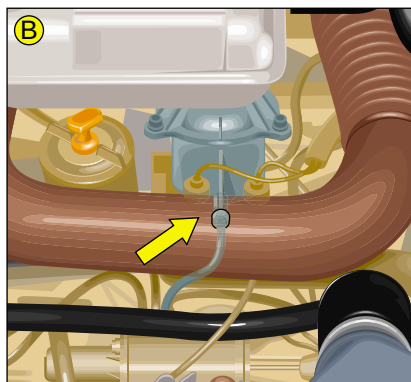
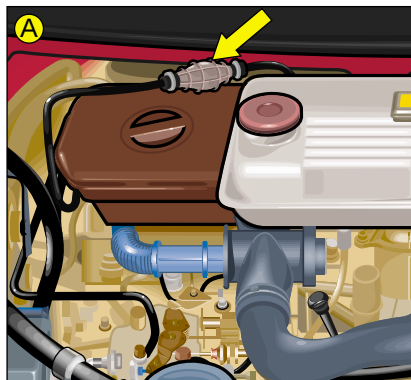
Nivel: ver « Niveles ».

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

Atención : En cualquier intervención bajo el capó motor, con el motor caliente, incluso con el motor parado y el contacto cortado, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

El fabricante recomienda el control frecuente del nivel de aceite motor entre las diferentes visitas periódicas de mantenimiento y antes de efectuar un recorrido importante.

MATERIAL DE INYECCIÓN DIESEL*



Cebado del circuito

Si se queda inmovilizado por falta de gasoil :

(A) Motor 1.9 D :

- Después del llenado (mínimo 5 litros) accionar la bomba manual de cebado hasta apreciar una ligera resistencia a la maniobra.
- Accionar entonces el arranque pisando ligeramente el acelerador hasta la puesta en marcha del motor.

Si el motor no arranca al primer intento, esperar quince segundos y comenzar de nuevo.

Sin resultado tras algunos intentos más, repita la operación desde el principio.

Con el motor al ralentí, acelerar ligeramente para completar la purga.

Motor 2.0 HDi :

Después de echar carburante, girar la llave de contacto hasta la posición **M** y, seguidamente, accionar el arranque hasta la puesta en marcha del motor.

Bomba de inyección

No quitar el precinto de reglaje en ningún caso.

Cualquier modificación de este reglaje puede dar lugar al rápido deterioro del motor y a la pérdida de la garantía.

(B) Purga del agua contenida en el filtro

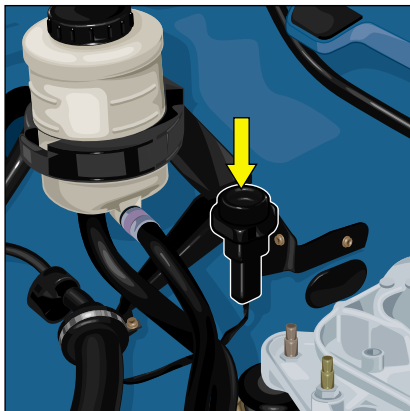
Purgar con regularidad (a cada vaciado de motor).

Para evacuar el agua, aflojar el tornillo de purga en la base del filtro.

Actuar hasta que salga todo el agua.

**El motor 2.0 HDi recurre a una avanzada tecnología.
Cualquier intervención requiere una cualificación especial
que un representante de la red de la marca le garantiza.**

CORTE DE ALIMENTACIÓN DE CARBURANTE*



Este vehículo está equipado con un dispositivo de seguridad que corta la alimentación de carburante.

Dicho dispositivo aporta una seguridad complementaria en caso de choque frontal o trasero.

Interruptor de alimentación de carburante

Este interruptor está situado bajo el capó motor, en el ángulo de los alojamientos de la suspensión, delantera, derecha o izquierda, según la motorización.

En caso de corte, **para restablecer la alimentación de carburante**, pulsar la parte superior del interruptor, como indica el esquema.

**Antes de poner de nuevo el contacto,
asegúrese de que no hay ninguna fuga ni olor de carburante**



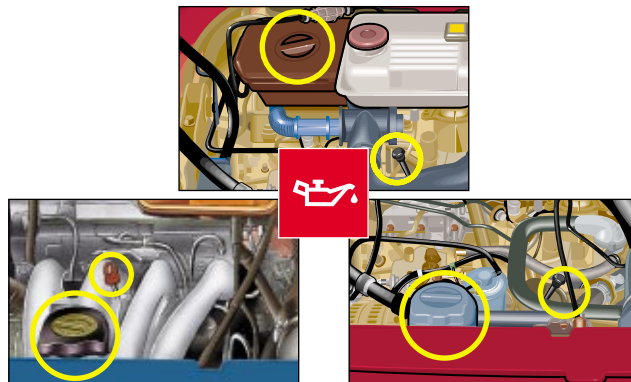
Líquido de dirección asistada

Compruebe el nivel con el motor parado.

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas **mini** y **maxi** situadas en el depósito.

La bomba de dirección no debe funcionar, en ningún caso, sin aceite (riesgo de gripado).

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».



Aceite motor

Controlarlo en un suelo horizontal, después de diez minutos, al menos, de haber parado el motor.

Sacar la varilla de nivel de aceite manual.

El nivel debe situarse entre las marcas **MINI** y **MAXI** de la varilla.

Complemento de aceite motor

Antes del llenado sacar la varilla.

Controlar el nivel después del llenado.

No debe nunca rebasar el máximo.

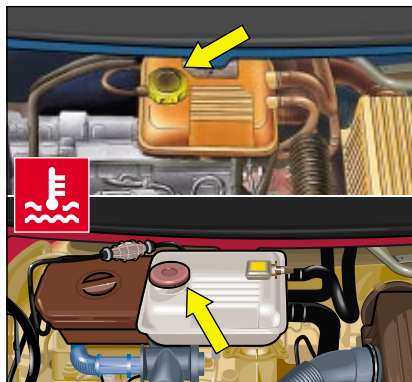
Tener que añadir aceite entre dos vaciados es normal (consumo: 0,5 litros a los 1.000 km).

Asegurarse del apriete del tapón antes de cerrar el capó.

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

Atención :

En cualquier intervención bajo el capó motor, con el motor caliente, incluso con el motor parado y el contacto cortado, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.



Radiador - líquido de refrigeración

El control de nivel y el complemento de líquido deben hacerse siempre con el motor frío.

Con el motor caliente:

Esperar 15 minutos o hasta que la temperatura descienda a 100°C y, protegiéndose con un paño, por ejemplo, aflojar lentamente el tapón hasta el diente de seguridad para reducir la presión.

Complemento de líquido de refrigeración

El nivel de líquido debe situarse entre las marcas MINI y MAXI situadas en el depósito.

Completar el nivel. Si el complemento de líquido es superior a 1 litro, hacer revisar el circuito de refrigeración por un representante de la red de la marca.

Apretar bien el tapón hasta el segundo diente.

Nota : La necesidad de añadir frecuentemente líquido indica un fallo que ha de hacerse controlar lo antes posible.

La renovación del líquido de refrigeración deberá ser imperativamente realizada por un representante de la red de la marca.



Líquido de refrigeración motor

El anticongelante contenido en el líquido de refrigeración le permite mantener su estado a bajas temperaturas (protección de origen -35°C) y además, le proporciona propiedades anticorrosivas y de conservación a altas temperaturas.

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

Atención :

En cualquier intervención bajo el capó motor, con el motor caliente, incluso con el motor parado y el contacto cortado, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.



Líquido lavaparabrisas delantero, trasero y lavafaros

Para obtener una calidad óptima de limpieza y para su seguridad, utilice, preferentemente, los productos homologados por el fabricante.

Capacidad: ver « Capacidades ».

Depósito líquido de frenos

Verificar el nivel con regularidad.

El nivel del líquido debe situarse entre las marcas **mini** y **maxi** situadas en el depósito.

Si el testigo se enciende durante la marcha, detenerse inmediatamente y recurrir a un representante de la red de la marca.



Líquido de frenos

El líquido sintético asegura a la vez una protección anticorrosión y un funcionamiento correcto del sistema de frenos, cualesquiera que sean las condiciones exteriores. Utilice exclusivamente el líquido preconizado por la Red de la Marca (este líquido debe sustituirse cada dos años).

Estas recomendaciones, que es necesario respetar, figuran en la Guía de Mantenimiento de su vehículo.

Tipo: ver « Lubricantes y fluidos ».

Atención:

En cualquier intervención bajo el capó motor, con el motor caliente, incluso con el motor parado y el contacto cortado, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Capacidad (litros) :	2.0i 16 V	1.9 D	2.0 HDi
- Aceite motor Vaciado con cambio de cartucho filtro	4,25	4,25/4**	4,5/4,5**
- Lavalunas	3,5 ó 7,5	3,5 ó 7,5	3,5 ó 7,5

* Según versión o país

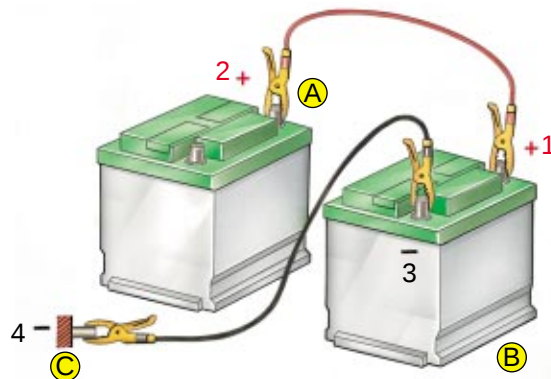
** Con Aire acondicionado

Arranque con batería auxiliar

Si la batería está descargada, puede utilizarse una batería auxiliar aislada o la de cualquier otro vehículo.

Es imperativo seguir correctamente **el orden** indicado a continuación.

- A Borne + del vehículo auxiliado (bajo capó motor).
- B Batería auxiliar.
- C Punto metálico en el vehículo auxiliado.



Verificar la correcta tensión de la batería auxiliar (12 voltios).

En caso de utilización de la batería de otro vehículo, parar el motor de este último. Los dos vehículos no deben estar en contacto directo.

Conectar los cables según el esquema y en **el orden** indicado. Vigilar para que las pinzas estén bien apretadas (riesgo de chispas).

Poner en marcha el vehículo auxiliar. Dejar funcionando el motor durante un minuto aproximadamente, a un régimen ligeramente acelerado.

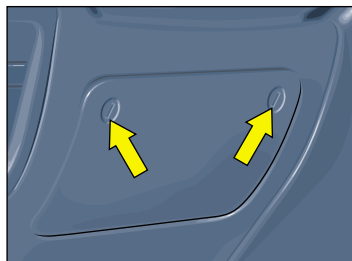
Arrancar el vehículo receptor.

Consejo

No tocar las pinzas durante la operación.

No inclinarse por encima de las baterías.

Desconectar los cables en orden inverso al de colocación evitando que se toquen.

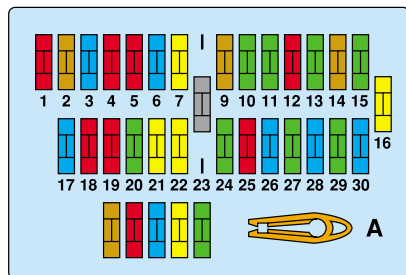


Caja de fusibles

Dos cajas de fusibles están situadas bajo el tablero de a bordo y en el compartimento motor.

Fusibles de protección (bajo plancha de a bordo).

Para acceder a los fusibles bajo el tablero de a bordo (a la izquierda del conductor), girar los botones de la tapa un cuarto de vuelta.



Sustitución de un fusible

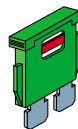
Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y solucionarlo. La numeración de los fusibles viene indicada en la caja de fusibles.

Los fusibles sin número son fusibles de repuesto.

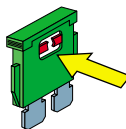
Sustituir el fusible fundido por otro del mismo amperaje (mismo color)

Utilizar la pinza especial A incluída dentro de la caja.

Bueno



Fundido



Pinza A



CUADRO DE FUSIBLES

(Según versión o país)

Fusibles de protección (bajo plancha de a bordo)

Referencia	Amperaje	Funciones
F1	10 A	Autorradio (alimentación)
F2	5 A	+ Después contacto - Captador de velocidad - Central protección habitáculo - Testigos del cuadro de a bordo
F3	15 A	Luces stop - Regulador de velocidad
F4	10 A	Piloto trasero derecho - Luz de posición delantera izquierda - Reglaje de los faros
F5	10 A	Aire acondicionado - Elevalunas delantero - Impulsor de aire - Presostato
F6	15 A	Luneta térmica y asientos térmicos
F7	20 A	Claxon
F8	SHUNT	—
F9	5 A	Lavafaros - Luz de posición trasera derecha - Luz matrícula - Piloto trasero izquierdo
F10	30 A	Libre
F11	30 A	Libre
F12	10 A	Calculador ABS - Luces de marcha atrás - Toma de diagnosis - CCA
F13	30 A	Libre
F14	5 A	Central protección habitáculo

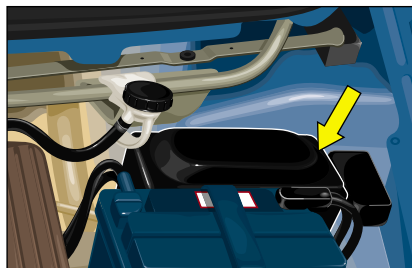
CUADRO DE FUSIBLES

(Según versión o país)

Referencia	Amperaje	Funciones
F15	30 A	Central protección habitáculo - (Cierre centralizado - Luces de techo)
F16	20 A	(+) Permanente - Encendedor de cigarrillos
F16A	20 A	(+) Accesorios - Encendedor de cigarrillos
F17	15 A	Grupo motoventilador - Caja de temperatura líquido de refrigeración motor
F18	10 A	Luces antiniebla
F19	10 A	Alumbrado cuadro de a bordo - Autorradio - Luces de posición
F20	30 A	Aire acondicionado - Impulsor de aire
F21	20 A	Asientos térmicos
F22	20 A	(+) Accesorios - Libre
F23	SHUNT	F14 - F15 - F25 - F27
F24	30 A	Lavalunas - Limpiaparabrisas delantero
F25	10 A	Aire acondicionado - Luz de techo - Memoria radio - Reloj digital
F26	15 A	Luces de emergencia
F27	30 A	Luneta trasera térmica
F28	15 A	Elevalunas eléctrico - Testigo de carga batería
F29	30 A	Elevalunas eléctrico
F30	15 A	Alumbrado interior - Indicadores de dirección - Retrovisor eléctrico - Reloj

CUADRO DE FUSIBLES

(Según versión o país)



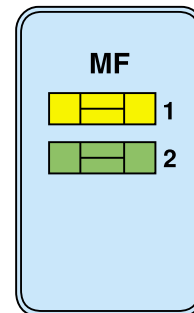
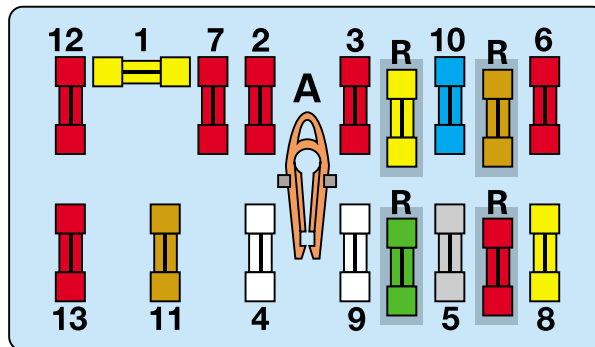
Fusibles bajo capó motor

Caja de fusibles

Para acceder a la caja situada en el compartimento motor, soltar la tapa.

Los fusibles sin número son fusibles de repuesto.

Después de efectuar las intervenciones a que hubiere lugar, cerrar bien la tapa.



Fusibles bajo capó motor (sin A.B.S.)

La intervención sobre los MAXI fusibles de protección suplementarios, situados en la caja, está reservada a la red de la Marca. (MF14 → MF17)

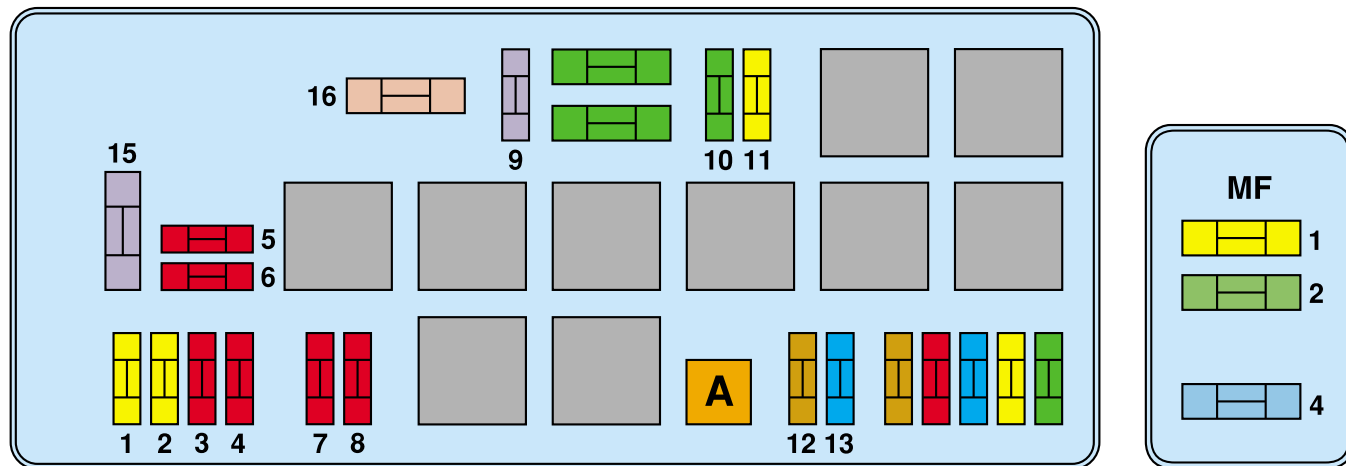
CUADRO DE FUSIBLES

(Según versión o país)

Referencia	Amperaje	Funciones
F1	20 A	Bomba de carburante
F2	10 A	Faro de cruce derecho
F3	10 A	Faro de cruce izquierdo
F4	25 A	Lavafaros
F5	SHUNT	Libre
F6	10 A	Antiarranque
F7	10 A	Sonda de catalizador
F8	20 A	Caravana
F9	25 A 30 A	Grupo Motoventilador 1- 120W Grupo Motoventilador 1- 180W
F10	15 A	Libre
F11	5 A	Libre
F12	10 A	Luz izquierda de carretera
F13	10 A	Luz derecha de carretera

CUADRO DE FUSIBLES

Según versión o país)



Fusibles bajo capó motor (con A.B.S.)

Para acceder a la caja situada en el compartimento motor, soltar la tapa.

Los fusibles sin número son fusibles de repuesto.

Después de efectuar las intervenciones a que hubiere lugar, cerrar bien la tapa.

La intervención sobre los MAXI fusibles de protección suplementarios, situados en la caja, está reservada a la red de la Marca.

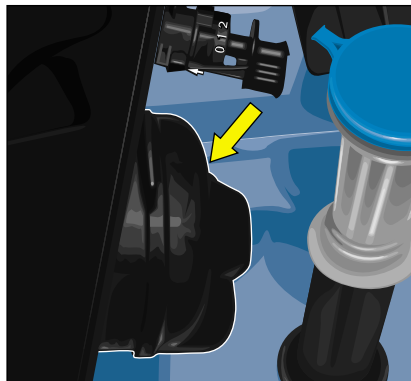
CUADRO DE FUSIBLES

(Según versión o país)

Referencia	Amperaje	Funciones
F1	20 A	Caravana
F2	15 → 20 A	Bomba de carburante
F3	10 A	Faro de cruce izquierdo
F4	10 A	Faro de cruce derecho
F5	10 A	Toma de diagnosis
F6	10 A	Inyección electrónica - Antiarranque
F7	10 A	Luz izquierda de carretera
F8	10 A	Luz derecha de carretera
F9	25 → 40 A	Refrigeración motor
F10	30 A	Bomba lavafaros
F11	20 A	Calefacción adicional
F12	5 A	Temporizador lavafaros
F13	15 A	Sonda de catalizador - Impulsor de aire
F15	40 A	Impulsor de aire - Aire acondicionado
F16	30 → 50 A	Refrigeración motor
MF1	20 A	Relé de inyección
MF2	30 A	Relé de inyección
MF4	60 A	Calculador ABS

DELANTERO	Lámparas
Faros	H4 60/55 W
Luces de posición	W 5 W
Indicadores de dirección	P 21 W
Intermitente lateral de indicación de dirección	W 5 W
TRASERO	
Luz de stop y de posición	P 21 W/5 W
3ª luz de stop	P 21 W
Indicadores de dirección	P 21 W
Luces de marcha atrás	P 21 W
Piloto antiniebla	P 21 W
Luz de matrícula	5 W alargada
ALUMBRADO INTERIOR	
Luces de techo	W 5 W

* Según versión o país



Faros

Desmontaje :

Desacoplar el protector de goma y soltar el conector.

Liberar los extremos del resorte.

Sacar la lámpara.

Montaje :

Para colocarla, realice la misma operación en sentido inverso.

Luces de posición

Desconectar la lámpara situada al lado del faro.

Girar un cuarto de vuelta.

Desacoplar la lámpara.

* Según equipamiento.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F4 - F9 - F19

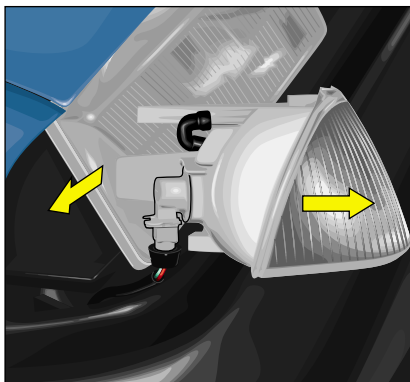
(bajo capó motor)

F3 - F4 - F7 - F8 (con A.B.S.)
F2 - F3 - F12 - F13 (sin A.B.S.)

Atención

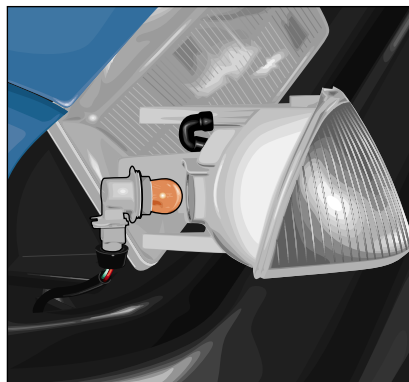
La sustitución de las lámparas de halógeno debe hacerse con los faros apagados o después de unos minutos si han estado encendidos (riesgo de quemaduras graves). No tocar las lámparas con los dedos; utilizar paños que no suelten pelusa.

Al finalizar cada operación, verificar el correcto funcionamiento de las luces.



Indicadores de cambio de dirección

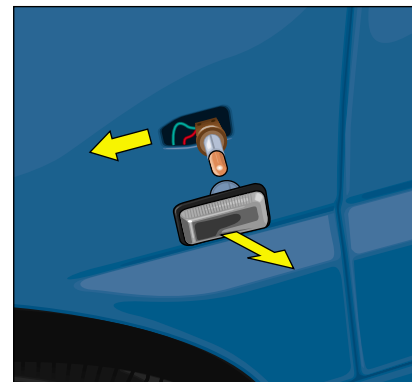
Abrir el capó; presionar sobre la lengüeta; desacoplar el bloque hacia adelante.



Desconectar presionando con los dedos la barra metálica del conector.

Girar el portalámpara un octavo de vuelta.

Conectar de nuevo y volver a colocar el bloque introduciendo las guías en su alojamiento.



Intermitente lateral de indicación de dirección*

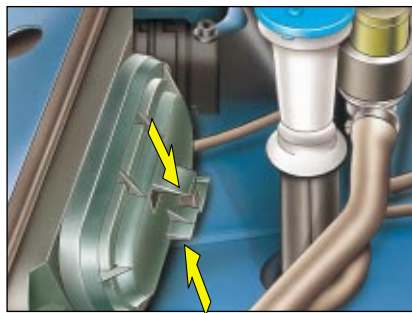
Desplazar la caja hacia delante para liberarla y tirar hacia fuera.

Girar el portalámparas 1/4 de vuelta.



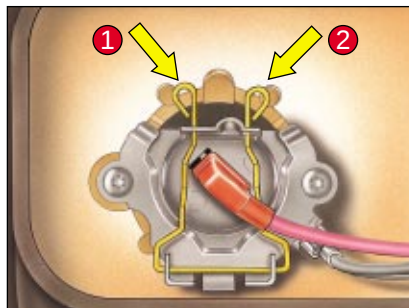
Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F26 - F30

* Según versión o país



Bloque óptico delantero

Liberar la tapa trasera de los faros presionando las dos patillas y bascular la tapa.



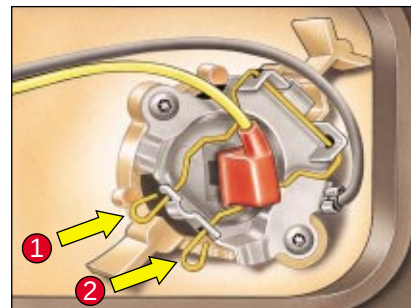
Alumbrado de cruce (hacia el exterior)

Desconectar el conector.

Presionar y liberar los dos resortes **1** y **2**.

Sacar el portalámparas.

Lámpara: H1 (tolerancia reducida del tipo H1R).



Alumbrado de carretera (hacia el interior)

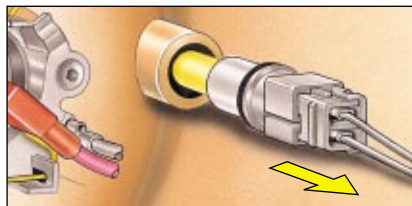
Desconectar el conector.

Presionar y liberar los dos resortes **1** y **2**.

Sacar el portalámparas.

Lámpara: H1 (tolerancia reducida del tipo H1R).

Después de colocar la lámpara, fijar convenientemente los cables con la grapa prevista para ello.



Luz de posición (en el centro del bloque óptico)

Acceso a la lámpara:

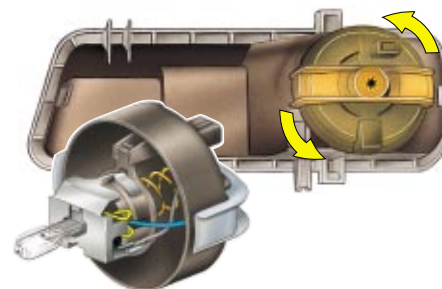
Tirar del portalámparas

Lámpara: W 5 W.



Faros antiniebla

El cambio de lámpara puede efectuarse en un taller. Sin embargo, es necesario quitar el protector guardabarros para acceder al portalámparas.



Girar el portalámparas • de vuelta.

Al montarlo de nuevo respetar el correcto posicionamiento del cable.

Lámpara: H3

* Según versión o país



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F4 - F9 - F19

(bajo capó motor)
F3 - F4 - F7 - F8 - F10

Atención

La sustitución de las lámparas de halógeno debe hacerse con los faros apagados o después de unos minutos si han estado encendidos (riesgo de quemaduras graves). No tocar las lámparas con los dedos; utilizar paños que no suelten pelusa.

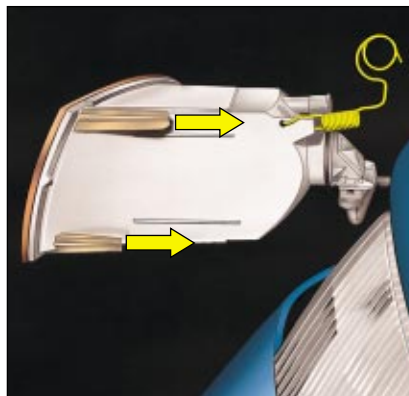
Al finalizar cada operación, verificar el correcto funcionamiento de las luces.

Los faros mal reglados son peligrosos. Su reglaje requiere una gran precisión y debe efectuarse imperativamente en un taller, preferentemente de un representante de la Red de la Marca, equipado con los útiles de control necesarios. Después de todo cambio de lámpara, verificar el reglaje de los proyectores.

**Indicadores de cambio de dirección**

Tirar de la anilla **1** para soltar el muelle.

Desplazar el bloque hacia delante.



Desconectar; girar el casquillo 1/8 de vuelta y cambiar la lámpara.

Vuelva a conectar y a situar el bloque utilizando las dos guías arriba y abajo, y vuelva a enganchar el resorte tirando.

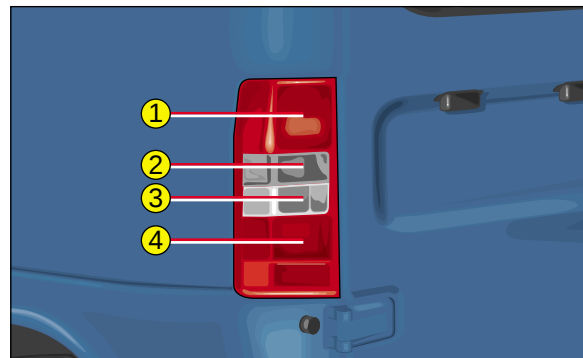
Lámpara: PY 21 W.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F30

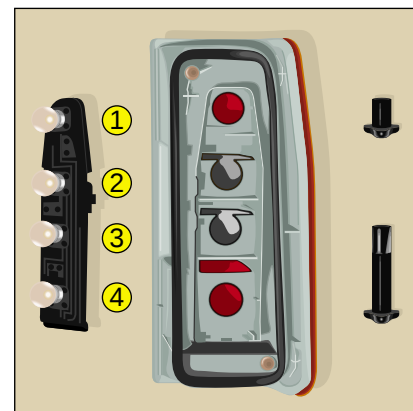
Luces traseras**Lámparas**

- 1 Luz de stop y de posición
- 2 Indicadores de dirección
- 3 Luces de marcha atrás
- 4 Piloto antiniebla

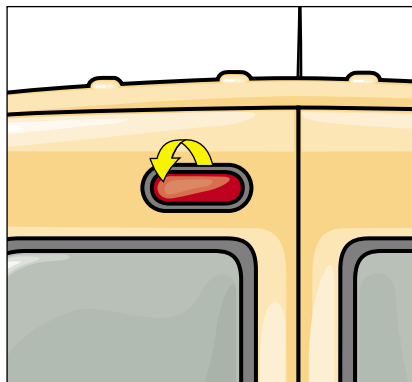


Marcar la lámpara que falla.

Aflojar los dos tornillos (situados en la parte trasera del bloque por el interior del vehículo); desacoplar el bloque; desconectarlo y presionar con los dedos el portalámpara a la altura de las patillas para retirarlo del bloque óptico.

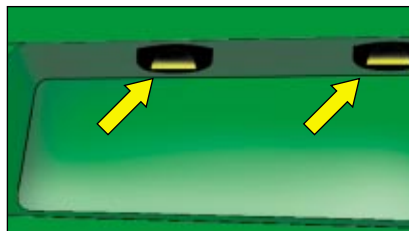


Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F4 - F9 - F12 -
F18 - F26 - F30

**3ª luz de stop***

Desde el interior, aflojar la tuerca.

Desde el exterior, sacar el conjunto para acceder a la lámpara.

**Luz de matrícula**

Quitar la tapa transparente.

**Luces de techo**

Levantar la tapa con un destornillador pequeño para acceder a la lámpara.



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F3



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F9



Fusibles de protección
(bajo tablero de a bordo)
F15 - F25 - F30

* Según versión o país

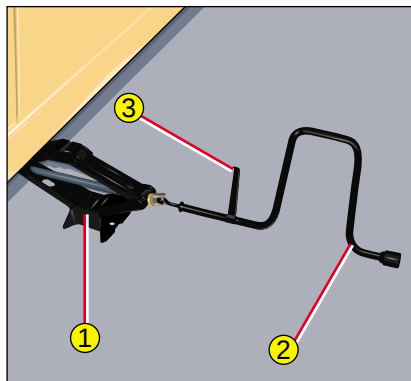
Barras portacarga

La concepción del vehículo implica, para mayor seguridad y para evitar dañar el techo, la utilización exclusiva de barras portacarga verificadas y aprobadas por el fabricante y seguir atentamente las instrucciones de montaje.

Recomendaciones

- Repartir la carga uniformemente, evitando sobrecargar un lado más que otro.
- Disponer la carga más pesada lo más cerca posible al techo.
- Sujetar sólidamente la carga y señalizarla si excede de las dimensiones del vehículo.
- Conducir con suavidad; la sensibilidad al viento lateral aumenta con la carga. La estabilidad del vehículo puede verse afectada.
- Retirar el portaequipajes o las barras de techo una vez finalizado el transporte.

Respetar las capacidades de carga autorizadas
Carga máxima repartida sobre las barras de techo :
100 kg. en total



Utillaje

Furgón

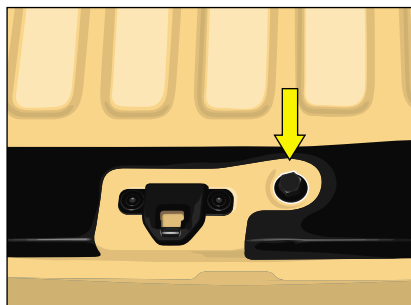
Manivela y palanca para desmontar el embellecedor están situados en la chapa de freno de carga (en la parte central).

El gato está ubicado bajo el asiento del pasajero.

Combi

El utillaje se encuentra sobre el paso de rueda trasero derecho.

- ❶ Gato.
- ❷ Manivela desmonta rueda.
- ❸ Palanca para desmontar el embellecedor.

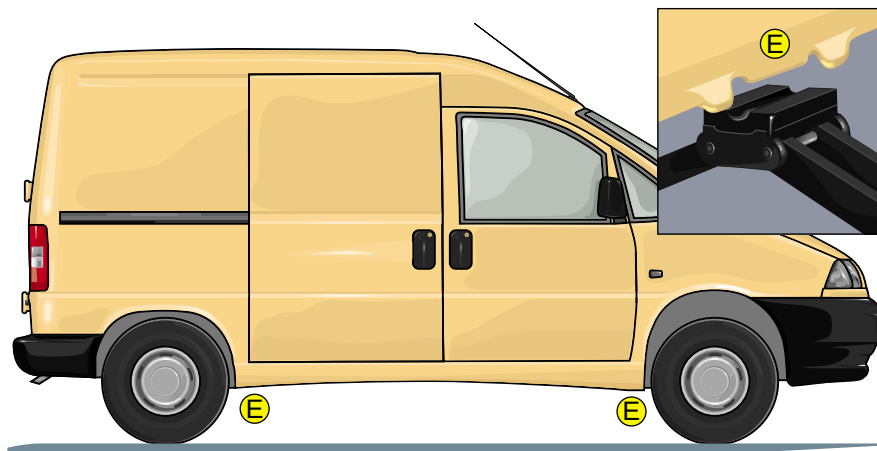


Acceso a la rueda de repuesto

El tornillo de sujeción del soporte de rueda de repuesto está situado junto al borde exterior del piso trasero.

Aflojar la tuerca con la manivela de desmontar el embellecedor.

Levantar el soporte para liberar el gancho de sustentación.

**Desmontaje**

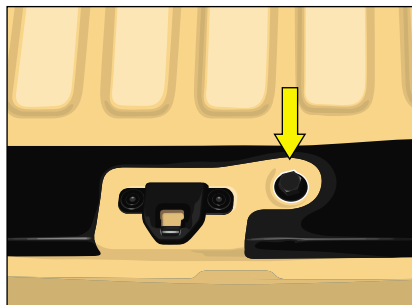
- 1 - Inmovilizar el vehículo sobre un suelo lo más estable y horizontal posible. Poner el freno de estacionamiento.
- 2 - Quitar el contacto y seleccionar la primera velocidad o la marcha atrás, según la pendiente.
- 3 - Posicionar el gato en uno de los 4 emplazamientos previstos en los bajos, próximos a las ruedas, y desplegarlo hasta el suelo con la manivela.
- 4 - Para quitar el embellecedor, tire del mismo introduciendo en uno de sus orificios el extremo de la llave desmonta ruedas.
- 5 - Seguir desplegando el gato hasta que la rueda quede a unos centímetros del suelo.
- 6 - Aflojar los tornillos, quitar la rueda.

Colocación

- 1 - Acoplar la rueda al buje observando el correcto posicionamiento.
- 2 - Apretar los tornillos sin bloquearlos.
- 3 - Plegar el gato y retirarlo.
- 4 - Bloquear los tornillos de rueda con la llave desmonta-rueda.
- 5 - Colocar el embellecedor y orientarlo tomando como referencia la válvula de la rueda. Seguidamente fijarlo presionando sobre su contorno.
- 6 - Una vez reparada, montar cuanto antes la rueda de origen.
- 7 - Restablecer la presión de inflado de la misma (ver « Neumáticos »). Hacer verificar el equilibrado.

ATENCIÓN

Nunca se introduzca bajo el vehículo si éste se halla sustentado solamente por el gato.

**Colocación de la rueda en el soporte**

Hacer deslizar la rueda sobre el soporte.

Levantar este último hasta colgarlo sobre el gancho de seguridad.

Apretar los tornillos por el interior del cofre.

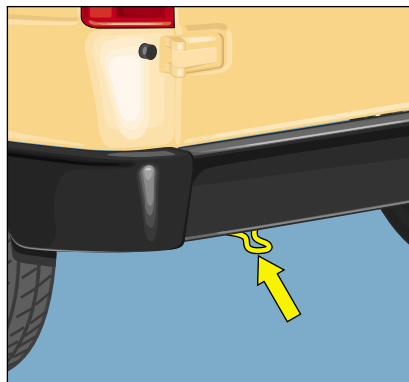
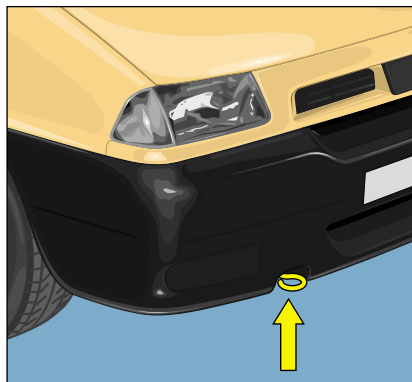
Colocar el utillaje en su alojamiento.

Consejo

Los tornillos de ruedas son específicos para cada tipo de rueda.

En caso de un cambio de ruedas, asegúrese en la Red de la Marca de la compatibilidad de los tornillos con las nuevas ruedas.

**El gato está destinado específicamente para el vehículo;
no emplearlo en otros usos.**

**Remolcado «vehículo en el suelo»**

Unos anillos se hallan instalados en la parte delantera y trasera del vehículo.

La llave de contacto deberá estar en posición «A» para conservar la dirección.

Utilice una barra enganchándola a los anillos.

Consejo

Según la reglamentación, se autoriza excepcionalmente el remolcado **a baja velocidad sobre una distancia corta.**

En los demás casos, es necesario transportar el vehículo sobre plataforma.

Remolcado «parte delantera o trasera levantada»

Utilizar un equipo especial de remolcado con barra rígida y correas.

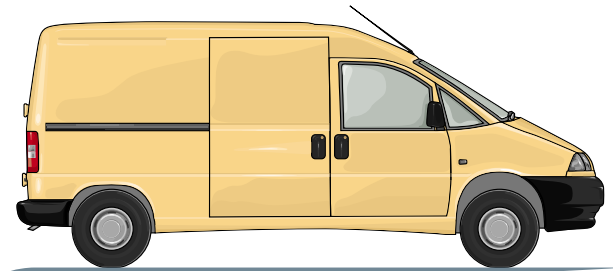
Fijar los ganchos a cada uno de los brazos de suspensión.

Tomar las precauciones necesarias para la protección de los paragolpes y de la estructura delantera o trasera del vehículo.

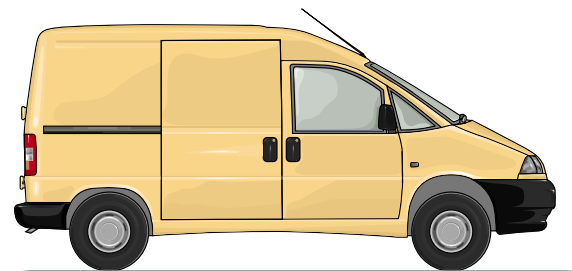
NO REMOLCAR NUNCA EL VEHÍCULO CON LAS RUEDAS SUSPENDIDAS

ATENCIÓN

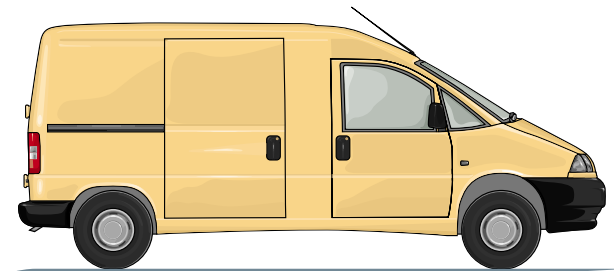
Con el motor parado la dirección y los frenos no están asistidos.

**FURGÓN LARGO**

Puerta normal

**FURGÓN**

Puerta normal

**FURGÓN LARGO**

Puerta retrotraída

GENERALIDADES*

Furgón chapado y acristalado

Tipo motor	2.0i 16V	1.9 D	2.0 HDi (95ch/110ch)
Cilindrada (cm³)	1 997	1 868	1 997
Potencia fiscal	—	12,78	13,30
Velocidad máxima teórica (km/h)	175	138	160
Pesos (kg)			
En vacío	1 370	1 375	1 400/1 415
En carga	2 185	2 190	2 215/2 315
Carga útil	815	815	815/900
Total circulando	3 485	3 290	3 500
Remolque frenado**	1 300	1 100	1 300
Remolque no frenado**	720	685	750
Peso máximo en las barras de techo	100	100	100

* Según versión o país

** Carga remolcable.

Respetar las capacidades de remolque del vehículo.

En cada país es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total rodando autorizado, consulte a un representante de la Red de la Marca.

GENERALIDADES*

Furgón chapado y acristalado Largo

Tipo motor	1.9 D	2.0 HDi (95ch/110ch)
Cilindrada (cm³)	1 868	1 997
Potencia fiscal	12,78	13,30
Velocidad máxima teórica (km/h)	138	157
Pesos (kg)		
En vacío	1 410	1 445
En carga	2 205	2 315
Carga útil	795	900
Total circulando	3 305	3 500
Remolque frenado**	1 100	1 300
Remolque no frenado**	705	730
Peso máximo en las barras de techo	100	100

* Según versión o país

** Carga remolcable.

Respetar las capacidades de remolque del vehículo.

En cada país es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total rodando autorizado, consulte a un representante de la Red de la Marca.

Tipo motor	2.0i 16V	1.9 D	2.0 HDi (95ch/110ch)
Cilindrada (cm³)	1 997	1 868	1 997
Número de plazas	5-6-8-9	8-9	5-6-8-9
Potencia fiscal	—	12,93	13,30
Velocidad máxima teórica (km/h)	175 (CVM) 172 (CVA)	138	160(1) / 165(2)
Pesos (kg)			
En vacío	1 550 → 1 692	1 551 → 1 576	1 522 → 1 570
En carga	2 285	2 205	2 330
Carga útil	815	815	815
Total circulando	3 585	3 305	3 500
Remolque frenado**	1 300	1 100	1 300
Remolque no frenado**	750	750	750
Peso máximo en las barras de techo	100	100	100

CVM: Caja de velocidades manual. **CVA:** Caja de velocidades automática. (1) 95ch (2) 110ch

* Según versión o país

** Carga remolcable

Respetar las capacidades de remolque del vehículo.

En cada país es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total rodando autorizado, consulte a un representante de la Red de la Marca.

Tipo motor	2.0i 16V	1.9 D	2.0 HDi (95ch/110ch)
Cilindrada (cm ³)	1 997	1 868	1 997
Potencia fiscal	—	12,93	13,30
Velocidad máxima teórica (km/h)	Según equipamiento		
Pesos (kg)			
En vacío	1 195	1 255	1 240
En carga	2 185	2 205	2 315
Carga útil	Según equipamiento		
Total circulando	3 485	3 305	3 500

* Según versión o país

** Carga remolcable

Respetar las capacidades de remolque del vehículo.

En cada país es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total rodando autorizado, consulte a un representante de la Red de la Marca.

Tipo motor	1.9 D	2.0 HDi (95ch/110ch)
Cilindrada (cm³)	1 868	1 997
Potencia fiscal	12,93	13,30
Velocidad máxima teórica (km/h)	Según equipamiento	
Pesos (kg)		
En vacío	1 255	1 280
En carga	2 205	2 315
Carga útil	Según equipamiento	
Total circulando	3 305	3 500

* Según versión o país

** Carga remolcable

Respetar las capacidades de remolque del vehículo.

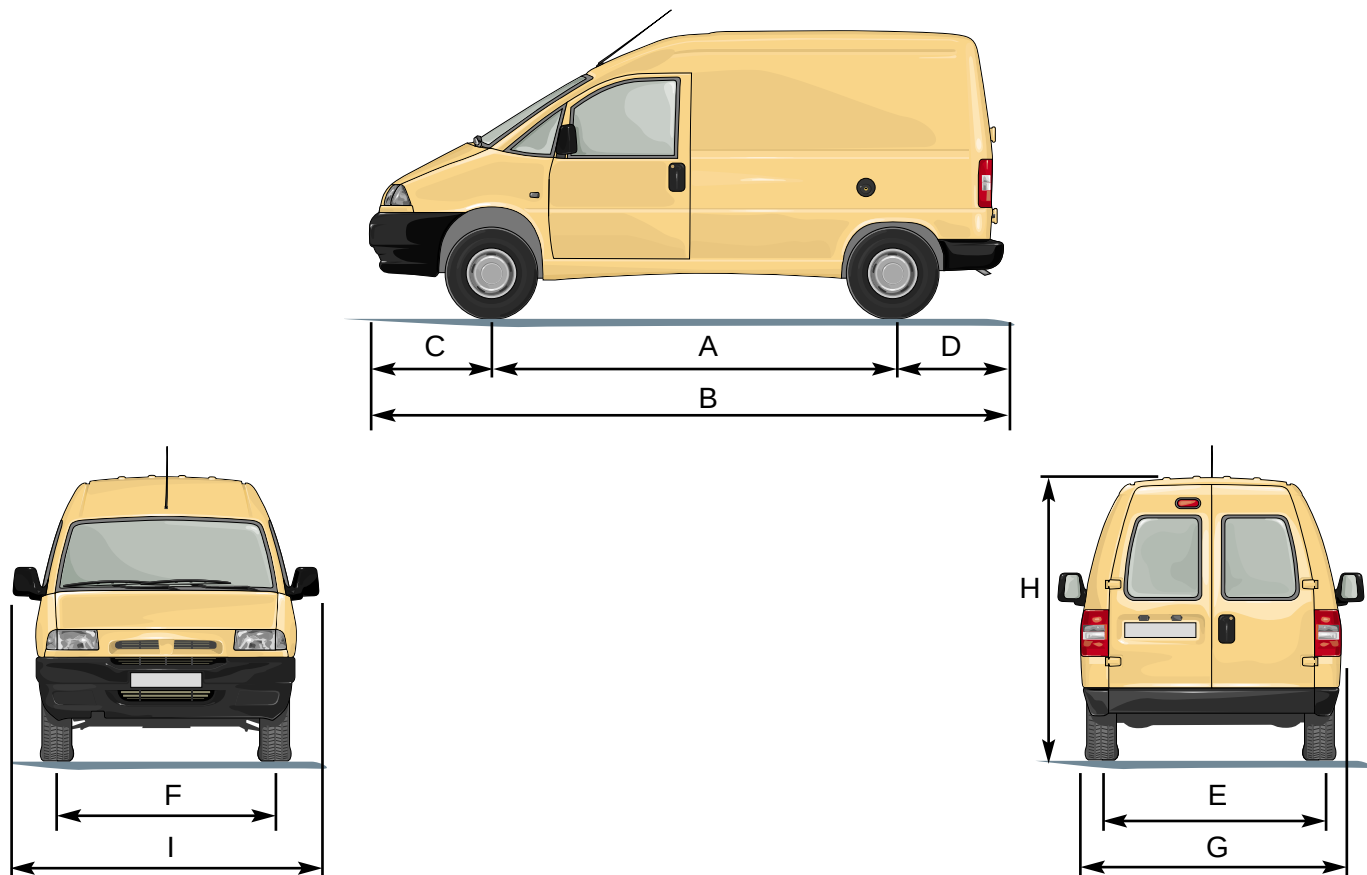
En cada país es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total rodando autorizado, consulte a un representante de la Red de la Marca.

DIMENSIONES*

(en metros)

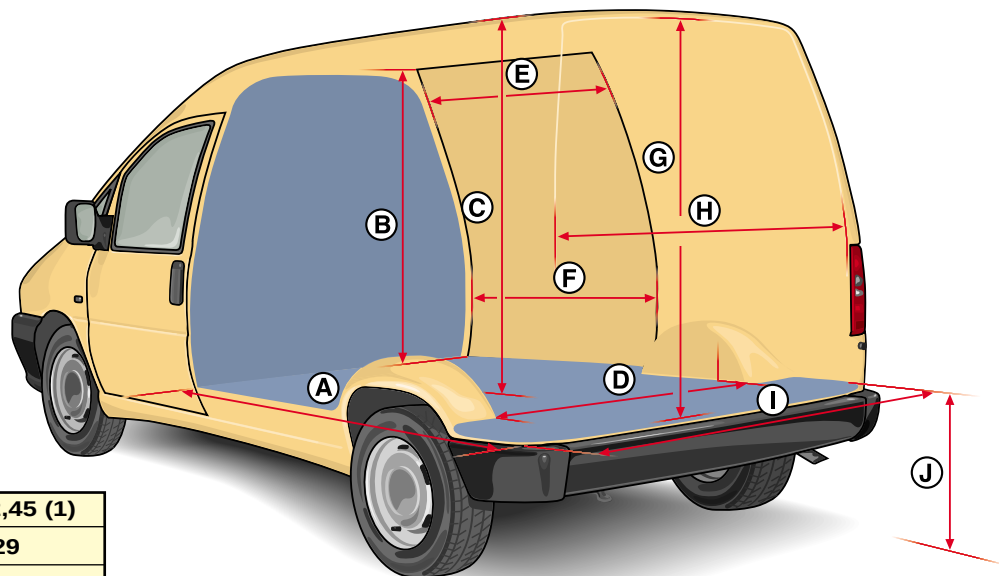
Versión	Furgón chapado y acristalado - Combi	
Tipo de batalla	Normal	Largo
A	2,82	3,22
B	4,44	4,84
C	0,85	0,85
D	0,77	0,77
E	1,54	1,54
F	1,54	1,54
G	1,81	1,81
H	1,93	1,94
I	2,13	2,13

* Según versión o país



DIMENSIONES*

(en metros)



A	2,05 / 2,45 (1)
B	1,29
C	1,41
D	1,22
E	0,85
F	0,81
G	1,26
H	1,06 / 1,36
I	1,43 / 1,60
J	0,59

(1) Largo

* Según versión o país

DIMENSIONES INTERIORES*

(Versión Combi)

Número de plazas	5/6	8/9
Cofre (m)		
Longitud útil puerta trasera/parte superior respaldo banqueta	0,98	0,25
Longitud útil puerta trasera/parte inferior banqueta	1,22	0,49
Anchura mínima entre pasos de ruedas	1,19	1,19
Anchura máxima entre pasos de ruedas	1,20	1,20
Altura umbral puertas traseras (en orden de marcha)	0,58	0,58
Volumen de carga (dm³)		
Altura respaldo	1 164	445
Respaldo de banqueta abatido	1 590	955
Sin banqueta	—	1 325
Volumen total hasta el techo (dm³)	2 060	600
Respaldo de banqueta abatido	3 380	1 870
Sin banqueta en la 3ª fila	—	2 250

* Según versión o país

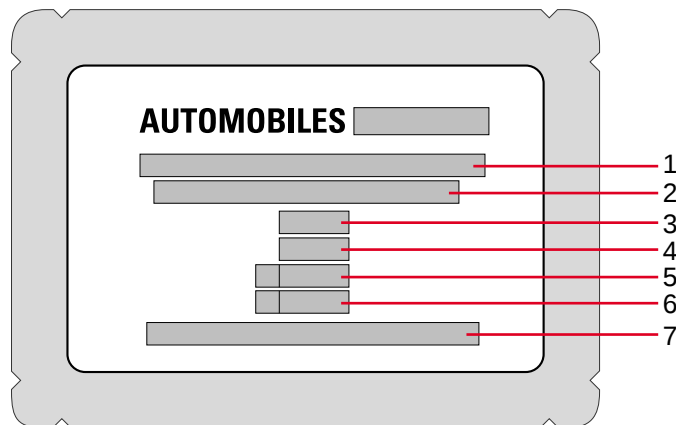
CONSUMOS* (Versión Combi) (en litros/100 km)

Tipo motor	Según directiva CE 93/116				
	Circuito urbano	Circuito extra urbano	Circuito mixto	Emisión CO ₂	
MOTOR 2.0i 16 V	CVM	12	7,3	9	216
	CVA	13,5	7,6	9,7	232
MOTOR 1.9 D		9,2	6,9	7,7	204
MOTOR 2.0 HDi Número de plazas : 5-6-8-9		7,9	5,4	6,4	171

CVM: Caja de velocidades manual.

CVA: Caja de velocidades automática.

* Las indicaciones de consumo de carburante corresponden a los valores comunicados en el momento de la edición.

**Placa del fabricante**

En el pilar delantero de puerta izquierda.

1 : N° de contraseña comunitaria.

2 : N° en la serie del tipo.

3 : Peso en carga.

4 : Peso total circulando.

5 : Peso máximo sobre el eje delantero.

6 : Peso máximo sobre el eje trasero.

7 : Referencia del color de la pintura.

Cualquier pieza de recambio original es exclusiva de la Marca.

Se aconseja utilizar piezas de recambio y rechazar cualquier otra, por su seguridad y por la Garantía. En efecto, el montaje de piezas u órganos no originales podrían derivar, eventualmente, en responsabilidades penales, en el caso en el cual se confirmase un incumplimiento de la reglamentación descrita por el «Código de Circulación».

Accesorios, sustitución de piezas

Su vehículo ha sido diseñado siguiendo las técnicas más modernas para ofrecer el más elevado nivel de seguridad activa y pasiva.

Es esencial conservar las cualidades de su vehículo y no modificar sus características.

Consejo

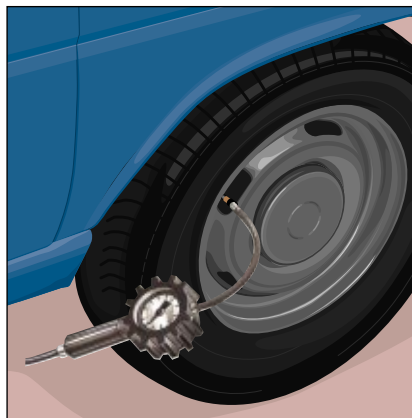
Para su vehículo, utilice únicamente recambios originales y accesorios homologados por el fabricante.

Dichos recambios y accesorios han sido concebidos, desarrollados y homologados para una perfecta adaptación a su vehículo, estando exclusivamente amparados por la GARANTÍA del fabricante.

En la Red de la Marca encontrará una amplia gama de accesorios:

- **Seguridad** : Grabado de las lunas, alarmas antirrobo (admitidas por las Compañías de Seguros), antirrobo de ruedas, etc.
- **Protección** : Fundas, alfombras.
- **Comunicación** : Radio-teléfono, auto-radio, lector de CD, CB...
- **Personalización** : Accesorios de carrocería, alerones, revestimientos interiores en madera, volante de madera, cuero, etc.
- **Confort** : Climatizador, calefacción adicional, techo practicable, dispositivos de colocación de objetos, etc.
- **Ocio** : Enganche de remolque, barras de techo, porta-esquí, etc.
- **Niños** : Dispositivos de retención para niños, cortinillas laterales, etc.
- **Productos de entretenimiento** : Líquido lavaparabrisas, líquido de refrigeración, productos de limpieza y de mantenimiento interior y exterior, etc

A la hora de elegir y montar los accesorios, es conveniente consultar con un representante de la red de la marca quien podrá aconsejarle oportunamente gracias a su conocimiento del producto y a su estrecha colaboración con el fabricante.



Consejos - Recomendaciones

Para conducir con la mayor seguridad, es muy importante preocuparse de que las presiones de inflado estén siempre en conformidad con las recomendaciones del fabricante. Dichas presiones deberán ser verificadas con una periodicidad regular, una vez al mes, por ejemplo, y sistemáticamente antes de cualquier trayecto largo, sin olvidarse de la rueda de repuesto. Estas comprobaciones han de realizarse **en frío** ya que la presión aumenta a medida que los neumáticos se calientan en rodaje.

No desinflarlos nunca en caliente.

**ASEGURARSE PERMANENTEMENTE DEL BUEN ESTADO
E INFLADO CORRECTO DE LOS NEUMÁTICOS**

**Vea las presiones indicadas en la viñeta «Presiones de inflado»
pegada junto a la puerta del conductor.**

Tabla de las presiones de inflado (en bares)

NEUMÁTICOS		Todas las versiones		
TUBELESS		DEL	TRA	REP
MICHELIN MXT	En vacío	2,5	2,5	3,5
PIRELLI CITYNET				
195/70 R 14 91T	En carga	2,5	3,0	
GOODYEAR GT2	En vacío	2,6	2,6	3,5
MICHELIN MXT				
PIRELLI P2000				
205/65 R 15 94T	En carga	2,6	3,2	
MICHELIN AGILIS 51	En vacío	2,4	2,4	3,5
205/65 R 15C 102T	En carga	2,4	3,0	

* Según versión o país



DENOMINACIONES COMERCIALES DE LOS LUBRICANTES MOTOR HOMOLOGADOS Y RECOMENDADOS EN EUROPA (1)



ULTRA 10W 40 ULTRA 5W 30+ ULTRON 5W 40 ULTRON 0W 30	ULTRA DIESEL 10W 40 ULTRA 5W 30+ ULTRON DIESEL 5W 40		ACTIVA DIESEL 7000 10W 40 ACTIVA DIESEL 9000 5W 40 ACTIVA 9000 5W 30+ QUARTZ DIESEL 7000 10W 40 QUARTZ 9000 5W 40 QUARTZ 9000 5W 30+	ACTIVA 7000 10W 40 ACTIVA 9000 5W 40 ACTIVA 9000 5W 30+ QUARTZ 7000 15W 50 QUARTZ 7000 10W 40 QUARTZ 9000 0W 40 QUARTZ 9000 5W 40 QUARTZ 9000 5W 30+
● ● ● ●	● ● ● ●	(F)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(B) (L)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(NL)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(DK) (S)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(SF)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(GB) (IRL)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(GR)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(A)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(D)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(CH)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(I)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(N)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(P)	● ● ● ●	● ● ● ●
● ● ● ●	● ● ● ●	(E)	● ● ● ●	● ● ● ●
G A S O L I N A	D I E S E L		D I E S E L	G A S O L I N A

(1) Nivel de calidad mini: Motores a gasolina: ACEA A3 y API SH/SJ - Motores Diesel: ACEA B3 y API CF/CD - **ACEA** = Asociación de Consumidores Europeos Automóviles - **API** = American Petroleum Institute
El uso del aceite que no se someta a la norma ACEA A3-B3 necesita recurrir al plan de mantenimiento "Condiciones particulares", comprendiendo las periodicidades cortas (ver carné CONDICIONES DE GARANTÍA Y REVISIONES PERIÓDICAS).
* Este aceite «Economía de Energía» solo puede utilizarse en los motores previstos para ello (a partir del A.M. 2000).

PRECONIZACIONES DE LOS LUBRICANTES HOMOLOGADOS

Los aceites que figuran en el cuadro adjunto, son los más convenientes para la mayoría de las utilidades.

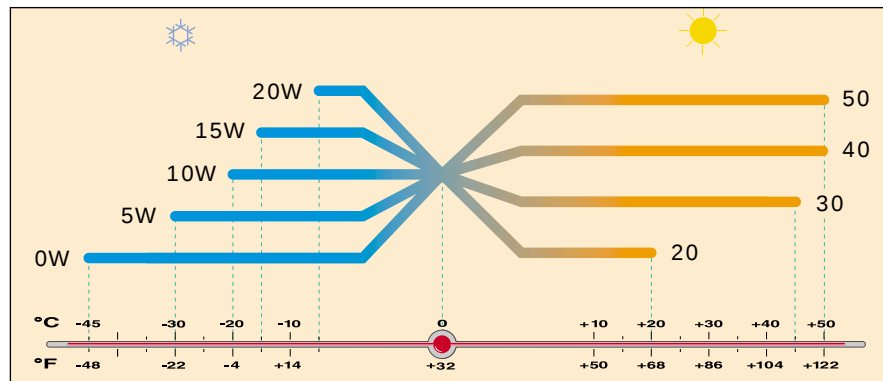
El esquema adjunto precisa la banda de viscosidad óptima en función de las temperaturas de utilización.

Es igualmente posible utilizar aceites sintéticos de "calidad superior".

A falta de aceites semi-sintéticos o sintéticos, los aceites de calidad API SH/SJ) (para los motores de Gasolina), o de calidad CD/CF (para los motores Diesel) se pueden utilizar recurriendo al plan de mantenimiento "Condiciones particulares" que prevé periodicidades recortadas.

No dude en pedir consejo a un Punto de Servicio PEUGEOT para preservar el placer de utilización y optimizar el costo de mantenimiento de su vehículo.

Para los países fuera de Europa, dirijase al representante local de Automobiles PEUGEOT.



		
Caja de cambios manual	IMPERATIVAMENTE ESSO GEAR OIL BV 75W 80 PR 9736.41	IMPERATIVAMENTE TOTAL TRANSMISSION BV 75W 80
Caja de cambios automatico	IMPERATIVAMENTE ATF 4HP20-AL4 PR 9736.22	
Dirección asistida	ESSO ATF D PR 9730.94	TOTAL FLUIDE AT42

Otros productos homologados

Líquido de frenos	PEUGEOT DOT4
Líquido de refrigeración	PROCOR TM108/GLYSANTIN G33 o REVKOGEL 2000 IMPERATIVAMENTE Protección -35°C

Precauciones en la utilización del Airbag frontal:

- **Los cinturones de seguridad deben ser utilizados por sistema.**
- Nunca fijar ni pegar nada sobre el cojín central del volante, ya que podría ocasionar heridas en el rostro al desplegarse el airbag.
- No colocar ningún objeto entre el cuerpo de la persona y el airbag delantero.
- No conducir nunca cogiendo el volante por sus brazos o apoyando las manos sobre el cojín central del volante.
- Abstenerse de fumar (al desplegarse el airbag, fumar conlleva riesgos de quemaduras o heridas).
- No dejar nunca accesorios u objetos sobre el tablero de a bordo, ni entre el cuerpo de la persona y el airbag delantero, que puedan impedir el funcionamiento del Airbag o causar heridas al pasajero al inflarse.
- Vigilar que el pasajero delantero no coloque los pies sobre el tablero de a bordo cuando el vehículo esté circulando
- Se recuerda que los niños menores de 10 años deben viajar siempre en las plazas traseras del vehículo (ver «Medios de retención para niños»).

IMPORTANTE :

**Es indispensable, para su seguridad,
mantener la espalda apoyada en el respaldo del asiento.**

Advertencias

El despliegue del (de los) Airbag(s) va siempre acompañado de un ligero desprendimiento de humo inofensivo, así como de un ruido, debidos ambos a la detonación del cartucho pirotécnico integrado en el sistema.

Este humo no es nocivo, aunque puede provocar irritación en las personas afectadas por trastornos respiratorios.

Abandonar el vehículo rápidamente después del accidente, asegurándose de poder hacerlo sin peligro. Si esto resulta imposible, abrir las ventanillas o las puertas.

El ruido de la detonación puede provocar durante breves instantes una disminución de la capacidad auditiva.

Este dispositivo solo puede funcionar una vez; por tanto, no podrá cumplir su función si se produce un segundo impacto (en el mismo o en otro accidente).

Es imperativo hacer reparar el sistema por un representante de la Red de la Marca.

Sustitución de los sistemas pirotécnicos de los airbags

Estos deben ser sustituidos cada diez años a partir de la fecha de la primera puesta en circulación del vehículo y ello, exclusivamente por la Red de la Marca.

Debido a las prescripciones de seguridad vigentes, cualquier intervención o control deberá ser efectuado exclusivamente por la Red de la Marca.

Cualquier intervención efectuada sin el estricto respeto de las prescripciones, podría dar lugar al desajuste de los sistemas y a su activación intempestiva y provocar, consiguientemente, lesiones corporales.



Advertencias

La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo, así como de un ruido, debidos ambos a la detonación del cartucho pirotécnico integrado en el sistema.

Cinturones de seguridad con pretensor pirotécnico y bloqueadores de correas

- Los pretensores tienen por finalidad tensar los cinturones de seguridad delanteros para placar con mayor firmeza el cuerpo de los ocupantes contra el respaldo, aumentando así su eficacia.
- Simultáneamente con los pretensores, el bloqueador presiona fuertemente la correa del cinturón. De esta forma, al bloquearse los cinturones, solo se desarrolla una pequeña longitud de correa, limitando al máximo la proyección del cuerpo hacia adelante durante el choque.

Durante un choque o una brusca deceleración, el cinturón le retendrá impidiendo que salga despedido del vehículo.

Por ello, la legislación obliga a llevar puestos los cinturones de seguridad en las plazas delanteras y traseras, incluso a las futuras mamás.

Sustitución de los sistemas pirotécnicos de los pretensores

Estos deben ser sustituidos cada diez años a partir de la fecha de la primera puesta en circulación del vehículo y ello, exclusivamente por la red de la marca.

Debido a las prescripciones de seguridad vigentes, cualquier intervención o control deberá ser efectuado exclusivamente por la red de la marca.

Cualquier intervención efectuada sin el estricto respeto de las prescripciones, podría dar lugar al desajuste de los sistemas y a su activación intempestiva y provocar, consiguientemente, lesiones corporales.

**Para abrocharse el cinturón :**

Tire de la correa por delante de usted, mediante un movimiento uniforme, comprobando que no está retorcida. Bloquear el cinturón en su hebilla y verificar que está correctamente bloqueado efectuando una ligera tracción.

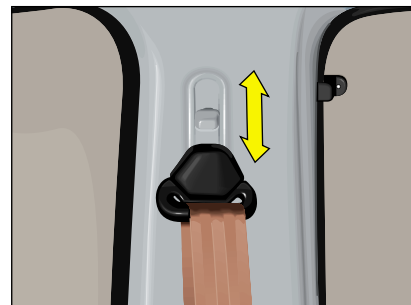
La parte abdominal de la correa debe estar posicionada lo más baja y ajustada posible, sobre la pelvis.

El respaldo del asiento debe estar casi vertical para evitar que el cuerpo se deslice bajo el cinturón en caso de choque.

CINTURONES DE SEGURIDAD DELANTERO

Su vehículo está equipado en las plazas delanteras con cinturones de seguridad enrollables regulables en altura, con pretensor y bloqueador de correa.

Dos de los tres cinturones de las plazas traseras son enrollables.

**Reglaje en altura del cinturón**

Para que la colocación sea correcta, el cinturón, en posición de bandolera, debe pasar por el centro del hombro (ver croquis). No aplicar nunca el cinturón sobre el cuello ni pasarlo por debajo del brazo.

Llevar puesto el cinturón es obligatorio para todos los ocupantes del vehículo

Para que la protección sea máxima, es importante abrocharse correctamente. Los consejos indicados a continuación le ayudarán a ello :

- **Reglar siempre el cinturón cuando el vehículo esté parado;**
- **No hacer pasar el cinturón sobre objetos duros o rompibles que puedan llevarse en el bolsillo;**
- **No utilizar pinzas o clips para limitar la tensión de los cinturones;**
- **No utilizar nunca un mismo cinturón para más de una persona a la vez;**
- **No llevar nunca a un niño sobre las rodillas;**
- **Verificar con regularidad el estado de las correas y de los anclajes;**
- **Haga verificar periódicamente los cinturones por un representante de la Red de la Marca y después de cualquier accidente, por mínimo que sea.**

MEDIOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS*

Los niños no son adultos en miniatura: hasta la edad de 7/8 años aproximadamente, la relación entre el peso de la cabeza y el del cuerpo es diferente a la de los adultos.

Con motivo de una gran deceleración o de un choque, el peso de la cabeza y la relativa fragilidad de los músculos del cuello pueden originar graves lesiones vertebrales.

Sólo a partir de los 10 años o con una estatura superior a 1,35 m aproximadamente, los niños podrán viajar sin otro equipamiento que el cinturón de seguridad que equipa al vehículo.

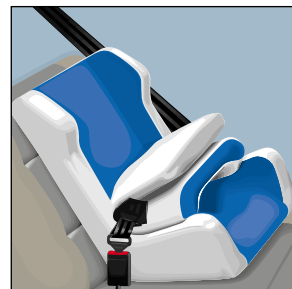
Esta es la razón por la que en la mayoría de los países se han establecido las normas que regulan el transporte de niños en automóvil, así como la venta y la utilización de medios de retención homologados en función de la talla y del peso.

La mayor parte de los especialistas en accidentología recomiendan actualmente:



Desde recién nacidos hasta los 9 meses (hasta 10 kg):

Un asiento de espaldas al sentido de marcha a instalar con ayuda de un cinturón de 3 puntos de anclaje (enrollable).



De 9 meses a 3 años (hasta 18 kg):

Un asiento de frente al sentido de marcha, a instalar en las plazas traseras con ayuda de un cinturón de 2 ó 3 puntos de anclaje (enrollable o ventral).

Las comprobaciones resultantes del estudio de numerosos accidentes demuestran claramente que los puestos más seguros para los niños son las plazas traseras.

Por tanto, recomendamos firmemente, en la medida de lo posible, instalarlos en ellas, aunque viajen en asientos «de espaldas a la carretera».

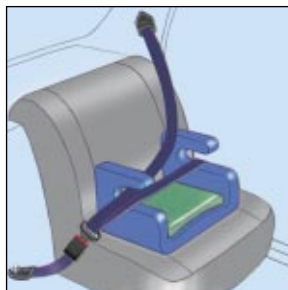
MEDIOS DE RETENCIÓN PARA NIÑOS*

135



A partir de 3 años (superior a 15 kg):

un adaptador de cinturón que permita al niño viajar sentado en las plazas traseras, frente a la carretera, con un cinturón de 2 ó 3 puntos de fijación (ventral o enrollable); (reservado, más particularmente, para niños de 3 a 6 años).



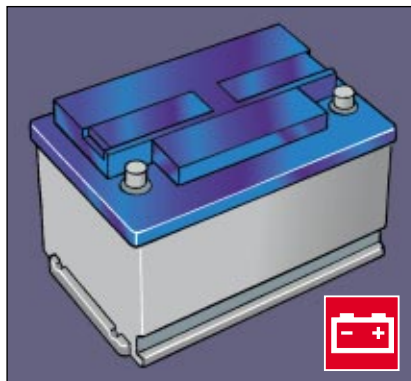
A partir de 3 años (superior a 15 kg):

cojín elevado, adaptado a niños de fuerte complexión, que les permita viajar sentados en las plazas traseras, frente a la carretera, con cinturón de 3 puntos de fijación (enrollable) (reservado, más particularmente, para niños de 6 a 10 años).

La ley no permite llevar niños en las plazas delanteras salvo en los siguientes casos:

- Asiento para niño, de espaldas al sentido de marcha (sin airbag de pasajero o airbag de pasajero neutralizado).
- Cuando los asientos traseros no permitan la instalación de asientos adecuados (ausencia o necesidad de abatir los asientos).
- Cuando el número de niños no permita que todos viajen en las plazas traseras.

El fabricante ha probado y seleccionado para usted una gama de equipamientos de retención homologados, disponibles en la Red de la Marca.



Desmontaje de la batería

Desconectar la batería comenzando por el borne (-).

Colocación

Conectar la batería comenzando por el borne (+).

En caso de inmovilización prolongada

Cuando el vehículo vaya a permanecer inmovilizado más de un mes, se recomienda desconectar la batería.

* Según versión o país

Precauciones

Verificar la limpieza de los bornes y de los terminales. Si están sulfatados, aflojarlos y limpiarlos. No desconectar los terminales con el motor en marcha. No recargar la batería sin haber antes desconectado los dos terminales. No utilizar los equipamientos eléctricos antes de que el motor haya alcanzado su temperatura de funcionamiento.

Puesta en marcha del motor después de desconectar y conectar la batería

- Girar la llave de contacto.
- Esperar unos diez segundos antes de accionar el arranque para permitir la reinicialización de los sistemas electrónicos. Será necesario introducir el código del autorradio*.

Recarga de la batería

La tensión de recarga no deberá exceder nunca de 15,5 voltios y la intensidad de carga quedará limitada al 20% del valor indicado en la tapa.

(Ejemplo: L1 200 - Reglaje: 40 amperios máximo).

Duración de la recarga: 24 horas.

Utilizar imperativamente un cargador de tensión constante.

En caso de utilización intensa bajo temperaturas elevadas (30° ó más)

Se recomienda verificar el nivel del electrolito, que deberá cubrir siempre los elementos. Si es necesario, añadir agua desmineralizada.

ATENCIÓN

No aproximar nunca una llama a la batería ni provocar chispas en su proximidad (gas explosivo).

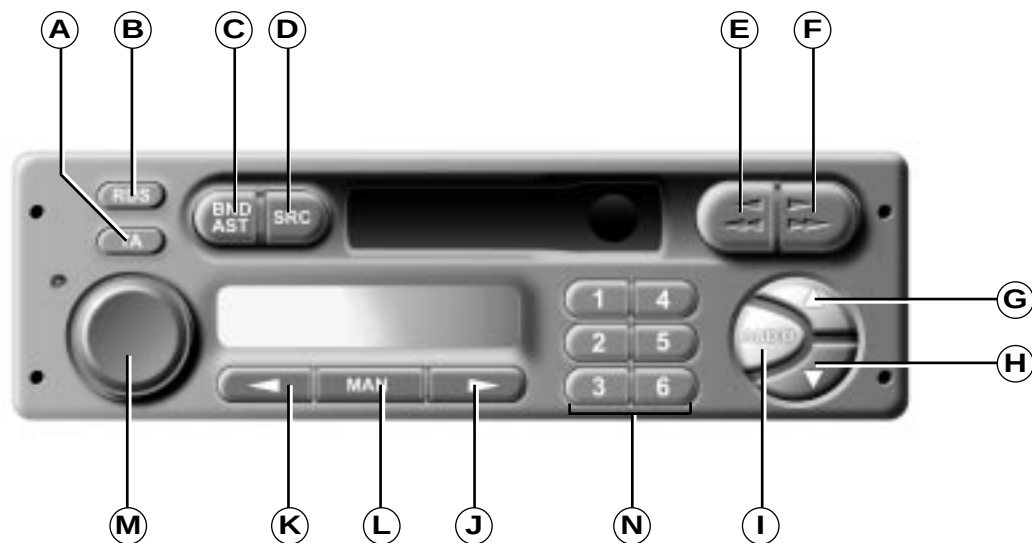
La batería contiene ácido sulfúrico diluido, que es corrosivo.

Para cualquier manipulación protegerse los ojos y el rostro.

En caso de contacto con la piel, lavarse inmediata y abundantemente con agua clara.

AUTORRADIO

El autorradio RB1



Tecla		Función
A	TA	Marcha / parada de la prioridad de las informaciones ruterías.
B	RDS	Marcha / parada función RDS. Impulso de más de 2 segundos : Marcha / parada del modo seguimiento regional.
C	BND/AST	Selección de las gamas de ondas FM1, FM2, FM3, AM. Impulso de más de 2 segundos : memorización automática de las emisoras (autostore).
D	SRC	Selección de la fuente : radio, cassette o cambiador CD*. Impulso de más de 2 segundos : lectura aleatoria CD.
E		Presión a fondo : rebobinado rápido cassette.
F		Presión a fondo : avance rápido cassette.
E + F		Presión a medio recorrido : inversión del sentido de lectura de la cassette. Presión a fondo : expulsión de la cassette.
G		Reglaje audio superior.
H		Reglaje audio inferior.
I	AUDIO	Seleccione los graves, los agudos, el loudness y el reparto sonoro.
J		Búsqueda automática de la frecuencia superior. Selección del fragmento siguiente CD.
K		Búsqueda automática de la frecuencia inferior. Selección del fragmento precedente CD.
L	MAN	Funcionamiento manual / automático de las teclas J y K .
M		Marcha / parada del autorradio. Reglaje del volumen.
N	1 a 6	Selección de la emisora memorizada. Impulso de más de 2 segundos : memorización de una estación. Selección de un disco del cambiador CD*.

FUNCIONES GENERALES



Marcha / parada

Con la llave de contacto en posición ACCESORIOS o CONTACTO, pulse el botón **“M”** para encender o apagar el autorradio.

SISTEMA ANTIRROBO

Para la primera utilización o después de una desconexión del autorradio o de la batería, debe meter el código confidencial que le fue facilitado a la entrega de su vehículo.

Introducción del código

Encienda su aparato autorradio.

En la pantalla aparecerá **“CODE”**, a continuación se puede meter el código en el autorradio, apareciendo **“- - - -”**.

Introduzca su número de código de **cuatro cifras** por medio de la teclas **“1”** a **“6”**.

Ejemplo : si su número de código es 5345, pulse sucesivamente las teclas **“5”**, **“3”**, **“4”** y **“5”**.

Cuando se ha introducido la cuarta cifra correctamente, el autorradio se pone automáticamente en funcionamiento.

Error en la introducción del código

En caso de error en la introducción de una de las tres primeras cifras, no continúe la operación y apague el autorradio para evitar bloquearlo.

Para cada error de introducción del código, el autorradio se bloqueará por un periodo de tiempo que va de 5 segundos a 30 minutos después del séptimo ensayo incorrecto.

Para desbloquear el autorradio, dejarlo en encendido durante el periodo de espera. Cuando **“- - - -”** sale en pantalla, puede nuevamente introducir su código.

Si el autorradio está apagado durante el periodo de espera, al encenderlo deberá esperar ese periodo de espera íntegro.

Después de 14 errores de introducción del código, el autorradio se bloqueará definitivamente.

REGLAJE DE LA SONORIDAD

Reglaje del volumen

Gire el botón **“M”** para aumentar o disminuir el volumen sonoro del autorradio.



REGLAJES AUDIO

Efectúe impulsos sucesivos en la tecla **“AUDIO”** para seleccionar los graves (**BASS**), los agudos (**TREB**), el loudness (**LOUD**), el fader (**FAD**) y el balance (**BAL**).

La salida del modo audio se realiza automáticamente después de algunos segundos sin acción o pulsando la tecla **“AUDIO”** después del reglaje del balance.

Observación : el reglaje de los graves y los agudos es propio de cada fuente. Es posible reglarlos diferentemente en radio, cassette o cambiador CD*.

Reglaje de los graves

Cuando sale señalado **“BASS”**, pulse las teclas **“G”** o **“H”** para variar el reglaje.

- **“BASS -9”** para un reglaje mínimo de los graves,
- **“BASS 0”** para una posición normal,
- **“BASS +9”** para un reglaje máximo de los graves.

Reglaje de los agudos

Cuando sale señalado **“TREB”**, pulse las teclas **“G”** o **“H”** para variar el reglaje.

- **“TREB -9”** para un reglaje mínimo de los agudos,
- **“TREB 0”** para una posición normal,
- **“TREB +9”** para un reglaje máximo de los agudos.

Reglaje del loudness

Esta función permite acentuar automáticamente los graves y los agudos cuando el volumen es bajo. Pulse las teclas **“G”** o **“H”** para activar o desactivar la función.

Reglaje del reparto sonoro adelante/atrás (Fader)

Cuando sale señalado **“FAD”**, pulse las teclas **“G”** o **“H”** para variar el reglaje.

La tecla **“G”** permite aumentar el volumen sonoro hacia adelante.

La tecla **“H”** permite aumentar el volumen sonoro hacia atrás.

Reglaje del reparto sonoro derecha/izquierda (Balance)

Cuando sale señalado **“BAL”**, pulse las teclas **“G”** o **“H”** para variar el reglaje.

La tecla **“G”** permite aumentar el volumen sonoro a la derecha.

La tecla **“H”** permite aumentar el volumen sonoro a la izquierda.

FUENTE RADIO

Observaciones de la recepción radio

Su autorradio estará sometida a fenómenos que Ud. no encontrará en el caso de su instalación radio de salón. La recepción en modulación de amplitud (GO/PO) como en frecuencia modulada (FM) está sujeta a perturbaciones diversas que no ponen en duda la calidad de su instalación, sino que son debidas a las señales y su propagación.

En modulación de amplitud, podrá notar perturbaciones cuando pasa por debajo de líneas de alta tensión, por puentes o túneles.

En frecuencia modulada, el distanciamiento de la emisora, la reflexión de la señal con los obstáculos (montañas, colinas, inmuebles, etc.) las zonas de sombras (no cubiertas por las emisoras) pueden motivar perturbaciones de recepción.



Selección de la fuente radio

Por impulsos sucesivos en la tecla “**SRC**”, seleccione la fuente radio.



Selección de una gama de ondas

Por impulsos breves en la tecla “**BND/AST**”, selecciona las gamas de ondas FM1, FM2, FM3 y AM.



Búsqueda automática de las emisoras

Pulse brevemente una de las teclas “**J**” o “**K**” para escuchar respectivamente la emisora siguiente o precedente. Manteniendo la tecla pulsada en la dirección escogida, obtendrá un paso continuo de la frecuencia.



El paso se detiene en la primera emisora encontrada en cuanto suelta la tecla.

Si está seleccionado el programa de informaciones ruterías TA, únicamente se seleccionan las emisoras que difunden este tipo programas.

La búsqueda de una emisora se efectúa primeramente en sensibilidad “**LO**” (selección de las emisoras más potentes) por un barrido de la gama de ondas, después en sensibilidad “**DX**” (selección de las emisoras más débiles y más lejanas).



Búsqueda manual de las emisoras

Pulse la tecla “**MAN**”.

Pulse brevemente una de las teclas “**J**” o “**K**” para, respectivamente, aumentar o disminuir la frecuencia señalada.

Manteniendo pulsada la tecla en la dirección escogida, obtendrá un paso continuo de la frecuencia.

El paso se detiene en cuanto suelta la tecla.

Un nuevo impulso en la tecla “**MAN**” permite volver a la búsqueda automática de las estaciones.

Memorización manual de las emisoras

Seleccione la emisora deseada.

Mantenga pulsada más de dos segundos una de las teclas “1” a “6”.

El sonido se corta y después vuelve a hacerse audible, confirmando que la emisora ha sido memorizada correctamente.



Memorización automática de las emisoras (autostore)

Mantenga pulsada más de dos segundos la tecla “**BND/AST**”, para memorizar automáticamente las 6 mejores emisoras recibidas en FM. Estas emisoras se memorizan en la gama de ondas FM3.

- Cuando no se han podido encontrar 6 emisoras, las memorias restantes se quedan vacías.

Recuperación de las emisoras memorizadas

En cada gama de ondas, un impulso breve en una de las teclas “1” a “6” recupera la emisora memorizada correspondiente.

SISTEMA RDS

Utilización de la función RDS (Radio Data System) en banda FM

El sistema RDS le permite quedarse a la escucha de la misma emisora sea cual fuere la frecuencia que ella utilice en la región por la que circula.

Con un impulso breve en la tecla “**RDS**”, activa o desactiva la función.



Seguimiento de las emisoras RDS

La pantalla indica el nombre de la emisora seleccionada. El autorradio busca permanentemente la emisora que difunde el mismo programa con el mejor confort de escucha.

Programa de informaciones ruterias

Pulse la tecla “**TA**” para activar o desactivar la función.

Todo flash de información ruteria se difundirá prioritariamente sea cual fuese la fuente en curso (radio, cassette o cambiador CD).

Si desea interrumpir la difusión de un mensaje, pulse la tecla “**TA**”; la función se desactiva.

Nota : el volumen de los anuncios ruterios es independiente del volumen de escucha normal de aparato autorradio. Puede reglarlo por medio del botón de volumen. El reglaje se memorizará y será el que se utilice en la difusión de los próximos mensajes.

Durante la difusión de una información ruteria, la pantalla indica “**TRAFFIC**” en alternancia con el nombre de la emisora que difunde la información.

Cuando la emisora seleccionada no puede difundir informaciones ruterias , la pantalla indica “**NO TA**”.

Modo regional de seguimiento (REG)

De la manera como están organizadas en la red, algunas emisoras emiten programas regionales en las diferentes regiones de su alcance.

El modo de seguimiento regional permite privilegiar la escucha de un mismo programa.

Para ello, mantenga pulsada durante más de dos segundos la tecla “**RDS**” para activar o desactivar la función.



FUENTE CASSETTE

Selección de la fuente cassette



Una vez insertada la cinta cassette, el lector se pone automáticamente en marcha.

Si ya hay insertada una cinta cassette, pulse de manera sucesiva la tecla “SRC” para seleccionar la fuente cassette.

Expulsión de la cinta cassette



Pulse a fondo las 2 teclas “E” y “F” para expulsar la cassette del lector.

Sentido de lectura

El lector leerá alternativamente las pistas 1 y 2 de la cassette invirtiendo automáticamente el sentido de lectura al final de la pista leída.

Para invertir manualmente el sentido de lectura de la cinta cassette, pulse hasta medio recorrido las 2 teclas “E” y “F”.

Avance y rebobinado rápidos



Pulse a fondo una de las teclas “E” o “F” para efectuar respectivamente un rebobinado o un avance rápido de la cassette. Al final del paso, el lector lee la pista que empieza.

Nota : Durante el rebobinado o el avance rápido de una cinta cassette, el autorradio difundirá automáticamente la última emisora de radio escuchada.

Precauciones generales de utilización

- Utilice cintas cassettes de buena calidad.
- Evite la utilización de cintas cassettes que sobrepasen los noventa minutos.
- No se deben exponer jamás las cintas cassettes al calor o a los rayos del sol.
- Una vez haya empleado las cintas cassettes vuélvalas a poner inmediatamente en su caja protectora con el fin de protegerlas del polvo, y para evitar que la banda se desenrolle de manera accidental.
- Después de un uso prolongado de su lector de cintas cassettes, la suciedad de la cabeza lectora puede provocar una disminución de la restitución de los agudos, incluso provocar el fallo total de una o de las vías. Para solucionarlo, utilice una cinta cassette limpiadora que se lee como una cinta ordinaria (se debe hacer cada cincuenta horas de uso aproximadamente).

FUENTE CAMBIADOR DE COMPACT DISC***Selección de la fuente cambiador CD**

Por impulsos sucesivos en la tecla "**SRC**", seleccione la fuente cambiador CD.

Seleccione un disco

Pulse una de las teclas "**1**" a "**6**" para seleccionar el disco correspondiente.

Selección de un fragmento de un disco

Pulse la tecla "**J**" para seleccionar el fragmento siguiente.



Pulse la tecla "**K**" para volver al comienzo del fragmento en curso de escucha o para seleccionar el fragmento precedente.

Escucha acelerada

Pulse la tecla "**MAN**".

Mantenga una de las teclas "**J**" o "**K**" pulsadas para efectuar respectivamente una escucha acelerada en avance o en retroceso rápido.

La escucha acelerada se detiene tan pronto suelte la tecla.

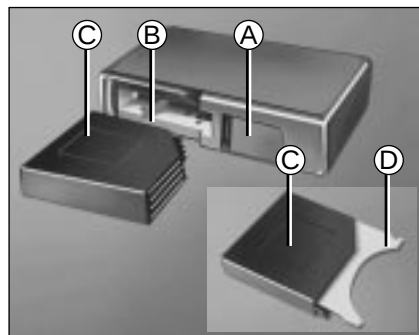
Las teclas "**J**" y "**K**" retoman la función "selección de un fragmento de un disco" después de un nuevo impulso en la tecla "**MAN**".

Lectura aleatoria (RAND)

Cuando la fuente cambiador CD está seleccionada, mantenga la tecla "**SRC**" pulsada durante dos segundos. Los fragmentos del disco se leerán en un orden aleatoria. Un nuevo impulso durante dos segundos en la tecla "**SRC**" permite volver a la lectura normal.

Nota : No se deben utilizar CD regrabables, ya que puede deteriorar el lector.

Cambiador CD*

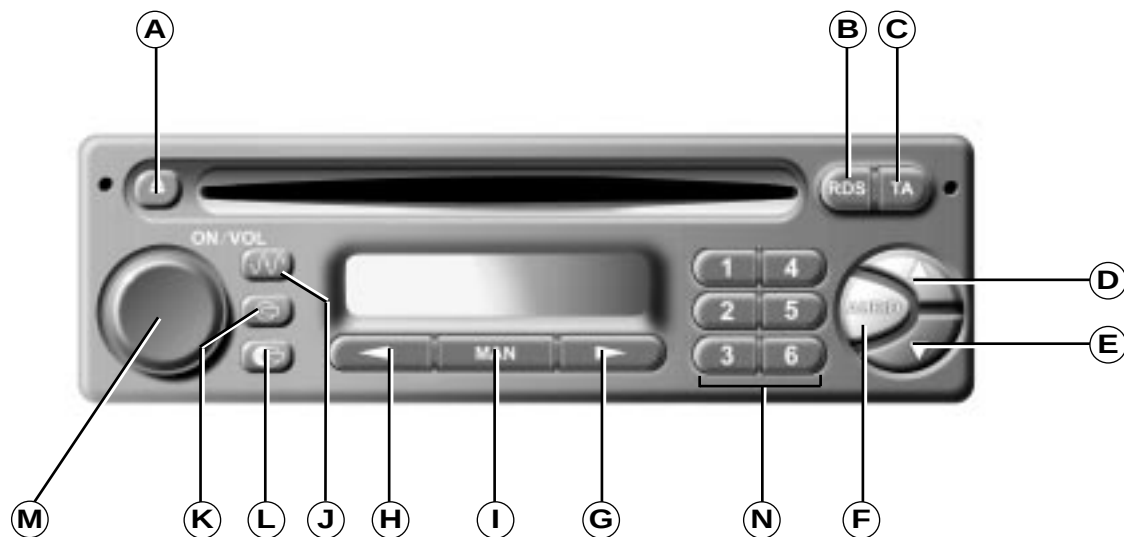
**Para introducir un disco en el cambiador :**

- abra la tapa deslizante **A**,
- pulse la tecla **B** para expulsar el almacén **C**,
- abra uno de los seis cajones del almacén tirando de la lengüeta **D**,
- **inserte el disco, la cara impresa hacia arriba, cierre el cajón**,
- introduzca el almacén en el cambiador,
- cierre la tapa deslizante **A**.

*según equipamiento

AUTORRADIO

El autorradio RD1



Tecla		Función
A		Expulsión del CD.
B	RDS	Marcha/parada de la función RDS. Presión de más de 2 segundos : Marcha/parada del modo de seguimiento regional.
C	TA	Marcha/parada de la prioridad a las informaciones ruterías. Presión de más de 2 segundos : Marcha/parada de la función PTY.
D		Reglaje audio superior.
E		Reglaje audio inferior.
F	AUDIO	Seleccione los graves, los agudos, el loudness y el reparto sonoro.
G		Búsqueda automática frecuencia superior. Selección del fragmento siguiente CD.
H		Búsqueda automática frecuencia inferior. Selección del fragmento precedente CD.
I	MAN	Funcionamiento manual/automático de las teclas G y H .
J		Selección de la fuente radio. Selección de las gamas de ondas FM1, FM2, FM3, AM. Presión de más de 2 segundos : memorización automática de las emisoras (autostore).
K		Selección de la fuente CD. Presión de más de 2 segundos : lectura aleatoria.
L		Selección de la fuente cambiador CD*. Presión de más de 2 segundos : lectura aleatoria.
M	ON/VOL	Marcha/parada del autorradio. Reglaje del volumen.
N	1 a 6	Selección de la emisora memorizada. Presión de más de 2 segundos : memorización de una emisora. Selección de un disco del cambiador CD*.

FUNCIONES GENERALES



Marcha / parada

Con la llave de contacto en posición ACCESORIOS o CONTACTO, pulse el botón **“M”** para encender o apagar el autorradio.

El autorradio puede funcionar durante 30 minutos sin poner el contacto en el vehículo.

SISTEMA ANTIRROBO

Para la primera utilización o después de una desconexión del autorradio o de la batería, debe meter el código confidencial que le fue facilitado a la entrega de su vehículo.

Introducción del código

Encienda su aparato autorradio.

En la pantalla aparecerá **“CODE”**, a continuación se puede meter el código en el autorradio, apareciendo **“- - - -”**.

Introduzca su número de código de **cuatro cifras** por medio de la teclas **“1”** a **“6”**.

Ejemplo : si su número de código es 5345, pulse sucesivamente las teclas **“5”**, **“3”**, **“4”** y **“5”**.

Cuando se ha introducido la cuarta cifra correctamente, el autorradio se pone automáticamente en funcionamiento.

Error en la introducción del código

En caso de error en la introducción de una de las tres primeras cifras, no continúe la operación y apague el autorradio para evitar bloquearlo.

Para cada error de introducción del código, el autorradio se bloqueará por un periodo de tiempo que va de 5 segundos a 30 minutos después del séptimo ensayo incorrecto.

Para desbloquear el autorradio, dejarlo en encendido durante el periodo de espera. Cuando **“- - - -”** sale en pantalla, puede nuevamente introducir su código.

Si el autorradio está apagado durante el periodo de espera, al encenderlo deberá esperar ese periodo de espera íntegro.

Después de 14 errores de introducción del código, el autorradio se bloqueará definitivamente.

REGLAJE DE LA SONORIDAD

Reglaje del volumen

Gire el botón **“M”** para aumentar o disminuir el volumen sonoro del autorradio.



REGLAJES AUDIO

Efectúe impulsos sucesivos en la tecla **“AUDIO”** para seleccionar los graves (**BASS**), los agudos (**TREB**), el loudness (**LOUD**), el fader (**FAD**) y el balance (**BAL**).

La salida del modo audio se realiza automáticamente después de algunos segundos sin acción o pulsando la tecla **“AUDIO”** después del reglaje del balance.

Observación : el reglaje de los graves y los agudos es propio de cada fuente. Es posible reglarlos diferentemente en radio, cassette o cambiador CD*.

Reglaje de los graves

Cuando sale señalado **“BASS”**, pulse las teclas **“D”** o **“E”** para variar el reglaje.

- **“BASS -9”** para un reglaje mínimo de los graves,
- **“BASS 0”** para una posición normal,
- **“BASS +9”** para un reglaje máximo de los graves.

Reglaje de los agudos

Cuando sale señalado **“TREB”**, pulse las teclas **“D”** o **“E”** para variar el reglaje.

- **“TREB -9”** para un reglaje mínimo de los agudos,
- **“TREB 0”** para una posición normal,
- **“TREB +9”** para un reglaje máximo de los agudos.

Reglaje del loudness

Esta función permite acentuar automáticamente los graves y los agudos cuando el volumen es bajo. Pulse las teclas **“D”** o **“E”** para activar o desactivar la función.

Reglaje del reparto sonoro adelante/atrás (Fader)

Cuando sale señalado **“FAD”**, pulse las teclas **“D”** o **“E”** para variar el reglaje.

La tecla **“D”** permite aumentar el volumen sonoro hacia adelante.

La tecla **“E”** permite aumentar el volumen sonoro hacia atrás.

Reglaje del reparto sonoro derecha/izquierda (Balance)

Cuando sale señalado **“BAL”**, pulse las teclas **“D”** o **“E”** para variar el reglaje.

La tecla **“D”** permite aumentar el volumen sonoro a la derecha.

La tecla **“E”** permite aumentar el volumen sonoro a la izquierda.

FUENTE RADIO

Observaciones de la recepción radio

Su autorradio estará sometida a fenómenos que Ud. no encontrará en el caso de su instalación radio de salón. La recepción en modulación de amplitud (GO/PO) como en frecuencia modulada (FM) está sujeta a perturbaciones diversas que no ponen en duda la calidad de su instalación, sino que son debidas a las señales y su propagación.

En modulación de amplitud, podrá notar perturbaciones cuando pasa por debajo de líneas de alta tensión, por puentes o túneles.

En frecuencia modulada, el distanciamiento de la emisora, la reflexión de la señal con los obstáculos (montañas, colinas, inmuebles, etc.) las zonas de sombras (no cubiertas por las emisoras) pueden motivar perturbaciones de recepción.

Selección de la fuente radio

Pulse la tecla “J”.



Selección de una gama de ondas

Con impulsos breves en la tecla “J”, selecciona las gamas de ondas FM1, FM2, FM3 y AM.

Búsqueda automática de las emisoras

Pulse brevemente una de las teclas “G” o “H” para escuchar respectivamente la emisora siguiente o precedente. Manteniendo la tecla pulsada en la dirección escogida, obtendrá un paso continuo de la frecuencia.

El paso se detiene en la primera emisora encontrada en cuanto suelta la tecla.

Si está seleccionado el programa de informaciones ruterías TA, únicamente se seleccionan las emisoras que difunden este tipo programas.

La búsqueda de una emisora se efectúa primeramente en sensibilidad “LO” (selección de las emisoras más potentes) por un barrido de la gama de ondas, después en sensibilidad “DX” (selección de las emisoras más débiles y más lejanas).

Para efectuar directamente una búsqueda en sensibilidad “DX”, pulse dos veces la tecla “G” o “H”.

Búsqueda manual de las emisoras

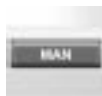
Pulse la tecla “MAN”.

Pulse brevemente una de las teclas “G” o “H” para, respectivamente, aumentar o disminuir la frecuencia señalada.

Manteniendo pulsada la tecla en la dirección escogida, obtendrá un paso continuo de la frecuencia.

El paso se detiene en cuanto suelta la tecla.

Un nuevo impulso en la tecla “MAN” permite volver a la búsqueda automática de las emisoras.



Memorización manual de las emisoras

Seleccione la emisora deseada.

Mantenga pulsada más de dos segundos una de las teclas “1” a “6”.

El sonido se corta y después vuelve a hacerse audible, confirmando que la emisora ha sido memorizada correctamente.



Memorización automática de las emisoras (autostore)

Mantenga pulsada más de dos segundos la tecla “J”, para memorizar automáticamente las 6 mejores emisoras recibidas en FM. Estas emisoras se memorizan en la gama de ondas FM3.

- Cuando no se han podido encontrar 6 emisoras, las memorias restantes se quedan vacías.

Recuperación de las emisoras memorizadas

En cada gama de ondas, un impulso breve en una de las teclas “1” a “6” recupera la emisora memorizada correspondiente.

SISTEMA RDS

Utilización de la función RDS (Radio Data System) en banda FM

El sistema RDS le permite quedarse a la escucha de la misma emisora sea cual fuere la frecuencia que ella utilice en la región por la que circula.

Con un impulso breve en la tecla “RDS”, activa o desactiva la función.



Seguimiento de las emisoras RDS

La pantalla indica el nombre de la emisora seleccionada. El autorradio busca permanentemente la emisora que difunde el mismo programa con el mejor confort de escucha.

Programa de informaciones ruterar



Pulse la tecla “**TA**” para activar o desactivar la función.

Todo flash de información ruterar se difundirá prioritariamente sea cual fuere la fuente en curso (radio, CD o cambiador CD).

Si desea interrumpir la difusión de un mensaje, pulse la tecla “**TA**”; la función se desactiva.

Nota : el volumen de los anuncios ruterar es independiente del volumen de escucha normal de aparato autorradio. Puede reglarlo por medio del botón de volumen. El reglaje se memorizará y será el que se utilice en la difusión de los próximos mensajes.

Durante la difusión de una información ruterar, la pantalla indica “**TRAFFIC**” en alternancia con el nombre de la emisora que difunde la información.

Cuando la emisora seleccionada no puede difundir informaciones ruterar, la pantalla indica “**NO TA**”.

Modo regional de seguimiento (REG)



De la manera como están organizadas en la red, algunas emisoras emiten programas regionales en las diferentes regiones de su alcance.

El modo de seguimiento regional permite privilegiar la escucha de un mismo programa.

Para ello, mantenga pulsada durante más de dos segundos la tecla “**RDS**” para activar o desactivar la función.

Función PTY



Permite la escucha de las emisoras que emiten un tipo de programa preciso (Info, Cultura, Deporte, Rock...). Cuando se ha seleccionado la FM, pulsar más de dos segundos la tecla “**TA**” para activar o desactivar la función.

Para buscar un programa PTY :

- active la función **PTY**,
- pulse brevemente las teclas “**G**” o “**H**” para hacer pasar la lista de los diferentes tipos de programas propuestos,
- cuando sale señalado el programa elegido, mantenga una de las teclas “**G**” o “**H**” pulsada durante más de dos segundos para efectuar una búsqueda automática (después de una búsqueda automática, la función PTY se desactiva).



En modo **PTY**, los tipos de programa pueden memorizarse. Para ello, mantenga las teclas de preselección “**1**” a “**6**” pulsadas durante más de dos segundos. La recuperación del tipo de programa memorizado se realiza pulsando brevemente la tecla correspondiente.

Sistema EÓN

Este sistema enlaza entre si emisoras que pertenecen a una misma red. Permite difundir una información rutera o un programa PTY emitido por una emisora que pertenece a la misma red que la emisora escuchada.

Este servicio está disponible cuando ha seleccionado el programa de informaciones ruteratas TA o la función PTY.

FUENTE COMPACT DISC**Selección de la fuente CD**

Después de haber introducido un disco, cara impresa hacia arriba, el lector se pone automáticamente en marcha.

Si ya hay un disco insertado, pulse la tecla "K".

Expulsión de un disco

Pulse la tecla "A" para expulsar un disco del lector.

Selección de un fragmento de un disco

Pulse la tecla "G" para seleccionar el fragmento siguiente.

Pulse la tecla "H" para volver al comienzo del fragmento en curso de escucha o para seleccionar el fragmento precedente.

Escucha acelerada

Pulse la tecla "MAN".

Mantenga una de las teclas "G" o "H" pulsadas para efectuar respectivamente una escucha acelerada en avance o en retroceso rápido.

La escucha acelerada se detiene tan pronto suelte la tecla.

Las teclas "G" y "H" retoman su función "selección de un fragmento de un disco" después de un nuevo impulso en la tecla "MAN".

Lectura aleatoria (RDM)

Cuando la fuente CD está seleccionada, mantenga la tecla "K" pulsada durante más de dos segundos. Los fragmentos del disco se leerán de manera aleatoria. Un nuevo impulso durante dos segundos en la tecla "K" permite volver a la lectura normal.

Nota : No se deben utilizar CD regrabables, ya que puede deteriorar el lector.

FUENTE CAMBIADOR DE COMPACT DISC***Selección de la fuente cambiador CD**

Pulse la tecla “L”.

Seleccione un disco

Pulse una de las teclas “1” a “6” para seleccionar el disco correspondiente.

Selección de un fragmento de un disco

Pulse la tecla “G” para seleccionar el fragmento siguiente.

Pulse la tecla “H” para volver al comienzo del fragmento en curso de escucha o para seleccionar el fragmento precedente.

Escucha acelerada

Pulse la tecla “MAN”.

Mantenga una de las teclas “G” o “H” pulsadas para efectuar respectivamente una escucha acelerada en avance o en retroceso rápido.

La escucha acelerada se detiene tan pronto suelte la tecla.

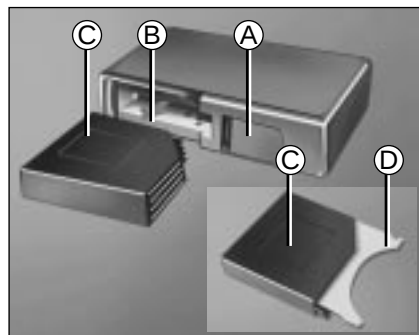
Las teclas “G” y “H” retoman la función “selección de un fragmento de un disco” después de un nuevo impulso en la tecla “MAN”.

Lectura aleatoria (RDM)

Cuando la fuente cambiador CD está seleccionada, mantenga la tecla “L” pulsada durante dos segundos. Los fragmentos del disco se leerán en un orden aleatoria. Un nuevo impulso durante dos segundos en la tecla “L” permite volver a la lectura normal.

Nota : No se deben utilizar CD regrabables, ya que puede deteriorar el lector.

Cambiador CD*

**Para introducir un disco en el cambiador :**

- abra la tapa deslizante **A**,
- pulse la tecla **B** para expulsar el almacén **C**,
- abra uno de los seis cajones del almacén tirando de la lengüeta **D**,
- **inserte el disco, la cara impresa hacia arriba, cierre el cajón**,
- introduzca el almacén en el cambiador,
- cierre la tapa deslizante **A**.